

[PROF]

Universal Detector - 502291833

120mm, 20mm, 50mm

GB Instruction manual pg 02-14

Original instructions

FI Käyttöohje s. 15-27

Alkuperäisten ohjeiden käännös

SE Bruksanvisning s. 28-40

Översättning av originalinstruktionerna

NO Bruksanvisning s. 41-53

Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene

EE Kasutusjuhend l. 54-66

Tõlgitud originaaljuhendist

LV Instrukcijas l. 67-79

Tulkojums no oriģinālvalodas

LT Naudojimo instrukcija p. 80-92

Vertimas originali instrukcija

PL Instrukcja obsługi s. 93-105

Oryginalna instrukcja



INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

The power tool is intended for domestic use only. The power tool is not suitable and is not intended for commercial or professional use.

The warranty does not cover defects and damage to power tools resulting from use for purposes other than domestic use, in particular as a result of pushing through and abuse.

"Warranty is voided in case the tool is damaged due to one of the conditions below:

1. Misuse of product or negligence of proper maintenance of product,
2. Commercial, professional or rental use of product,
3. Repair done by an unauthorized service company.
4. Damages caused by external objects or substances."

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SAFETY INSTRUCTIONS

DO NOT TAKE ANY ACTION THAT COULD BE DANGEROUS IF THE WALL CONTAINS A LIVE ELECTRICAL WIRE, GAS OR WATER PIPE.

Once the object is detected, always turn off the electrical power, gas and water supplies before drilling holes or driving nail/screw into the wall. Failure to follow these instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

Do not rely exclusively on the detector to locate items behind the scanned surface. Use other information sources to help locate items before penetrating the surface. Such additional sources include construction plans and visible points of entry of pipes and wiring into walls.

Do not disassemble. Have your product serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

This device is not a toy and must not reach children's hands. It contains hazardous objects as well as small parts that the children could swallow. In case a child swallows any of them, please contact a physician immediately.

Do not leave batteries and packing material lying around unattended; they can be dangerous for children if they use them as toys.

In case the device is going to be unused for an extended period of time, remove the battery to prevent it from draining.

Expired or damaged batteries can cause cauterization on contact with the skin. Always, therefore, use suitable hand gloves in such cases.

See that the battery is not short-circuited. Do not throw batteries into a fire.

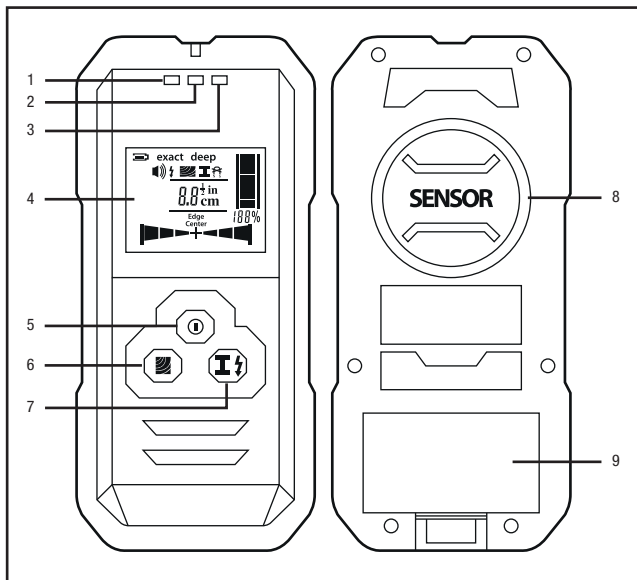
Do not use on a ladder or unstable support. Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

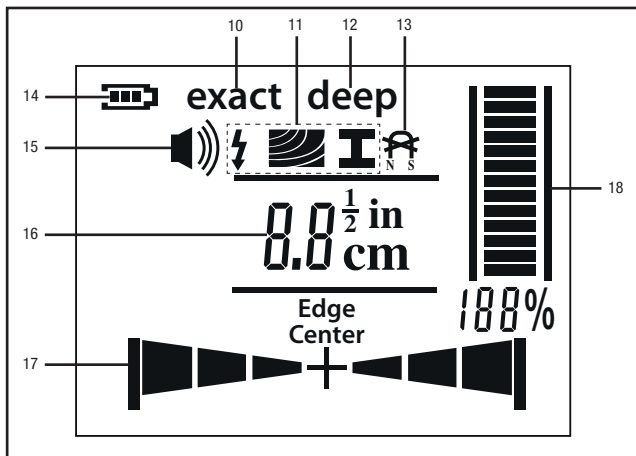
INTENDED USE

Your PROF wall detector has been designed for domestic use only. It may be used to detect ferrous metal (e.g. steel), non-ferrous metal (e.g. copper) and live wires/conductors in walls, ceilings and floors. It can also detect wood beams, metals and cables hidden beneath plaster-board.

COMPONENTS & CONTROLS



DISPLAY SCREEN



10. Exact mode: Foreign object detection.

(The maximum detection depth in exact mode is 20mm).

11. Current detection mode: Metal, alternating current & foreign bodies.

12. Deep mode: Foreign object detection.

(The maximum detection depth in deep mode is 38mm).

13. Magnetic/Non-magnetic display icon.

14. Battery power indicator.

15. Sound icon. The sound can be turned off by pressing the Foreign Object Detection Button and the Detect Metal or Cable Button at the same time.

16. Detection depth display area. This depth refers to the distance between the center point of the detection area and the measured object.

17. Edge/Center display icon. Indicates the boundary (Edge) or center of the measured object to the center line of the instrument. In metal mode only the center icon is displayed.

18. Detection signal strength display area.

UNPACKING

CAUTION. This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete.

If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer. Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

ASSEMBLY

INSTALLING THE BATTERY

This product requires 1 x 9V battery (supplied).

To install the battery remove the battery cover on the rear of the wall detector and fit the battery according to the symbols on the inside of the battery compartment. Replace the battery cover.

WARNING. Do not attempt to modify this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

BATTERY REPLACEMENT

If the instrument does not switch on replace the battery as previously stated above.

BATTERY DISPOSAL



You, as the end user, are legally bound to return all used batteries, disposal in the household garbage is prohibited! You can hand over your used batteries / accumulators at collection points in your community or wherever batteries / accumulators are sold.

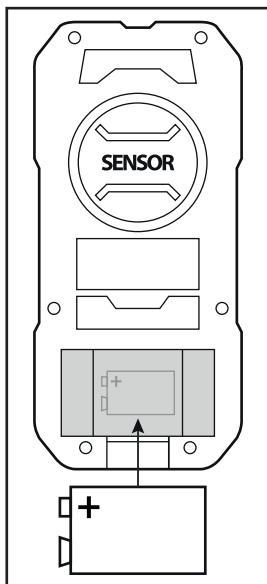
Follow the valid legal stipulations in respect of the disposal of the device at the end of its lifecycle.

BATTERY SAFETY REMINDERS

Please dispose of batteries responsibly; always observe local, state, and federal regulations with regard to battery disposal.

Never dispose of batteries in a fire. Batteries may explode or leak.

Never mix battery types. Always install new batteries of the same type.



IMPORTANT INFORMATION

The detection result will be affected by the size and material of the detected object, as well as the material and condition of the detected surface and other factors. If the cable is uncharged the probe depth will be reduced.

Prior to operating this tool, make sure the area marked "SENSOR" in the bottom of the housing is dry. If required, wipe dry using a dry and clean cloth.

If the tool has been subjected to an extreme temperature change, allow the sensor to adjust to the ambient temperature before use.

Environmental influences, such as humidity or closeness to electrical devices (such as a microwave oven), can influence the measurement accuracy. Surface quality and condition of the walls (e.g., moisture, metallic building materials, conductive wallpaper, insulation materials and tiles) as well as the amount, type, size and position of the objects can lead to inaccurate measurements.

Due to uneven density of tile work on cement board (used in kitchens, bath/wash rooms) wall sensor may generate false indications.

Do not expose product to rain or wet conditions or long term exposure to the sun.

Do not use in harsh environment. Use only in temperature range -10°C - $+40^{\circ}\text{C}$.

To increase battery life, turn off the unit after each use.

FOR THE BEST SCANNING RESULTS

Avoid wearing rings or watches when using the detector. Metal may cause inaccurate testing.

Move the tool evenly over the surface without lifting it or changing the applied pressure.

The detector must always be in contact with the surface during scanning.

When holding the tool make sure your fingers or any other body part do not touch the scanned surface.

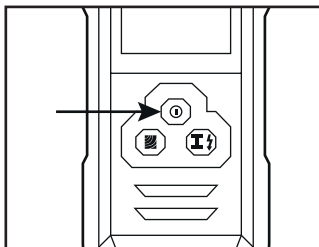
Always scan slowly for maximum accuracy and sensitivity.

OPERATION

TURNING THE UNIT ON AND OFF

Prior to operating this tool, make sure the area marked "SENSOR" in the bottom of the housing is dry. If required, wipe dry using a dry and clean cloth.

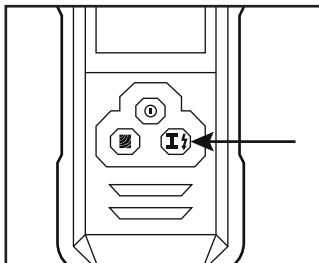
Press the On/Off button to turn on the unit. Press the On/Off button again to turn the unit off.



After a short period of automatic testing, the probe is ready to run. The instrument automatically enters the metal detection function mode. At this time, if there is a signal display in the detection signal strength display area (18) without metal interference it indicates that calibration is required.

CALIBRATION METHOD

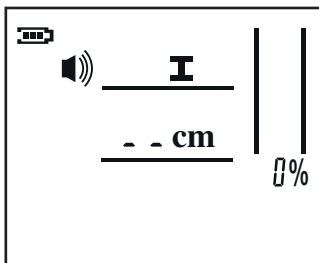
Place the instrument in an environment free from metal and strong magnetic field interference. We recommend lifting the instrument into the air by hand and then press and holding the detect metal or cable button (shown on the right). Keep the button pressed until the detection signal strength display area shows 0% and the green light at the top of the unit is illuminated. Once the green light is illuminated the calibration is complete and you can release the detect metal or cable button.



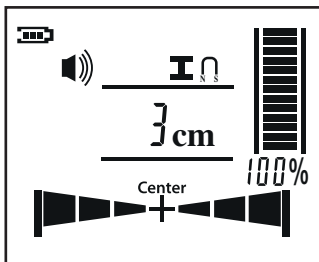
DETECTING METAL OBJECTS

The maximum metal detection depth is 120mm.

Press the metal detect button (7) to enter metal detection mode. The metal detection icon will appear on the screen and the green indicator light will illuminate.



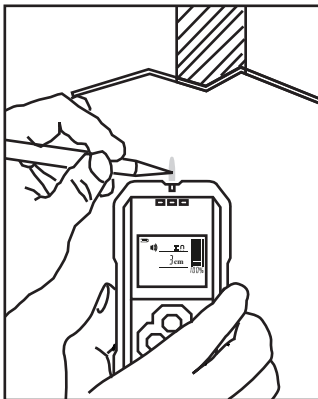
Place the detector on the surface you wish to scan and move the instrument slowly to the left or right. As the instrument gets closer to the metal object, the scale on the detection signal strength display area (18) will gradually rise and the intensity percentage will gradually increase. As the instrument moves away from the object, the scale drops and the intensity percentage decreases.



When the instrument detects a metal edge, the indicator light will change from green to red and a beep will be heard. The detection signal strength display area (18) will also be at 100%. Mark this point with a pencil using the marker point on the top of the wall detector.

Continue moving the instrument in the same direction until the detection signal strength display area (18) drops below 100%. Slowly go back until it reaches 100% again and mark this second point with a pencil. The midpoint of these two marks is the central location of the measured metal object.

The instrument will also detect the centre point of the metal object and display the center display icon (17). It is best to use both methods for a more accurate result.



If the red indicator light on the detector flashes and a beep is heard it has detected both a metal and AC signal.

When the detector displays a non-magnetic symbol, it indicates the current object being measured is generally a wire or copper pipe.



When the detector displays a magnetic symbol, it indicates the current object being measured is generally steel bar.

When the detector does not display a magnetic or non-magnetic symbol, it indicates the current object being measured is generally an alloy.

When the alternating current symbol on the detector flashes, it indicates that there is an alternating current signal nearby.

Note: When detecting metal, the detection depth value will be displayed on the display screen along with the detection operation. The accuracy of the depth value is related to the shape and material of the metal being measured, the distribution of the relative detector of the object being measured, and the surrounding media properties of the object being measured. When the measured object is standard steel bar or copper tube with a diameter of 18mm, the accuracy of depth value is high. Otherwise, the depth value can only be used as a rough reference value.

WARNING! The detector may not be able to accurately indicate live wires in walls if internal equipment fails or is not properly operated, so do not rely solely on the instrument to identify the presence of dangerous live wires. Other evidence, such as construction drawings or visual identification of wiring or pipe entry points, should be used.

WARNING! If the wall contains live wires, do not take potentially dangerous measures. Be sure to turn off power, gas, and water before drilling holes or nailing into the wall surface.

Concrete, brick, and ceramic surfaces all have shielding effects on the detector and may generate false indications.

'Live' wire signals will spread from both sides of the wire. The 'Live' wire alarm area looks much larger than the actual wire.

AC signals come mainly from live wires but may also come from static or induced electricity in the environment. Placing your hand on the wall next to the detector may help eliminate static and inductive electricity.

The signal strength of a 'Live' wire depends on the location of the cable. Therefore, take further measurements nearby or use other information to check for 'Live' wires.

Non - 'Live' wires may be detected as metal objects and thin wires may not be detected.

FOREIGN BODY DETECTION (GENERALLY REFERRED TO AS WOODEN BLOCK)

Exact Mode detection depth: 20mm. Deep Mode detection depth: 38mm

Foreign body detection mode will detect objects in gypsum drywall, plywood sheets, bare wood floors and coated wood walls.

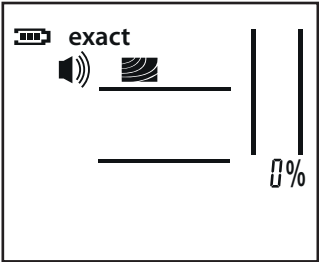
Foreign body detection mode will not detect concrete, mortar, bricks, carpet, foils, metal surfaces, tiles, glass or any other dense surface.

Sensitivity depth and accuracy will vary due to moisture content, material content and wall texture and paint.

The foreign body detection mode detects more than just wooden blocks. It can also detect metals and other dense materials such as water pipes and plastic pipes near the back of walls or ceilings. To help identify wooden material, first scan for metal using the metal detecting mode and mark any location of any detected metal objects. Afterwards scan in foreign body detection mode and any items not detected in metal detection mode may be wooden blocks.

Press the Foreign Object Detection Button (6) to enter Exact foreign body detection mode. The foreign object icon will appear on the screen and the green indicator light will illuminate.

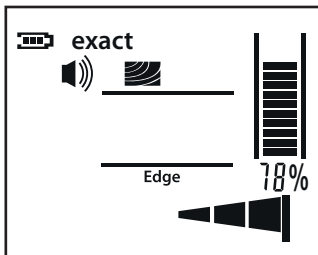
Long press the Foreign Object Detection Button (6) to enter Deep foreign body detection mode.



When detecting foreign bodies, the detector must be vertically placed to the wall. Press the Foreign Object Detection Button (6) and keep the detector stationary for 1-3 seconds and wait for the completion of the instrument calibration. Once the green light is illuminated the calibration is complete.

Place the detector on the surface you wish to scan and move the instrument slowly to the left or right. As the instrument gets closer to the edge of the wooden object, the scale on the detection signal strength display area (18) will gradually rise and the intensity percentage will gradually increase. The Edge Display Icon (17) will also gradually appear.

When the detector is at the edge of the wooden block the 'Edge' character will be displayed. Continue to move the detector in the same direction until the Edge Display Icon (17) displays the other half of the scale. When the detector locates the middle of the wooden block the 'Center' character will be displayed and the red indicator light will illuminate. A beep will also be heard. We recommend marking both left and right edges and the center point with a pencil using the marker point on the top of the wall detector. Continue moving the detector across the wall and if the instrument cannot detect any more wooden blocks and the green light is illuminated the detection operation is complete.



Note: Repeated detection will give you a more accurate result.

If the red indicator light on the detector flashes, the AC current icon flashes and a repeated short beep is heard it has detected both a foreign body and AC signal.

If the detector is only showing a flashing AC current icon then only a AC current has been detected.

Due to various environmental factors the instrument may not be automatically calibrated and there may be a wrong alarm signal. If this happens the detector will need to be manually calibrated. To calibrate short press the Foreign Object Detection Button (6) and wait for the green light to illuminate. Make sure the detector is away from any wooden block when calibrating.

If you receive unstable scan results it may be due to moisture in the wall cavity or drywall, moisture, or recently applied paint or wallpaper that is not completely dry. While moisture may not always be visible, it can interfere with the detectors sensor. Please let the walls dry for a few days before using the detector.

LIVE CABLE DETECTION

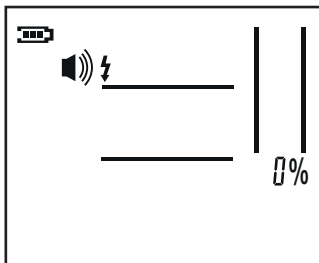
WARNING! The detector may not be able to accurately indicate live wires in walls if internal equipment fails or is not properly operated, so do not rely solely on the instrument to identify the presence of dangerous live wires. Other evidence, such as construction drawings or visual identification of wiring or pipe entry points, should be used.

WARNING! If the wall contains live wires, do not take potentially dangerous measures. Be sure to turn off power, gas, and water before drilling holes or nailing into the wall surface.

Maximum scanning depth: 50mm. (220V@50Hz / 110V@60Hz)

Press the cable detect button (7) to enter live cable detection mode. The AC icon will appear on the screen and the green indicator light will illuminate.

If the detection signal strength display area (18) shows any reading above 0% the detector will need to be reset to zero. To return to zero hold the detector on the surface to be measured and press and hold the cable detect button (7). The detection signal strength display area will return to 0% and the green indicator light will illuminate.



If the detection signal strength display area does not return to zero there is too much humidity or static electricity in the area. There may be too many electrical appliances nearby and they should be moved or turned off before trying to detect.

With the wall detector flat against the wall move the instrument left or right. As the instrument gets closer to a hot wire, the scale on the detection signal strength display area (18) will gradually rise and the intensity percentage will gradually increase. When you have located a hot wire the red indicator light will illuminate and flash and a intermittent beep will be heard. Mark this point with a pencil using the marker point on the top of the wall detector.

Note: Under certain conditions live wires cannot be detected with certainty. These can be behind metal or conductive surfaces, Shielded in a metal conduit or be behind surfaces with high moisture content. Concrete, brick, and ceramic surfaces all have shielding effects on the detector and may generate false indications.

Live AC wires are more easily detected when the power-consuming device is connected to its power supply and turned on.

'Live' wire signals will spread from both sides of the wire. The 'Live' wire alarm area looks much larger than the actual wire.

AC signals come mainly from live wires but may also come from static or induced electricity in the environment. Placing your hand on the wall next to the detector may help eliminate static and inductive electricity.

Note: Wires deeper than the detection limit from the surface, in conduit, or behind plywood shearwall will not be detected. Use caution under these circumstances.

The signal strength of a 'Live' wire depends on the location of the cable. Therefore, take further measurements nearby or use other information to check for 'Live' wires.

Non - 'Live' wires may be detected as metal objects and thin wires may not be detected.

MAINTENANCE

This instrument is designed to provide years of dependable service, if the following care instructions are performed:

Keep the wall detector dry and free from dust.

Use and store the wall detector in nominal temperature conditions. Temperature extremes can shorten the life of the electronic parts and distort or melt plastic parts.

Handle the wall detector carefully and avoid shock and vibration. Dropping the wall detector may damage the electronic parts or the case.

Keep the wall detector clean. Wipe the case occasionally with a damp cloth. DO NOT use chemicals, cleaning solvents, or detergents.

Use only fresh batteries of the correct type. Remove old or weak batteries so they do not leak and damage the unit.

If the wall detector is to be stored for long periods, the batteries should be stored separately to prevent damage to the unit. Use the included protective case to store and carry the detector.

RECYCLING AND DISPOSAL

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

Recycle rather than dispose of unwanted material in landfill whenever possible. The machine must be delivered in rigid packaging to avoid damage during transportation. The packaging and the machine itself are manufactured from recyclable materials and should be disposed of accordingly.

Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your cooperation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

Recycle packaging where facilities exist.



This symbol is known as the Crossed out Wheelie Bin Symbol. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.



Safety Alert Symbol. Indicates danger, warning or caution. It means attention! Your safety is involved.



Recycle Symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



CE Marking. Conforms to relevant safety standards.



Read the Instruction Manual. Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns as well as operating and servicing information. Please read all the information carefully to ensure satisfaction and safe use.

TECHNICAL SPECIFICATION

Operating temperature: -10°C to 40°C

Storage temperature: -20°C to 60°C

Battery: 1 x 9V battery

Wall maximum scanning depth (metal): 120mm

Wall maximum scanning depth (wood): 20mm

Wall maximum scanning depth (cable): 50mm

Operating lifetime: 6 hours approx.

Automatic switch off: Approx. 5 minutes

JOHDANTO

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on käynyt läpi laajan laadunvarmistuskäsittelymme. Tuotetta on käsitelty erittäin varovaisesti, jotta varmistettaisiin sen saapuminen sinulle täydellisessä kunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Ennen kuin yrität käyttää tätä työkalua, seuraavat turvallisuuden perusvarotoimenpiteet tulee aina tehdä tulipalon, sähköiskun ja henkilövammojen vaaran vähentämiseksi. On tärkeää lukea tämä käyttöopas, jotta ymmärtäisit tämän työkalun käytön, rajoitukset ja siihen liittyvät mahdolliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on takuu 2 vuoden ajan, voimassa ostopäivämäärästä lähtien ja sitä sovelletaan vain alkuperäiseen ostajaan. Tätä takuuta sovelletaan ainoastaan vikoihin, jotka johtuvat viallisista materiaaleista ja virheellisestä työstä, ja tulevat ilmeisiksi takuujakson aikana, eikä takuu koske kuluja hyödykkeitä. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan seuraavien ehtojen mukaan. Tuotetta on käytetty käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti ja sitä ei ole altistettu väärinkäytölle, huonolle kohtelulle tai käytetty tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu. Että sitä ei ole purettu tai siihen ei ole kajottu millään tavoin tai valtuuttamattomat henkilöt eivät ole huoltaneet sitä tai sitä ei ole käytetty vuokrausarkoituksiin. Kuljetusvauriot eivät kuulu tähän takuuseen, kuljetusyritys on vastuussa tällaisesta vauriosta. Tämän takuun nojalla tehdyt vaatimukset tulee tehdä ensitilassa, suoraan vähittäismyyjälle takuujakson aikana. Tuote palautetaan valmistajalle vain poikkeuksellisissa olosuhteissa. Näissä tapauksissa tuotteen palauttaminen on kuluttajan vastuulla hänen kustannuksellaan, varmistaen, että tuote on riittävästi pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi ja sen mukana tulee laittaa lyhyt kuvaus viasta ja kuitin tai muun ostotodistuksen kopio. Valmistaja ei ole vastuuvuolinen mistään tietystä, esimerkiksi suorasta, epäsuorasta, oheis- tai seuraamuksellista menetyksestä tai vauriosta tämän takuun nojalla. Tämä takuu on kuluttajan oikeuksien lisäksi ja se ei vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla voi olla Sale of Goods Actin 1973, korjattu 1975 ja 1999, nojalla.

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sähkötyökalu ei sovellu kaupalliseen tai ammatilliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu niihin.

Takuu ei kata sähkötyökalujen vikoja ja vaurioita, jotka ovat seurausta muusta kuin kotikäytöstä, erityisesti kun ne ovat seurausta pakottamisesta tai väärinkäytöstä.

Takuu raukeaa, jos työkalu on vaurioitunut jostakin seuraavista syistä.

1. Tuotteen väärä käyttö tai sen asianmukaisen huollon laiminlyönti
2. Tuotteen kaupallinen tai ammatillinen käyttö tai vuokraus
3. Korjauksen on tehnyt muu kuin valtuutettu huoltoyritys
4. Ulkoisten esineiden tai aineiden aiheuttamat vauriot.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lakisääteisten oikeuksien lisäksi ja se ei millään tavoin vaikuta niihin.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tämän tuotteen käyttöikä loppuu, tai se hävitetään jostain muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Luonnonvarojen suojelemiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tai hävitä tämä tuote ympäristöystävällisellä tavalla. Se tulisi viedä paikalliseen jätteenkierrätyskeskukseen tai muuhun valtuutettuun keräys- ja hävityslaitokseen.

Jos et ole varma, pyydä neuvoja paikalliselta jäteviranomaiselta käytössä olevista kierrätys- ja / tai hävitysvaihtoehdoista.

TURVALLISUUSOHJEET

ÄLÄ TEE MITÄÄN SELLAISIA TOIMENPITEITÄ, JOTKA VOIVAT OLLA VAARALLISIA, JOS SEINÄSSÄ ON JÄNNITTEINEN SÄHKÖJOHTO, KAASU- TAI VESIPUTKI.

Kun kohde tunnistetaan, kytke sähkövirta, kaasunsyöttö ja vedensyöttö pois päältä ennen reikien poraamista tai naulojen/ruuvien kiinnittämistä seinään. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Älä luota yksinomaan ilmaisimeen kohteiden tunnistamisessa skannatun pinnan alla. Käytä muita tietolähteitä kohteiden hakemiseen ennen pinnan läpäisemistä. Tällaisia lähteitä voivat olla rakennuspiirustukset ja näkyvät putkien ja johtojen sijaintipaikat seinässä.

Älä pura laitetta. Huollata tuote ammattitaitoisella huoltohenkilöllä, joka käyttää vain identtisiä varaosia. Näin varmistat, että tuotteen turvallisuus säilyy.

Tämä laite ei ole lelu ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Se sisältää vaarallisia

kohteita, kuten pieniä osia, jotka lapset voivat niellä. Mikäli lapsi nielee jonkin osan, ota yhteys lääkäriin välittömästi.

Älä jätä paristoja ja pakkausmateriaaleja valvomatta ympäriinsä, ne voivat olla vaarallisia lapsille, jos niitä käytetään leluina.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristo, jotta estät sen tyhjentymisen.

Vanhentuneet ja vaurioituneet paristot voivat aiheuttaa palovammoja ihokosketuksessa.

Käytä tästä syystä soveltuvia käsineitä.

Varmista, ettei paristo joudu oikosulkuun. Älä heitä paristoa tuleen.

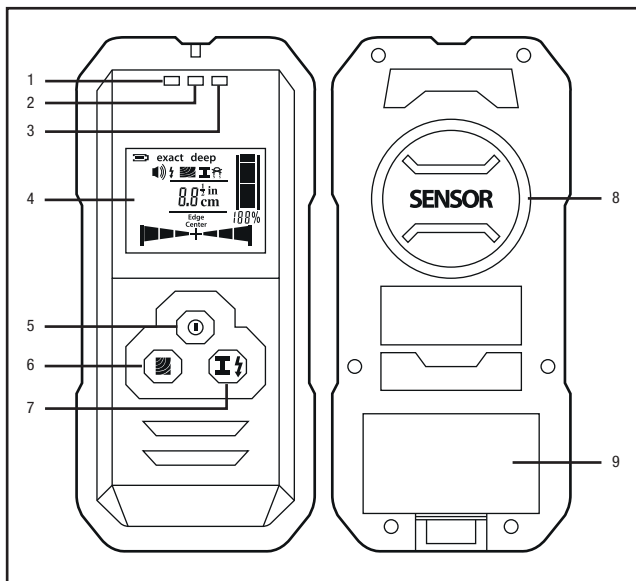
Älä käytä tikapuilla tai epävakaan tuen päällä. Tasapainoinen asento vakaalla alustalla mahdollistaa työkalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai käyttää siinä lisävarusteita, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Kaikenlainen muuttaminen tai muuntelu on väärinkäyttöä, ja voi aiheuttaa vaaratilanteen, joka voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

KÄYTTÖTARKOITUS

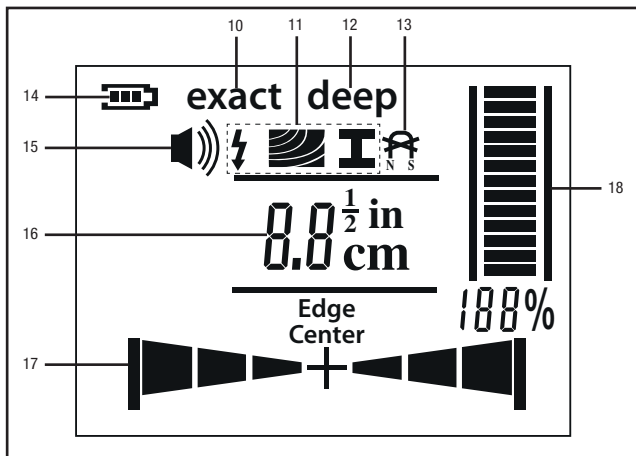
PROF-rakenneilmaisin on suunniteltu vain kotikäyttöön. Sitä voidaan käyttää rautametallin (esim. teräksen), ei-rautametallin (esim. kuparin) ja jännitteisten johtojen/johtimien etsintään seinistä, katoista ja latioista. Se voi myös ilmaista kipsilevyn alle piilotetut puupalkit, metallit ja kaapelit.

OSAT JA SÄÄTIMET



1. Punainen merkkivalo
2. Keltainen merkkivalo
3. Vihreä merkkivalo
4. Näyttöruutu
5. Virtapainike
6. Vieraiden esineiden tunnistuspainike (viittaa yleensä puukappaleeseen).
Painikkeen pitkällä painalluksella voit kytkeä tarkan tilan ja syvän tilan välillä.
7. Metalliin tai kaapelin tunnistuspainike
8. Tunnistusanuri
9. 9 V paristolokero

NÄYTTÖRUUTU



10. Tarkka tila: vieraan kohteen tunnistus.
(Suurin tunnistussyvyys tarkassa tilassa on 20 mm).
11. Nykyinen tunnistustila: metallin, vaihtovirran ja tuntemattomien esineiden tunnistus.
12. Syvä tila: vieraan kohteen tunnistus.
(Suurin tunnistussyvyys syvässä tilassa on 38 mm).
13. Magneettinen / ei magneettinen näyttökuvake.
14. Paristovirran merkkivalo.
15. Äänikuvake. Ääni voidaan kytkeä pois päältä painamalla Vieraan kohteen -tunnistuspainiketta ja Metallin tai Kaapelin tunnistuspainiketta samanaikaisesti.
16. Tunnistussyvyyden näyttöalue. Tämä syvyys tarkoittaa etäisyyttä tunnistusalueen keskipisteen ja mitatun kohteen välillä.
17. Reunan/keskustan näyttökuvake Ilmaisee rajaa (reunaa) tai mitatun kohteen keskustaa instrumentin keskilinjaan nähden. Metallitilassa vain keskustan kuvake kuvake näkyy.
18. Näyttöalueen signaalivoimakkuuden tunnistus.

PAKKAUKSESTA PURKU

HUOMIO. Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista kone ja sen mukana tulleet varusteet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että kone on hyvässä kunnossa ja kaikki tässä käyttöoppaassa luetellut varusteet ovat mukana. Varmista myös, että kaikki varusteet ovat täydellisiä.

Jos joitakin osia puuttuu, kone ja sen varusteet on palautettava jälleenmyyjälle alkuperäisessä pakkauksessa. Älä heitä pakkausta pois, säilytä se koko takuu-aika, kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, tai hävitä muulla asiallisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiillä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

KOKOAMINEN

PARISTON ASENTAMINEN

Tämä tuote vaatii 1 x 9 V pariston (mukana).

Asenna paristo poistamalla paristolokeron kansi rakenneilmäsimen takaa ja asenna paristo huomioiden paristolokeron sisällä olevat symbolit. Kiinnitä paristolokeron kansi.

VAROITUS. Älä yritä muuttaa tätä tuotetta. Kaikenlainen muuttaminen tai muuntelu on väärinkäyttöä, ja voi aiheuttaa vaaratilanteen, joka voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

PARISTON VAIHTAMINEN

Jos laite ei kytkeydy päälle, vaihda paristo, kuten edellä on kuvattu.

PARISTON HÄVITTÄMINEN



Loppukäyttäjä on laillisessa vastuussa kaikkien käytettyjen paristojen palauttamisesta. Hävittäminen kotitalousjätteenä on kiellettyä! Voit toimittaa käytetyt paristot/akut kunnallisiin keräyspisteisiin tai paristojen/akkujen myyntipaikkoihin.

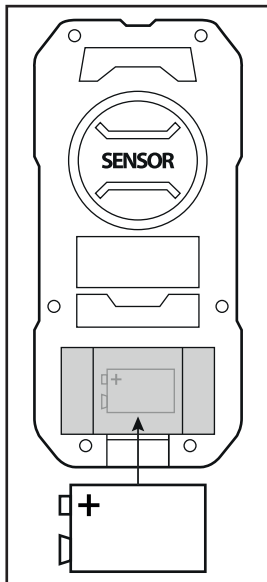
Nouda voimassa olevia lakisääteisiä määräyksiä laitteen hävittämisessä sen käyttöajan päättyessä.

PARISTOJEN TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA

Hävitä paristot vastuullisesti. Nouda paristojen hävittämisessä paikallisia ja kansallisia määräyksiä.

Älä koskaan heitä paristoja tuleen. Paristot voivat räjähtää tai vuotaa.

Älä koskaan sekoita paristotyyppejä. Asenna aina samantyyppiset uudet paristot.



TÄRKEÄÄ TIETOA

Tunnistustulokseen vaikuttavat havaitun kohteen koko ja materiaali, havaintopinnan materiaali ja kunto sekä muut tekijät. Jos kaapeli on lataamaton, anturin syvyys pienenee.

Varmista ennen työkalun käyttöä, että "SENSOR"-merkitty alue kotelon pohjassa on kuiva. Pyyhi kuivalla ja puhtaalla liinalla tarvittaessa.

Jos työkaluun kohdistuu äärimmäinen lämpötilan muutos, salli anturin mukautuminen ympäristön lämpötilaan ennen käyttöä.

Ympäristövaikutukset, kuten kosteus tai sähkölaitteiden (kuten mikroaaltouunin) läheisyys, voi vaikuttaa mittauksen tarkkuuteen. Pinnan laatu ja seinän tila (esim. kosteus, metalliset rakennusmateriaalit, johtavat tapetit, eristemateriaalit ja laatat) sekä kohteiden määrä, tyyppi, koko ja sijainti voivat johtaa epätarkkoihin mittauksiin.

Sementtilevyn (käytetään keittiöissä, kylpy- tai pesuhuoneissa) epätasaisen laatoitustyön vuoksi seinäanturi voi tuottaa vääriä ilmaisuja.

Älä altista tuotetta sateelle tai märille olosuhteille tai pitkäaikaiselle auringonpaisteelle.

Älä käytä kovissa ympäristöissä. Käytä vain lämpötila-alueella $-10...+ 40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Voit pidentää pariston käyttöikää kytkemällä laitteen pois päältä jokaisen käyttökerran jälkeen.

PARHAAT SKANNAUSTULOKSET

Älä käytä sormuksia tai rannekelloja, kun käytät ilmaisinta. Metalli voi aiheuttaa epätarkan testituloksen.

Liikuta työkalua tasaisesti pinnalla nostamatta sitä irti pinnasta. Käytä tasaista painamisvoimaa.

Ilmaisimen täytyy olla kosketuksessa pintaan skannauksen aikana.

Kun pidät työkalua, varmista, etteivät sormesi tai muut kehosi osat kosketa skannattavaa pintaa.

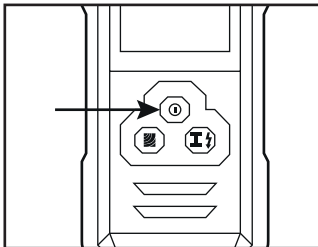
Skannaa aina hitaasti parhaimman tarkkuuden ja herkkyyden varmistamiseksi.

KÄYTTÖ

LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Varmista ennen työkalun käyttöä, että "SENSOR"-merkitty alue kotelon pohjassa on kuiva. Pyyhi kuivalla ja puhtaalla liinalla tarvittaessa.

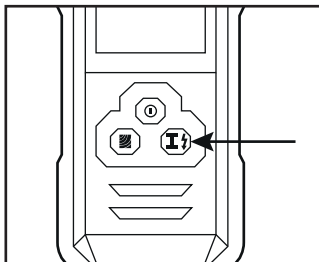
Käynnistä laite painamalla virtapainiketta. Kytke laite pois päältä painamalla virtapainiketta uudelleen.



Lyhyen automaattisen testauksen jälkeen anturi on valmis käyttöön. Instrumentti siirtyy automaattisesti metallin tunnistustoimintotilaan. Tällä hetkellä, jos tunnistussignaalin voimakkuuden näyttöalueella (18) on signaalinäyttö ilman metallihäiriöitä, se tarkoittaa, että kalibrointi on tarpeen.

KALIBROINTITAPA

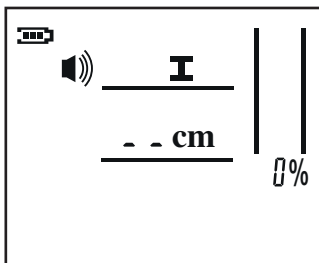
Aseta instrumentti metallihäiriöistä ja voimakkaista magneettikentistä vapaaseen ympäristöön. Suosittelemme nostamaan instrumentin ilmaan ja pitämään metallin tai kaapelin tunnistuspainiketta painettuna (kuten oikealla näytetään). Pidä painiketta painettuna, kunnes tunnistussignaalin voimakkuuden näyttöalueella näkyy 0 % ja vihreä valo palaa laitteen yläreunassa. Kun vihreä valo palaa kalibrointi on valmis ja voit vapauttaa metallin tai kaapelin tunnistuspainikkeen.



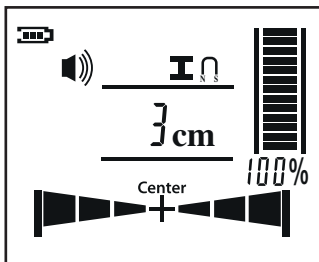
METALLIKOhteiden TUNNISTAMINEN

Suurin metallin tunnistussyvyys on 120 mm.

Pääset metallin tunnistustilaan painamalla metallin tunnistuspainiketta (7). Metallin tunnistuskuvake ilmestyy näyttöön ja vihreä merkkivalo palaa.



Aseta ilmaisin skannattavalle alueelle ja siirrä laitetta hitaasti vasemmalle tai oikealle. Kun laite lähestyy metallikohdetta, asteikko ilmaisusignaalin voimakkuuden näyttöalueella (18) nousee vähitellen ja voimakkuusprosentti kasvaa asteittain. Kun laite siirtyy kauemmas kohteesta, asteikko laskee ja voimakkuusprosentti pienenee.



Kun laite tunnistaa metallireunan, merkkivalo vaihtuu vihreästä punaiseen ja merkkiäänä kuuluu. Tunnistussignaalin voimakkuuden näyttöalueella (18) näkyy myös 100 %. Merkitse tämä kohta kynällä käyttämällä seinäilmaisimen päällä olevaa merkintäkohtaa.

Siirrä instrumenttia jatkuvasti samaan suuntaan, kunnes tunnistussignaalin voimakkuuden näyttöalue (18) putoaa alle arvon 100 %. Siirrä hitaasti takaisin, kunnes arvo on uudelleen 100 % ja merkitse tämä toinen kohta kynällä. Näiden kahden merkin keskikohta on mitatun metallikohteen keskikohta.

Laite tunnistaa myös metallikohteen keskikohdan ja näyttää keskustan näyttökuvakkeen (17). Tarkemman tuloksen saamiseksi on parasta käyttää molempia menetelmiä.

Jos ilmaisimen punainen merkkivalo vilkkuu ja merkkiäänä kuuluu, laite on tunnistanut sekä metallin että vaihtovirtasignaalin.

Jos ilmaisimen näytössä on ei magneettinen symboli, mitattu kohde on yleensä lanka tai kupariputki.

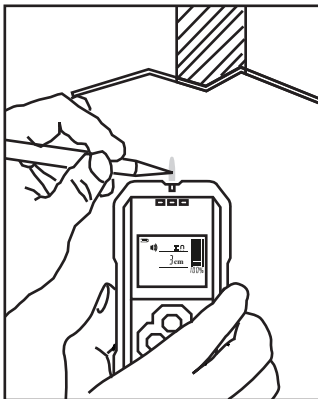
Jos ilmaisimen näytössä on ei magneettinen symboli, mitattu kohde on yleensä teräspalkki.

Jos ilmaisimen näytössä ei ole magneettista tai ei magneettista symbolia, mitattu kohde on yleensä seos.

Kun ilmaisimen näytössä vilkkuu vaihtovirtasymboli, se tarkoittaa sitä, että lähellä on vaihtovirtasignaali.

Huomaa: Metallia tunnistettaessa näyttöruudussa näkyy tunnistussyvyys tunnistustoiminnon kanssa. Syvyysarvon tarkkuus riippuu mitattavan metallin muodosta ja materiaalista, mitattavan kohteen suhteellisen ilmaisimen jakaumasta ja mitattavaa kohdetta ympäröivien aineiden ominaisuuksista. Syvyysarvon tarkkuus on hyvä, kun mitattava kohde on vakioteräspalkki tai kupariputki, jonka halkaisija on 18 mm. Muussa tapauksessa syvyysarvoa voidaan käyttää vain karkeana viitearvona.

VAROITUS! Joissain tapauksissa ilmaisim ei välttämättä tunnista seinissä olevia johtoja tarkasti, jos sisäinen laite vioittuu tai sitä ei käytetä oikein, joten et voi luottaa pelkästään ilmaisimeen vaarallisten jännitteiden johtimien tunnistamisessa. Käytä tästä syystä myös muita todisteita, kuten rakennuspiirustuksia tai näkyviä johtojen ja putkien sijaintipaikkoja.



VAROITUS! Älä tee mahdollisesti vaarallisia toimenpiteitä, jos seinässä on jännitteisiä johtoja. Varmista, että kytket sähkövirran, kaasun- ja vedensyötön pois päältä ennen kuin poraat reikiä tai naulaat seinäpintaa.

Betoni-, tiili- ja keramiikkapinnoilla on kaikilla suojaava vaikutus ilmaisimeen, ja ne voivat tuottaa vääriä tunnistuksia.

Jännitteiset signaalit leviävät johdon molemmilta puolilta. Jännitteisen johdon hälytysalue on paljon suurempi kuin todellinen johto.

Vaihtovirtasignaalit tulevat pääasiassa jännitteisistä johdoista, mutta voivat tulla myös ympäristön staattisesta sähköstä tai induktiosähköstä. Staattisen sähkön ja induktiosähkön saattaa voida eliminoida asettamalla käden seinän pinnalle ilmaisimen viereen.

Jännitteisen johdon signaalin voimakkuus riippuu kaapelin sijainnista. Tarkista tästä syystä jännitteiset johdot muilla menetelyillä tai käytä muita tietolähteitä.

Ei jännitteiset johdot laite voi tunnistaa metallikohteina ja se ei ehkä tunnista ohuita johtoja.

VIERAAN ESINEEN TUNNISTUS (YLENSÄ PUINEN KAPPALE)

Tarkan tilan tunnistussyvyys: 20 mm. Syvän tilan tunnistussyvyys: 38 mm.

Vieraan esineen tunnistustilassa tunnistetaan kohteita kipsilevyissä, vanerilevyissä, paljaissa puulatioissa ja päällystetyissä puuseinissä.

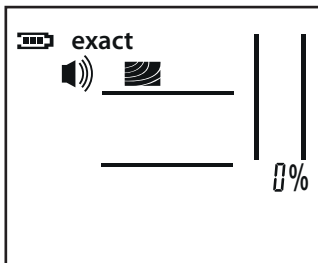
Vieraan esineen tunnistustila ei tunnista betonia, laastia, tiiliä, mattoja, kalvoja, metallipintoja, laattoja, lasia tai muita tiheitä pintoja.

Herkkyyden syvyys ja tarkkuus vaihtelevat kosteuspitoisuuden, materiaalin sekä seinän rakenteen ja maalin takia.

Vieraan esineen tunnistustila tunnistaa enemmän kuin vain puukappaleita. Se voi tunnistaa myös metalleja ja muita tiheitä materiaaleja, kuten vesiputket ja muoviputket, seinissä tai katoissa. Etsi puumateriaalia etsimällä ensin metallia metallintunnistustilassa ja merkitsemällä mahdollisesti havaittujen metallikohteiden sijainnit. Skannaa sen jälkeen vieraan esineen tunnistustilassa. Kaikki kohteet, joita ei tunnistettu metallintunnistustilassa voivat olla puukappaleita.

Siirry vieraan esineen tunnistustilaan painamalla vieraan esineen tunnistuspainiketta (6). Vieraan esineen tunnistuskuvake ilmestyy näyttöön ja vihreä merkkivalo palaa.

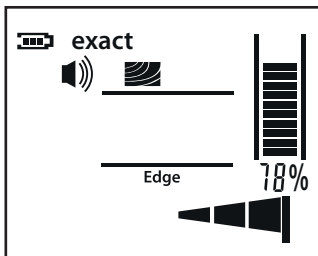
Siirry syvään vieraan esineen tunnistustilaan painamalla vieraan esineen tunnistuspainiketta (6) pitkään.



Vieraiden esineiden tunnistuksessa ilmaisim pitää asettaa pystysuoraan seinän pinnalle. Paina vieraan esineen tunnistuspainiketta (6) ja pidä ilmaisim paikallaan 1–3 sekuntia ja odota instrumentin kalibroinnin valmistumista. Kalibrointi on valmis, kun vihreä valo palaa.

Aseta ilmaisim skannattavalle alueelle ja siirrä laitetta hitaasti vasemmalle tai oikealle. Kun laite lähestyy puisen kohteen reunaa, ilmaisusignaalin voimakkuuden asteikko näyttöalueella (18) nousee vähitellen ja voimakkuusprosentti kasvaa asteittain. Reunan näyttökuvake (17) ilmestyy vähitellen.

Kun ilmaisim on puukappaleen reunassa "Reuna"-merkki ilmestyy näyttöön. Jatka ilmaisimen liikuttamista samaan suuntaan, kunnes Reuna-kuvake (17) näyttää asteikon toisen puoliskon. Kun ilmaisim tunnistaa puukappaleen keskikohdan näyttöön ilmestyy "Keskusta"-merkki ja punainen merkkivalo palaa. Myös merkkiäni kuuluu. Suosittelemme merkitsemään sekä vasemman että oikean reunan ja keskikohdan kynällä käyttämällä seinäilmaisimen päällä olevaa merkintäkohtaa. Jatka ilmaisimen liikuttamista seinäpinnalla, ja jos laite ei tunnista muita puukappaleita ja vihreä valo palaa, tunnistus on valmis.



Huomaa: tunnistuksen toistaminen parantaa tuloksen tarkkuutta.

Jos ilmaisimen punainen merkkivalo vilkkuu ja vaihtovirran kuvake vilkkuu ja lyhyt merkkiäni kuuluu toistuvasti, laite on tunnistanut sekä vieraan esineen että vaihtovirtasignaalin.

Jos ilmaisimessa näkyy vain vilkkuva vaihtovirran kuvake, vain vaihtovirta on tunnistettu.

Eri ympäristötekijöiden vuoksi laitetta ei välttämättä kalibroida automaattisesti, ja hälytyssignaali saattaa olla väärä. Jos näin tapahtuu, ilmaisim on kalibroitava manuaalisesti. Suorita kalibrointi painamalla lyhyesti vieraan esineen tunnistuspainiketta (6) ja odota, kunnes vihreä valo syttyy. Varmista, että ilmaisim on etäällä puukappaleista kalibroinnin aikana.

Jos saat epävakaita skannaustuloksia, se voi johtua seinäontelon tai kipsilevyn kosteudesta, muusta kosteudesta tai äskettäin levitetystä maalista tai tapetista, joka ei ole täysin kuiva. Vaikka kosteus ei välttämättä aina ole näkyvää, se voi häiritä ilmaisimen anturia. Anna seinien kuivua muutama päivä ennen ilmaisimen käyttämistä.

JÄNNITTEISEN KAAPELIN TUNNISTUS

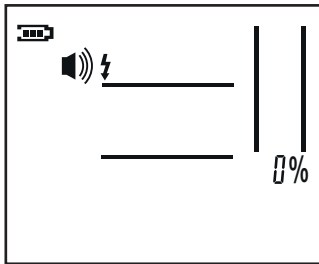
VAROITUS! Joissain tapauksissa ilmaisin ei välttämättä tunnista seinissä olevia johtoja tarkasti, jos sisäinen laite voioittuu tai sitä ei käytetä oikein, joten et voi luottaa pelkästään ilmaisimeen vaarallisten jännitteisten johtimien tunnistamisessa. Käytä tästä syystä myös muita todisteita, kuten rakennuspiirustuksia tai näkyviä johtojen ja putkien sijaintipaikkoja.

VAROITUS! Älä tee mahdollisesti vaarallisia toimenpiteitä, jos seinässä on jännitteisiä johtoja. Varmista, että kytket sähkövirran, kaasun- ja vedensyötön pois päältä ennen kuin poraat reikiä tai naulaat seinäpintaa.

Suurin skannaussyvyys: 50 mm. (220 V @ 50 Hz / 110 V @ 60 Hz)

Pääset jännitteisen kaapelin tunnistustilaan painamalla kaapelin tunnistuspainiketta (7). Vaihtovirran kuvake ilmestyy näyttöön ja vihreä merkkivalo palaa.

Jos ilmaisusignaalin voimakkuuden näyttöalue (18) näyttää minkä tahansa lukeman yli 0 %, ilmaisin on nollattava. Suorita nollaus pitämällä ilmaisinta mitattavalla pinnalla ja pitämällä kaapelin tunnistuspainiketta (7) painettuna. Ilmaisusignaalin voimakkuuden näyttöalue palaa arvoon 0 % ja vihreä merkkivalo palaa.



Jos ilmaisusignaalin voimakkuuden näyttöalue ei palaa arvoon nolla, alueella on liikaa kosteutta tai staattista sähköä. Lähellä voi olla liian monta sähkölaitetta, ja ne on siirrettävä tai sammutettava ennen kuin yrität tunnistusta.

Siirrä laitetta vasemmalle tai oikealle, kun seinäilmaisimen on tasaisesti seinää vasten. Kun laite lähestyy jännitteistä johdinta, asteikko ilmaisusignaalin voimakkuuden näyttöalueella (18) nousee vähitellen ja voimakkuusprosentti kasvaa asteittain. Kun olet löytänyt jännitteisen johtimen, punainen merkkivalo syttyy ja vilkkuu ja katkonainen merkkiääninä kuuluu. Merkitse tämä kohta kynällä käyttämällä seinäilmaisimen päällä olevaa merkintäkohtaa.

Huomaa: Tietyissä olosuhteissa jännitteisiä johtoja ei voida tunnistaa varmasti. Ne voivat olla metallisten tai johtavien pintojen takana, suojattuina metallikanavissa tai korkean kosteuspitoisuuden omaavien pintojen takana. Betoni-, tiili- ja keramiikkapinnoilla on kaikilla suojaava vaikutus ilmaisimeen, ja ne voivat tuottaa vääriä tunnistuksia.

Jännitteiset vaihtovirtajohdot tunnistetaan helpommin, kun virtaa kuluttava laite on liitetty virtalähteeseen ja kytketty päälle.

Jännitteiset signaalit leviävät johdon molemmilta puolilta. Jännitteisen johdon hälytysalue on paljon suurempi kuin todellinen johto.

Vaihtovirtasignaalit tulevat pääasiassa jännitteisistä johdoista, mutta voivat tulla myös ympäristön staattisesta sähköstä tai induktiosähköstä. Staattisen sähköön ja induktiosähköön saattaa voida eliminoida asettamalla käden seinän pinnalle ilmaisimen viereen.

Huomaa: Johtoja, jotka ovat syvemmällä pinnasta kuin laitteen syvyysraja tai ovat kanavissa tai vanerilevyn takana, ei tunnisteta. Ole varovainen näissä olosuhteissa.

Jännitteisen johdon signaalin voimakkuus riippuu kaapelin sijainnista. Tarkista tästä syystä jännitteiset johdot muilla menettelyillä tai käytä muita tietolähteitä.

Ei jännitteiset johdot laite voi tunnistaa metallikohteina ja se ei ehkä tunnista ohuita johtoja.

KUNNOSSAPITO

Tämä laite on suunniteltu tarjoamaan vuosien luotettava palvelu, jos seuraavia kunnossapito-ohjeita noudatetaan:

Pidä rakenneilmaisin kuivana ja pölyttömänä.

Käytä ja säilytä rakenneilmaisinta nimellislämpötilassa. Äärimmäiset lämpötilat voivat lyhentää elektronisten osien käyttöikää ja vääristää tai sulattaa muoviosia.

Käsittele rakenneilmaisinta varovasti ja vältä iskuja ja tärinää. Rakenneilmaisimen pudottaminen voi vahingoittaa elektronisia osia tai koteloä.

Pidä rakenneilmaisin puhtaana. Pyyhi kotelo ajoittain kostealla liinalla. ÄLÄ käytä kemikaaleja, puhdistusliuottimia tai puhdistusaineita.

Käytä vain oikean tyyppisiä täysiä paristoja. Poista vanhat tai heikot paristot, jotta ne eivät vuoda ja vahingoita laitetta.

Jos rakenneilmaisinta on tarkoitus säilyttää pitkään, paristot tulee varastoida erikseen laitteesta vaurioitumisen estämiseksi. Käytä mukana tulevaa suojakoteloä ilmaisimen säilyttämiseen ja kantamiseen.

KIERRÄTTÄMINEN JA HÄVITTÄMINEN

Kierrätä epätoivotut materiaalit sen sijaan, että hävittäisit ne jätteinä. Kaikki työkalut, letkut ja pakkaukset tulee lajitella, viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen ja hävittää ympäristölle turvallisella tavalla.

Aina kun mahdollista, kierrätä sen sijaan, että hävittäisit epätoivotut materiaalit kaatopaikalle. Kone on toimitettava tukevassa pakkauksessa vaurioiden välttämiseksi kuljetuksen aikana. Pakkaus ja itse kone on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, ja ne tulee hävittää vastaavasti.

Hävitä sähköiset osat / elektroniset osat / paristot vain erillisten keräysjärjestelmien kautta, joissa huolehditaan materiaalien hyödyntämisestä ja kierrättämisestä. Yhteistyösi on välttämätöntä näiden järjestelmien onnistumisen varmistamiseksi ja ympäristön suojelemiseksi.

Kierrätä pakkaukset mahdollisuuksien mukaan.



Tämä symboli tunnetaan yliiivattuna roskakorina. Kun tämä symboli on merkitty tuotteeseen tai akkuihin tai paristoihin, se tarkoittaa sitä, että niitä ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Jotkin sähkö-/elektroniikkalaitteissa tai akuissa ja paristoissa olevat kemikaalit voivat olla haitallisia terveydelle.

SYMBOLIT

Joitakin seuraavista symboleista voidaan käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta antaa sinua käyttämään tuotetta paremmin ja turvallisemmin.



Varoitussymboli. Osoittaa vaaran, varoituksen tai huomion. Tarkoittaa Huomio! Kyseessä on turvallisuus.



Kierrätysymboli. Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätystä varten keräyspisteeseen. Pyydä kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



CE-merkintä. Vastaa voimassa olevia turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöopas. Opas sisältää erityisiä tietoja, jotka kiinnittävät huomiota mahdollisiin turvallisuusongelmiin sekä käyttö- ja huoltotiedot. Lue kaikki tiedot huolellisesti tyytyväisyyden ja turvallisen käytön takaamiseksi.

TEKNISET TIEDOT

Käyttölämpötila: -10...40 °C

Säilytyslämpötila: -20...60 °C

Paristo: 1 x 9 V paristo

Seinän suurin skannaussyvyys (metalli): 100 mm

Seinän suurin skannaussyvyys (puu): 20 mm

Seinän suurin skannaussyvyys (kaapeli): 50 mm

Käyttöaika: noin 6 tuntia.

Automaattinen sammutus: noin 5 minuutin kuluttua

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdagas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

Elverktyget är endast avsett för hushållsbruk. Elverktyget är inte lämpligt och inte avsett för kommersiell eller yrkesmässig användning.

Garantin täcker inte defekter och skador på elverktyg som härrör från andra användningsområden än hushållsbruk, i synnerhet till följd av genomdrivning och missbruk.

"Garantin upphävs om verktyget skadas på grund av ett av följande förhållanden:

1. Missbruk av produkten eller försummelse av korrekt underhåll av produkten,
2. Produkten används kommersiellt, yrkesmässigt eller hyrts ut,
3. Reparation utförd av ett obehörigt serviceföretag.
4. Skador orsakade av externa objekt eller ämnen."

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskafts av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen rörande återvinning och bortskaftande.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

UTFÖR INTE HANDLINGAR SOM KAN VARA FARLIGA OM VÄGGEN INNEHÅLLER STRÖMFÖRANDE ELEKTRISKA LEDNINGAR, GAS- ELLER VATTENRÖR.

När objektet upptäckts, stäng alltid av strömmen, gas- och vattentillförseln innan håll borrar eller spikar slås i/skruvar skruvas in i väggen. Underlåtenhet att följa alla instruktioner kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Lita inte enbart på detektorn för att lokalisera poster bakom den skannade ytan. Använd andra informationskällor som hjälp för att lokalisera poster innan ytan penetreras. Sådan ytterligare källor inkluderar konstruktionsritningar och synliga punkter där rör och ledningar går in i väggen.

Demontera inte enheten. Se till att produkten får service av en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta garanterar att produktens säkerhet bibehålls.

Denna enhet är ingen leksak och måste hållas utom räckhåll för barn. Den innehåller farliga

objekt samt smådelar som barnen kan svälja. I händelse av att ett barn svält något objekt, kontakta en läkare omedelbart.

Lämna inte batterier och förpackningsmaterial utan uppsikt, den kan vara farliga för barn om de använder dem som leksaker.

Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, ta bort batteriet för att förhindra att det töms.

Utgångna eller skadade batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden.

Använd därför alltid lämpliga handskar vid sådana fall.

Se till att batteriet inte kortsluts. Kasta inte batterier i elden.

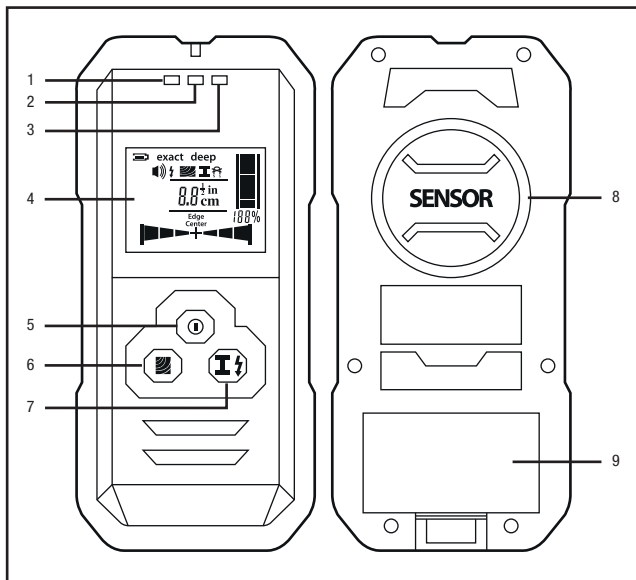
Använd inte produkten på en stege eller ett instabilt stöd. Ett stabilt fotfäste på en fast yta ger bättre kontroll av verktyget i oväntade situationer.

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör som inte rekommenderas för användning med denna produkt. Alla sådana ändringar eller modifikationer är felaktig användning och resulterar i farliga förhållanden som kan leda till allvarliga personskador.

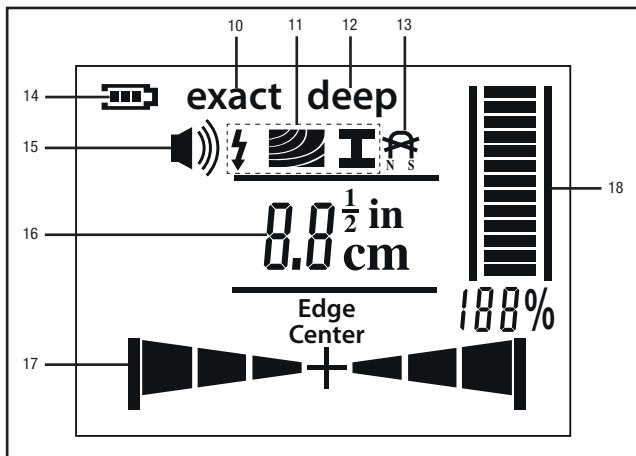
AVSEDD ANVÄNDNING

Din PROF väggdetektor har designats för endast hushållsbruk. Den kan användas för att upptäcka järnhaltig metall (t.ex. stål), icke-stålhaltig metall (t.e.x koppar) och strömförande ledningar/ledare i väggar, tak och golv. Den kan också hitta träreglar, metall och kablar som är dolda bakom gipsskivor.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER



1. Röd indikatorlampa
2. Gul indikatorlampa
3. Grön indikatorlampa
4. Displayskärm
5. Strömbrytare
6. Detekteringsknapp för främmande föremål (generellt refererat till träblocken).
Lång tryckning på knappen för att växla mellan exakt läge och djupt läge.
7. Detekteringsknapp metall eller kabel
8. Detekteringssensor
9. 9V batterifack



10. Exakt läge: Detektering av främmande objekt.
(Det maximala detekteringsdjupet i exakt läge är 20 mm).
11. Nuvarande detekteringsläge: Metall, växelström och främmande föremål.
12. Djupt läge: Detektering av främmande objekt.
(Det maximala detekteringsdjupet i exakt läge är 38 mm).
13. Magnetisk/icke-magnetisk displayikon.
14. Indikator för låg batterinivå.
15. Ljudikon. Ljudet kan stängas av genom att trycka på knappen Detektering främmande objekt och knappen Detektera Metall eller Kabel samtidigt.
16. Detektering djupvisningsområde. Detta djup refererar till avståndet mellan centrumpunkten på detekteringsområde och det uppmätta objektet.
17. Visningsikon Kant/Centrum Indikerar gränsen (kanten) eller centrum på det uppmätta objektet till centrumlinjen på instrumentet. I metalläge visas endast centrumikonen.
18. Detekteringssignalens styrka i visningsområdet.

UPPACKNING

FÖRSIKTIGHET. Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Plocka ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, ur förpackningen. Kontrollera noga för att säkerställa att maskinen är i gott skick och leta reda på alla tillbehör som anges i den här bruksanvisningen. Se även till att alla tillbehör är kompletta.

Om några delar saknas måste maskinen och dess tillbehör returneras tillsammans i originalförpackningen till återförsäljaren. Kasta inte bort förpackningen utan spara den under hela garantiperioden och återanvänd den om möjligt. I annat fall kan den kasseras på lämpligt sätt. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

MONTERING

INSTALLERA BATTERIET

Denna produkt kräver 1 x 9V batteri (medföljer).

För att installera batteriet, ta bort batterilocket på baksidan av väggdetektorn och sätt i batteriet enligt symbolerna på insidan av batterifacket.

Sätt tillbaka batterilocket.

WARNING. Försök inte att modifiera denna produkt. Alla sådana ändringar eller modifikationer är felaktig användning och resulterar i farliga förhållanden som kan leda till allvarliga personskador.

BATTERIBYTE

Om instrumentet inte slås på, byt ut batterierna såsom tidigare beskrivits.

KASSERING AV BATTERIER



Som slutanvändare är du juridiskt bunden att returnera alla begagnade batterier, bortskaffande i hushållssopor är förbjudet! Du kan lämna förbrukade batteriet/ackumulatorer på insamlingsställen på din ort eller ställen batterier/ackumulatorer säljs. Följ gällande rättsliga föreskrifter när

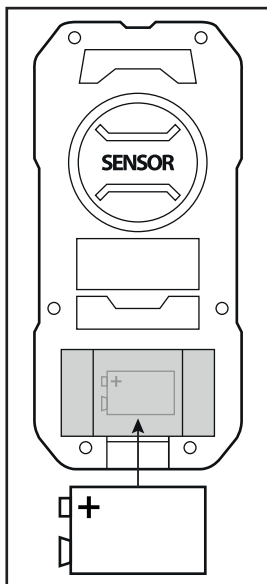
det gäller kassering av enheten i slutet av dess livscykel.

PÅMINNELSER OM BATTERISÄKERHET

Kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt; följ alltid lokala, statliga och federala föreskrifter när det gäller kassering av batterier.

Kassera aldrig batterier i en öppen eld. Batterier kan explodera eller läcka.

Blanda aldrig batterityper. Installera alltid nya batterier av samma typ.



VIKTIG INFORMATION

Detekteringsresultatet kommer att påverkas av storleken och materialet hos det detekterade objektet samt materialet och konditionen hos den detekterade ytan och andra faktorer. Om kabeln är oladdad kommer sonderingsdjupet att reduceras.

Innan detta verktyg används se till att området som är märkt "SENSOR" på undersidan av höljet är torrt. Om så krävs, torka av med den torr och ren trasa.

Om verktyget har utsatts för extrema temperaturförändringar, låt sensorn anpassa sig till den omgivande temperaturen innan användning.

Miljöpåverkan såsom fuktighet eller närheten till elektriska enheter (såsom mikrovågsugn) kan påverka noggrannheten hos mätningen. Ytans kvalitet och kondition hos väggen (t.e.x. fuktighet, metallbyggnadsmaterial, ledande tapeter, isoleringsmaterial och kakel) samt mängd, typ, storlek och position hos objekten kan leda till felaktiga mätningar.

På grund av ojämn densitet på kakelarbeten på cementskivor (används i kök, badrum/tvätttrum) kan väggsensorn generera falska indikeringar.

Utsätt inte produkten för regn eller våta förhållanden eller exponering för solen under lång tid.

Använd inte i kärva miljöer. Använd endast inom temperaturområdena -10 C° - +40 C°.

För att öka batterilivslängden, stäng av enheten efter varje användning.

FÖR BÄSTA SKANNINGSRESULTAT

Undvik att bära ringar eller klockor när detektorn används. Metall kan orsaka felaktig testning.

Flytta verktyget jämnt över ytan utan att lyfta det eller ändra trycket som används.

Detektorn måste hela tiden vara i kontakt med ytan under skanningen.

När du håller i verktyget, se till att dina fingrarna eller annan kroppsdel inte vidrör den skannade ytan.

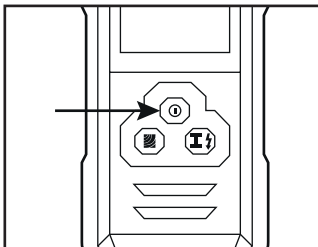
Skanna alltid långsamt för maximal korrekthet och känslighet.

ANVÄNDNING

SLÅ PÅ OCH STÄNG AV ENHETEN

Innan detta verktyg används se till att området som är märkt "SENSOR" på undersidan av höljet är torrt. Om så krävs, torka av med den torr och ren trasa.

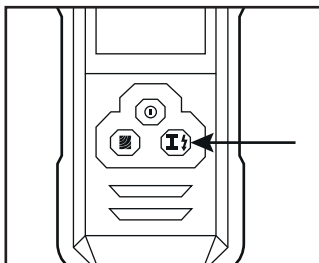
Tryck på strömbrytaren för att slå på enheten.
Tryck på strömbrytaren för att stänga av enheten.



Efter en kort period med automatisk testning är sonden redo att köras. Instrumentet går automatiskt in i funktionsläget metalldetektering. Om det i detta läge visas en signal i displayområdet för detekteringens signalstyrka (18) utan störningar från metall indikerar det att en kalibrering krävs.

KALIBRERINGSMETOD

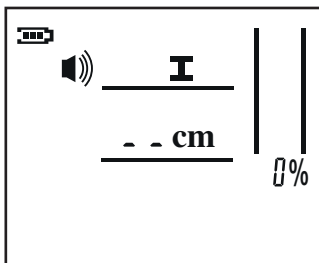
Placera instrumenten i en miljö utan störningar från metall eller starka magnetfält. Vi rekommenderar att instrumenten lyfts upp med handen och sedan trycka på och hålla kvar detekteringsknappen för metall eller kablar (visas till höger). Fortsätt att hålla knappen intryckt tills detekteringen av signalstyrkan i displayområdet visas 0 % och den gröna lampan överst på enheten lyser. När den gröna lampan lyser är kalibreringen klar och du kan släppa detekteringsknappen för metall eller kablar.



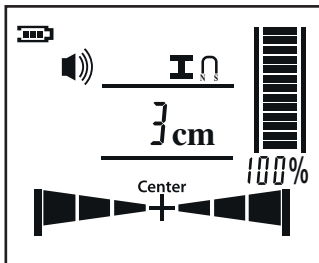
DEKTERING AV METALLOBJEKT

Det maximala detekteringsdjupet för metall är 120 mm.

Tryck på detekteringsknappen för metall (7) för att öppna metalldetekteringsläget. Ikonen för metalldetektering kommer att visas på skärmen och den gröna indikatorlampan kommer att lysa.



Placera detektorn på ytan som du vill skanna och flytta instrumentet sakta åt vänster eller höger. När instrumentet närmar sig metallobjektet kommer skalan för detekteringssignalens styrka i displayområdet (18) gradvis att öka och intensitetsprocenten kommer gradvis att öka. Allteftersom instrumentet flyttas bort från objektet sjunker skalan och intensitetsprocenten sjunker.



När instrumentet upptäcker en metallkant kommer indikatorlampan att ändras från grön till röd och en pipsignal hörs.

Detekteringssignalens styrka i displayområdet (18) kommer också att vara på 100 %. Markera denna punkt med en penna vid markeringspunkten överst på vägghetektorn.

Fortsätt att flytta instrumentet i samma riktning till detekteringssignalens styrka i displayområdet (18) sjunker under 100 %. Gå sakta tillbaka tills den når 100 % igen och markera denna andra punkt med en penna. Mittpunkten av dessa två markeringar är centrumplatsen för det uppmätta metallobjektet.

Instrumentet kommer också att detektera centrumpunkten för metallobjektet och visa centrum displayikonen (17). Det är bäst att använda båda metoderna för ett mer korrekt resultat.

Om den röda indikatorlampan på detektorn blinkar och ett pip hörs har den detekterat både en metall- och AC-signal.

När detektorn visar en icke-magnetisk symbol indikerar det att nuvarande objekt som mäts vanligtvis är en ledning eller ett kopparrör.



När detektorn visar en magnetisk symbol indikerar det att nuvarande objekt som mäts vanligtvis är en stålregel.

När detektorn inte visar en magnetisk eller en icke-magnetisk symbol indikerar det att nuvarande objekt som mäts vanligtvis är en legering.

När växelströmssymbolen på detektorn blinkar indikerar det att det finns en växelströmssignal i närheten.

Notera: Vid detektering av metall kommer värdet för detekteringsdjupet att visas på displayskärmen tillsammans med detekteringsjobbet. Noggrannheten hos djupvärdet är relaterat till formen och materialet hos metallen som mäts, distributionen av den relativa detektorn av objekten som mäts och omgivande medias egenskaper hos objektet som mäts. När det uppmätta objektet är stålreglar av standardtyp eller kopparrör med en diameter på 18 mm är korrektheten hos djupvärdet högt. I annat fall kan djupvärdet endast användas som ett grovt referensvärde.

WARNING! Detektorn kan inte korrekt indikera strömförande ledningar i väggar om den interna utrustningen fallerar eller inte hanteras korrekt, så lita inte enbart på instrumentet för att identifiera närvaron av farliga strömförande ledningar. Annan referens, såsom konstruktionsritningar eller visuell identifiering av ingångar för ledningar eller rör skall användas.

WARNING! Om väggen innehåller strömförande ledningar, utför inga farliga åtgärder. Se till att stänga av gas och vatten innan hål borrar eller spikning sker i väggytan.

Betong, tegel och keramiska ytor har alla en avskärmande effekt på detektorn och kan generera falska indikeringar.

Signaler om strömförande ledningar kommer att spridas på båda sidor om ledningen. Larmområdet för strömförande ledningar ser mycket större ut än den verkliga ledningen.

Växelströmssignaler kommer i huvudsak från strömförande ledningar men kan också komma från statisk eller inducerad elektricitet i omgivningen. Placering av handen på väggen bredvid detektorn kan hjälpa till att eliminera den statiska och induktiva elektriciteten.

Signalstyrkan hos den strömförande ledningen beror på kabelns placering. Gör därför ytterligare mätningar i närheten eller använd annan information för att söka efter strömförande ledningar.

Icke strömförande ledningar kan detekteras då metallobjekt och tunna ledningar kanske inte detekteras alls.

DETEKTERING AV FRÄMMANDE OBJKT (VANLIGTVIS REFERERAT TILL SOM TRÄBLOCK)

Exakt läge detekteringsdjup: 20 mm. Djupt läge detekteringsdjup: 38 mm

Detekteringsläge främmande objekt kommer att detektera objekt i gipsväggar, plywoodskivor, rena trägolv och belagda träväggar.

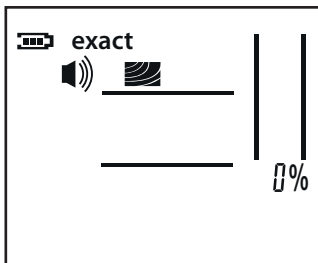
Detekteringsläge för främmande objekt kommer inte att detektera betong, murverk, tegel, mattor, folie, metallytor, kakel, glas eller några andra täta ytor.

Djupkänsligheten och korrektheten kan variera beroende på fuktinnehåll, materialinnehåll och väggtextur och färg.

Detekteringsläget för främmande objekt detektera med är bara träblock. Det detekterar metall och andra täta material såsom vattenrör och plaströr nära baksidan av väggar eller tak. För att hjälpa till att identifiera trämaterial, skanna först med metalldetekteringsläget och markera alla platser med detekterade metallobjekt. Skanna därefter med detekteringsläget främmande kropp och alla poster som inte detekterats i metalldetekteringsläget kan vara träblock.

Tryck på detekteringsknappen (6) främmande objekt för att öppna Exakt detekteringsläge främmande kropp. Ikonen för främmande objekt kommer att visas på skärmen och den gröna indikatorlampan kommer att lysa.

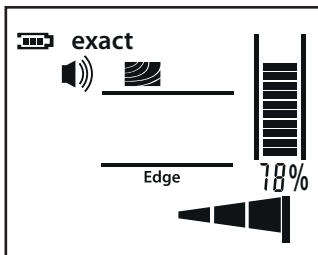
Tryck på detekteringsknappen (6) främmande objekt för att öppna detekteringsläget främmande kropp.



Vid detektering av främmande objekt måste detektorn vara vertikalt placerat på väggen. Tryck på detekteringsknappen (6) för främmande objekt och håll detektorn stadigt i 1-3 sekunder och vänta tills instrumentkalibreringen är klar. När den gröna lampan lyser är kalibreringen klar.

Placera detektorn på ytan som du vill skanna och flytta instrumentet sakta åt vänster eller höger. När instrumentet närmar sig kanten på träobjektet kommer skalan i detekteringssignalens styrka i displayområdet (18) gradvis att öka och intensitetsprocenten kommer gradvis att öka. Kantvisningsikonen (17) kommer gradvis att visas.

När detektorn är på kanten av träblocket kommer texten "Edge" att visas. Fortsätt att flytta detektorn i samma riktning tills kantvisningsikonen (17) visar den andra halva av skalan. När detektorn lokaliserar mitten på träblocket visas tecknen "Center" och den röda indikatorlampan lyser. Ett pip kommer också att höras. Vi rekommenderar att markera både vänstra och högra kanterna och centumpunkten med en pennan med markeringspunkten överst på väggdetektorn. Fortsätt att flytta detektorn över väggen och om inte instrumentet kan detektera fler träblock och den gröna lampan lyser är detekteringsarbetet klart.



Notera: Upprepade detektering kommer att ge ett med korrekt resultat.

Om den röda indikatorlampan på detektorn blinkar, växelströmsindikatorn blinkar och ett upprepande pip hörs har den detekterat både en metall- och växelströmssignal.

Om detektorn endast visar en blinkande växelströmsikon har endast växelström detekterats.

På grund av olika miljöfaktorer kanske inte instrumentet automatiskt kan kalibreras och det kan vara en felaktig larmsignal. Om detta sker behöver detektorn kalibreras manuellt. För kalibrering tryck kort på detekteringsknappen (6) främmande objekt och vänta på att den gröna lampan tänds. Se till att detektorn är borta från några träblock under kalibreringen.

Om du får ett instabilt skanningsresultat kan det bero på att det är fukt i väggen eller gipsvägg, fukt eller nyligen målat eller tapetserat som inte torkat helt. Även om fukten inte alltid är synligt kan den störa detektorns sensor. Låt väggen torka i några dagar innan detektorns används.

DETEKTERING STRÖMFÖRANDE KABEL

WARNING! Detektorn kan inte korrekt indikera strömförande ledningar i väggar om den interna utrustningen fallerar eller inte hanteras korrekt, så lita inte enbart på instrumentet för att identifiera närvaron av farliga strömförande ledningar. Annan referens, såsom konstruktionsritningar eller visuell identifiering av ingångar för ledningar eller rör skall användas.

WARNING! Om väggen innehåller strömförande ledningar, utför inga farliga åtgärder. Se till att stänga av gas och vatten innan hål borrar eller spikning sker i väggytan.

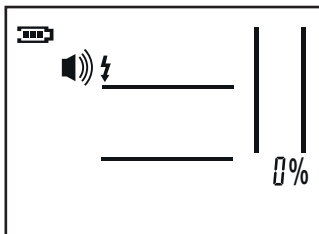
Maximalt skanningsdjup: 50 mm. (220V vid 50Hz/ 110V vid 60Hz)

Tryck på kabeldetekteringsknappen (7) för att öppna kabeldetekteringsläget.

Växelströmsikonen kommer att visas på skärmen och den gröna indikatorlampan kommer att lysa.

Om detekteringssignalens styrka i displayområdet (18) visar någon avläsning över 0 % behöver detektorns återställas till noll. För att återgå till noll, håll detektorns på ytan som skall mätas och tryck på och håll kvar kabeldetekteringsknappen (7).

Detekteringssignalens stryka i displayområdet kommer att återgå till 0% och den gröna indikatorlampan kommer att lysa.



Om detekteringssignalens styrka i displayområdet inte återgår till noll finns det alltför mycket fuktighet eller statisk elektricitet i området. Det kan finnas alltför många elektriska apparater i närheten och skall flyttas eller stängas av innan detekteringsförsök görs.

Med väggdetektorn plant mot väggen flytta instrumentet åt höger eller vänster. När instrumentet närmar sig en strömförande ledning kommer skalan för detekteringssignalens styrka i displayområdet (18) gradvis att öka och intensitetsprocenten kommer gradvis att öka. När du har lokaliserat el strömförande ledningen kommer den röda indikatorn att lysa och blinka och ett pulserande pip kommer att höras. Markera denna punkt med en penna vid markeringspunkten överst på väggdetektorn.

Notera: Under vissa förhållanden kan inte strömförande ledningar detekteras säkert. De kan finnas bakom metall- eller ytor, skärmade i en metalldare eller bakom ytor med hög fuktighet. Betong, tegel och keramiska ytor har alla en avskärmande effekt på detektorn och kan generera falska indikeringar.

Strömförande växelströmsledningar är lättare att detektera när energiförbrukande enheter är anslutna till dess strömförsörjning och är påslagna.

Signaler om strömförande ledningar kommer att spridas på båda sidor om ledningen. Larmområdet för strömförande ledningar ser mycket större ut än den verkliga ledningen.

Växelströmssignaler kommer i huvudsak från strömförande ledningar men kan också komma från statisk eller inducerad elektricitet i omgivningen. Placering av handen på väggen bredvid detektorn kan hjälpa till att eliminera den statiska och induktiva elektriciteten.

Notera: Ledningar som finns djupare än detekteringsgränsen från ytan, i skydds rör eller bakom skjutvägg i plywood kommer inte att detekteras. Var försiktig under dessa omständigheter.

Signalstyrkan hos den strömförande ledningen beror på kabelns placering. Gör därför ytterligare mätningar i närheten eller använd annan information för att söka efter strömförande ledningar.

Icke strömförande ledningar kan detekteras då metallobjekt och tunna ledningar kanske inte detekteras alls.

UNDERHÅLL

Detta instrument är utformat för att ge år av pålitlig service, om följande skötselanvisningar utförs:

Förvara väggdetektorn torrt och dammfritt.

Använd och förvara väggdetektorn i normala temperaturförhållanden. Extrema temperaturer kan förkorta livet på elektroniska delar och skada eller smälta plastdelar.

Hantera väggdetektorn varsamt och undvik stötar och vibrationer. Om väggdetektorn tappas kan elektronik eller höljet skadas.

Håll väggdetektorn ren. Torka av höljet periodvis med en fuktig trasa. **ANVÄND INTE** kemikalier, lösnings- eller rengöringsmedel.

Använd endast fräska batterier av rätt typ. Ta bort gamla eller svaga batterier så att de inte läcker och skadar enheten.

Om väggdetektorn ska förvaras under långa perioder ska batterierna förvaras separat för att förhindra skador på enheten. Använd den medföljande skyddsväskan för att förvara och bära detektorn.

ÅTERVINNING OCH KASSERING

Återvinn oönskade material i stället för att kassera dem som avfall. Alla verktyg, slangar och förpackningar ska sorteras, tas till den lokala återvinningscentralen och bortskaffas på ett miljösäkert sätt.

Återvinn hellre än att kassera oönskat material i deponier när det är möjligt. Maskinen måste levereras i styv förpackning för att undvika skador under transporten. Förpackningen och själva maskinen är tillverkade av återvinningsbara material och bör bortskaffas i enlighet därmed.

Kassera endast elektriska/elektroniska/batteri villkor i separata insamlingsscheman som tillgodoser återvinning och återvinning av material som finns i. Ditt samarbete är viktigt för att säkerställa framgången för dessa system och för att skydda miljön.

Lämna förpackningen på en återvinningsstation.



Denna symbol är känd som den överkryssade symbolen för soptunnan. När denna symbol är markerad på en produkt eller ett batteri, betyder det att den inte ska kasseras tillsammans med ditt allmänna hushållsavfall. Vissa kemikalier i elektriska/elektroniska produkter eller batterier kan vara hälsoskadliga.

SYMBOLER

Vissa av följande symboler kan användas på denna produkt. Granska dem och bekanta dig med deras betydelse. Med en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda produkten på ett bättre och säkrare sätt.



Detta är en säkerhetsvarningssymbol. Indikerar fara, varning eller försiktighet. Det betyder varning! Det handlar om din säkerhet.



Återvinningssymbol. Förbrukade elektriska produkter inte får kastas i de vanliga hushållssoporna. Lämna dessa produkter på en återvinningsstation. Be om råd hos de lokala myndigheterna eller din återförsäljare.



CE-märkning. Uppfyller relevanta säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen. Din handbok innehåller specialmeddelanden för att uppmärksamma potentiella säkerhetsproblem samt drifts- och serviceinformation. Läs all information noggrant för att säkerställa tillfredsställelse och säker användning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Drifttemperatur: -10 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur: -20 °C – 60 °C

Batteri: 1 x 9V batteri

Maximalt skanningsdjup vägg (metall): 100 mm

Maximalt skanningsdjup vägg (trä): 20 mm

Maximalt skanningsdjup vägg (kabel): 50 mm

Driftlivslängd: ca. 6 timmar.

Automatisk avstängning: ca. 5 minuter

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvisita. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

Elektroverktøyet er kun beregnet til husbruk. Elektroverktøyet passer ikke til og er ikke beregnet for kommersiell eller profesjonell bruk.

Garantien dekker ikke mangler og skader av elektroverktøy for bruk og formål utenom husbruk, spesielt som resultat av å tvinge noe gjennom eller misbruk.

“Garantien er ugyldig dersom verktøyet er skadet grunnet en av betingelsene nedenfor:

1. Misbruk av produktet eller forsømmelse av ordentlig vedlikehold av produktet,
2. Bruk som er kommersiell, profesjonell eller til utleie,
3. Reparasjon utført av et uautorisert serviceselskap,
4. Skader forårsaket av eksterne gjenstander eller stoffer.”

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

IKKE UTFØR HANDLINGER SOM KAN VÆRE FARLIGE HVIS DET ER EN STRØMFØRENDE LEDNING, GASS- ELLER VANNRØR I VEGGEN.

Når gjenstanden er oppdaget, må du alltid slå av strøm-, gass- og vannforsyningen før du borer hull, eller slår spiker / skruer inn i veggen. Hvis du ikke følger alle instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ikke stol utelukkende på at detektoren vil finne gjenstander under overflaten som skannes. Benytt deg av andre informasjonskilder for å finne gjenstander før du bryter overflaten. Disse informasjonskildene inkluderer byggeplaner og synlige inngangspunkter for rør og ledninger i veggene.

Ikke demonter verktøyet. La verktøyet ditt repareres av en kvalifisert reparatør som bare bruker identiske reservedeler. Dette vil sikre at sikkerheten til verktøyet opprettholdes.

Dette verktøyet er ikke en leke, og må ikke brukes av barn. Verktøyet inneholder farlige gjenstander, og små deler som barn kan svelge. Hvis barnet svelger en gjenstand må du kontakte lege umiddelbart.

Ikke la batterier eller emballasje ligge uten oppsyn, de kan være farlige for barn hvis de leker med dem.

Hvis enheten blir liggende ubrukt over en lengre periode bør du fjerne batteriet for å forhindre at det utlades.

Veldig gamle og skadede batterier kan forårsake etsende skade ved kontakt med huden.

Bruk alltid hansker i slike situasjoner.

Sjekk at batteriet ikke er kortslettet. Ikke brenn batteriene.

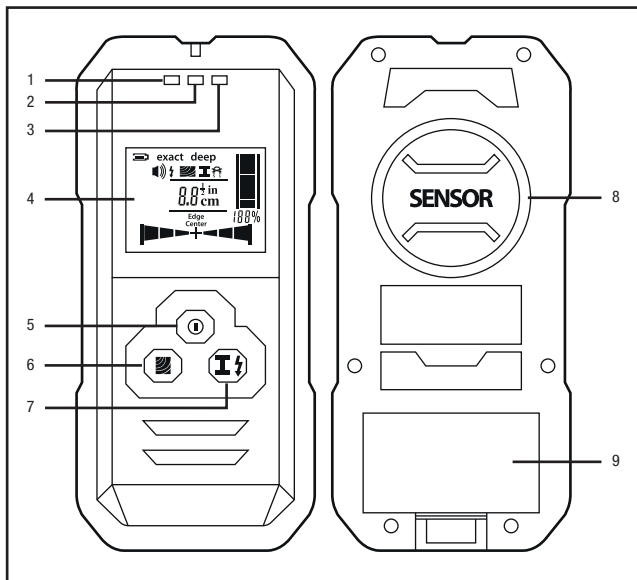
Ikke bruk på en stige eller ustabil støtte. Stabilt fotfeste på en solid overflate gir deg bedre kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

Ikke prøv å endre dette produktet eller lage tilbehør som ikke er anbefalt for bruk med dette produktet. Enhver slik endring eller modifikasjon er misbruk og kan føre til en farlig tilstand som kan føre til mulig alvorlig personskade.

TILTENKT BRUK

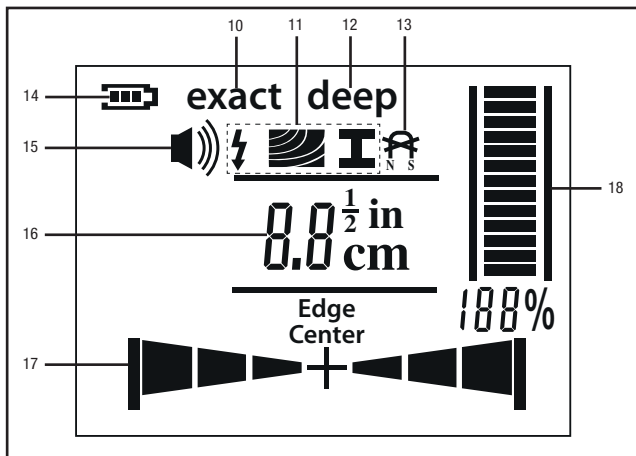
PROF veggdetektoren er kun laget for husholdningsbruk. Detektoren kan brukes til å oppdage jernholdig metall (f.eks. stål), ikke-jernholdig metall (f.eks. kobber) og strømførende ledninger i vegger, tak og gulv. Detektoren kan også oppdage trestender, metall og ledninger som skjules bak gipsplater.

KOMPONENTER OG KONTROLL



1. Rødt indikatorlys
2. Gult indikatorlys
3. Grønt indikatorlys
4. Skjerm:
5. På/Av-knapp
6. Detektorknapp for ukjente gjenstander (refererer vanligvis til treklosser)
Trykk lenge på knappen for å bytte mellom nøyaktig- og dybdemodus.
7. Knapp for deteksjon av metall eller ledning
8. Deteksjonssensor
9. Batterirom 9 V

SKJERM



10. Nøyaktig modus: Deteksjon av ukjente gjenstander.
(Maksimal dybde for deteksjon i nøyaktig modus er 20 mm).
11. Nåværende deteksjonsmodus: Metall, vekselstrøm og ukjente gjenstander.
12. Dybdemodus: Deteksjon av ukjente gjenstander.
(Maksimal dybde for deteksjon i dybdemodus er 38 mm).
13. Magnetisk / Ikke-magnetisk skjermikon.
14. Indikator for batteristrøm.
15. Indikator for lyd. Lyden kan skrus av ved å trykke på knappen for Deteksjon av ukjente gjenstander og knappen for Deteksjon av metall eller ledninger samtidig.
16. Skjermområde for deteksjonsdybde. Dybden refererer til avstanden mellom midten av deteksjonsområdet og gjenstanden som måles.
17. Kant/Midtpunkt skjermikon. Indikerer den ytre grensen (kanten), eller midten av objektet i forhold til midtlinjen til verktøyet. I metall modus vises kun midtpunkt-ikonet.
18. Skjermområde for deteksjon signalstyrke.

UTPAKKING

FORSIKTIG. Denne emballasjen inneholder skarpe gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut. Fjern maskinen, sammen med tilbehøret som følger med, fra emballasjen. Kontroller nøye for å sikre at maskinen er i god stand, og ta hensyn til alt tilbehøret som er oppført i denne håndboken. Forsikre deg også om at alt tilbehøret er komplett.

Hvis det viser seg at noen deler mangler, bør maskinen og dens tilbehør returneres sammen i originalemballasjen til forhandleren. Ikke kast emballasjen, hold den trygg i hele garantiperioden, og gjenvinn deretter om mulig, ellers kast den på riktig måte. Ikke la barn leke med tomme plastposer på grunn av kvelningsfare.

MONTERING

INNSTALLERING AV BATTERI

Dette produktet krever 1 x 9 V batteri (medfølgende).

For å installere batteriet, fjern dekelet på baksiden av veggdetektoren og sett inn batteriet i henhold til symbolene på innsiden av batterirommet.

Sett tilbake batteridekelet.

ADVARSEL. Ikke forsøk å modifisere dette produktet. Enhver slik endring eller modifikasjon er misbruk og kan føre til en farlig tilstand som kan føre til mulig alvorlig personskade.

BATTERIBYTT

Hvis instrumentet ikke slås på, bytter du batteri som tidligere nevnt ovenfor.

DEPONERING AV BATTERI



Du som sluttbruker er lovlig forpliktet til å returnere alle brukte batterier, deponering i husholdningsavfallet er forbudt! Du kan overlevere brukte batterier / akkumulatorer på samlingssteder i lokalsamfunnet ditt eller hvor batterier / akkumulatorer selges.

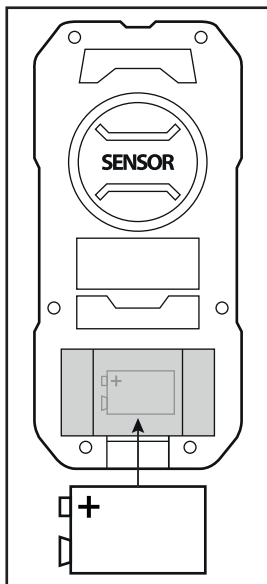
Følg de gyldige lovbestemmelsene for deponering av enheten ved slutten av livssyklusen.

BATTERI SIKKERHETSPÅMINNELSER

Deponer batteri ansvarlig. Alltid overhold lokale, statlige og føderale forskrifter for kasting av batteri.

Ikke kast batteriene i åpen flamme. Batterier kan eksplodere eller lekke.

Bland aldri batterityper. Installer alltid nye batterier av samme type.



VIKTIG INFORMASJON

Deteksjonsresultatet påvirkes av størrelsen og materialet til gjenstanden som oppdages, og av materialet og tilstanden til overflaten, blant andre faktorer. Hvis kabelen ikke er ladet vil sonde dybden reduseres.

Før du bruker dette verktøyet må du sørge for at området på undersiden av verktøyet markert med «SENSOR» er tørt. Ved behov kan du bruke en tørr, ren klut for å tørke av verktøyet.

Hvis verktøyet har vært utsatt for ekstreme temperaturforandringer må du la sensoren justere seg til omgivelsestemperaturen før bruk.

Miljøpåvirkninger som fukt eller nærhet til elektriske apparater (f.eks. mikrobølgeovner), kan påvirke nøyaktigheten til målingen. Veggens overflatekvalitet og tilstand (f.eks. fuktighet, byggemateriale i metall, strømførende tapet, isolasjonsmateriale og fliser), og mengden, type, størrelse og plasseringen av gjenstandene kan føre til unøyaktige målinger.

På grunn av ujevn tetthet av flisearbeid på sementplater (brukt i kjøkken, bad / vaskerom) kan veggensensoren skape falske indikasjoner.

Ikke utsett produktet for regn eller våte forhold eller lengre eksponering av sollys.

Ikke bruk i røffe omgivelser. Bruk kun i temperaturområdet $-10\text{ }^{\circ}\text{C} - +40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

For å øke batteriets levetid, skru av enheten etter hver bruk.

FOR DE BESTE SKANNINGSRESULTATENE

Unngå å bruke ringer eller klokker når du bruker detektoren. Metall kan forårsake unøyaktig testing.

Flytt verktøyet i en jevn bevegelse over overflaten uten å løfte det eller endre trykket.

Detektoren må alltid være i kontakt med overflaten under skanning.

Når du holder verktøyet, sørg for at ikke fingrene dine eller andre kroppsdeler rører overflaten som skannes.

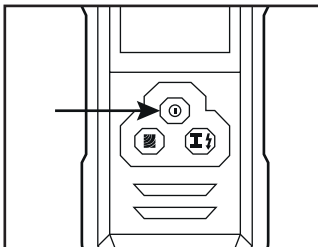
Bruk sakte bevegelser under skanning for maksimal nøyaktighet og sensitivitet.

BRUK

SLÅ ENHETEN PÅ OG AV

Før du bruker dette verktøyet må du sørge for at området på undersiden av verktøyet markert med «SENSOR» er tørt. Ved behov kan du bruke en tørr, ren klut for å tørke av verktøyet.

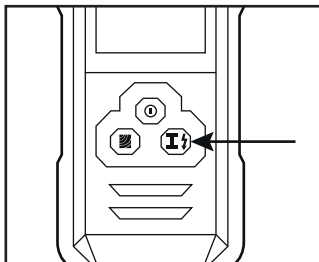
Trykk på På/Av-knappen for å slå på enheten.
Trykk på På/Av-knappen igjen for å slå av enheten.



Etter en kort periode med automatisk testing er sonden klar til bruk. Instrumentet starter automatisk i modus for metalledeksjon. På dette tidspunktet, hvis det vises signal i skjermområdet for deteksjon signalstyrke (18) uten metallinterferens, indikerer det at kalibrering er nødvendig.

KALIBRERINGSMETODE

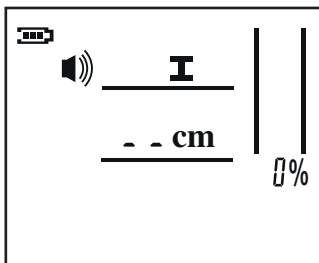
Plasser instrumentet i et område fritt for metall og sterk interferens fra magnetiske felter. Vi anbefaler å løfte instrumentet med hånden og så trykk og hold inne deteksjonsknappen for metall eller ledninger (vist til høyre). Hold knappen inne frem til skjermområde for deteksjons signalstyrke viser 0 %, og det grønne indikatorlyset på toppen av enheten lyser. Når du ser det grønne lyset er kalibreringen ferdig og du kan slippe knappen for deteksjon av metall eller ledninger.



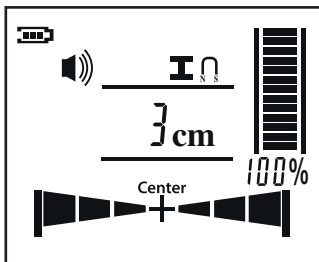
DETEKSJON AV METALLGJENSTANDER

Maksimal dybde for deteksjon av metall er 120 mm.

Trykk på knappen for deteksjon av metall (7) for å bruke modus for metalledeksjon. Ikonet for metalledeksjon vil vises på skjermen, og det grønne indikatorlyset lyser.



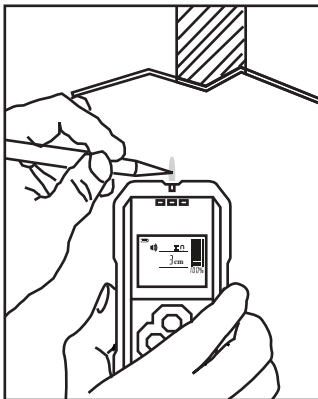
Plasser detektoren på overflaten du vil skanne, og flytt instrumentet sakte til venstre eller høyre. Når instrumentet nærmer seg metallobjektet vil skalaen på skjermområdet for deteksjon signalstyrke (18) gradvis stige, og intensitetsprosenten vil også gradvis øke. Når instrumentet beveger seg vekk fra gjenstanden vil skalaen synke, og intensitetsprosenten minker også.



Når instrumentet oppdager en metallkant vil indikatorlyset endres fra grønt til rødt, og en pipelyd vil høres. Skjermområdet for deteksjon signalstyrke (18) vil også vise 100 %. Bruk en blyant til å markere dette punktet ved hjelp av markeringspunktet på toppen av veggdetektoren.

Fortsett å bevege instrumentet i den samme retningen til skjermområdet for deteksjon signalstyrke (18) synker til under 100 %. Beveg instrumentet sakte tilbake til det når 100 % igjen og bruk blyant til å markere det andre punktet. Midtpunktet mellom disse viser det hvor midten av det målte metallobjektet befinner seg.

Instrumentet vil også oppdage midten av metallobjektet og skjermikonet for midtpunkt vises (17). Det er best å bruke begge metodene for et mer nøyaktig resultat.



Hvis det røde indikatorlyset blinker og en pipelyd høres har instrumentet oppdaget både et metall- og vekselstrømsignal.

Når detektoren viser et ikke-magnetisk symbol indikerer dette at gjenstanden som blir målt normalt sett er en ledning eller et kobber rør.



Når detektoren viser et magnetisk symbol indikerer dette at gjenstanden som blir målt normalt sett er en stålstang.

Når detektoren ikke viser et ikke-magnetisk eller magnetisk symbol indikerer dette at gjenstanden som blir målt normalt sett er en legering.

Når symbolet for vekselstrøm blinker indikerer dette at det er et signal for vekselstrøm i nærheten.

Merk: Dybdeverdien av deteksjonen vises på skjermen sammen med deteksjonsoperasjonen når du oppdager metall. Nøyaktigheten til dybdeverdien påvirkes av formen og materialet til metallgjenstanden som måles, distribusjonen av den relative deteksjonen av gjenstanden som måles, og media-egenskapene som omgir gjenstanden som måles. Når det målte objektet er en stålstang eller kobber rør med 18 mm diameter vil nøyaktigheten til dybdeverdien være høy. Hvis ikke kan dybdeverdien kun brukes som en grov referanseverdi.

ADVARSEL! Hvis det interne utstyret feiler eller ikke brukes ordentlig kan det være at detektoren ikke oppdager strømførende ledninger i vegg. Ikke stole utelukkende på instrumentets evne til å oppdage farlige strømførende ledninger. Annet bevis som konstruksjonstegninger eller visuell identifikasjon av ledninger eller inngangspunkter for rør bør brukes.

ADVARSEL! Ikke foreta eventuelt farlige handlinger hvis det finnes strømførende ledninger i veggen. Sørg for å slå av strøm, gass og vann før du borer hull i, eller slår spiker inn i veggen.

Betong, murstein og keramiske overflater har alle skjermende effekter på detektoren og kan skape falske indikasjoner.

Strømførende signaler spres fra begge sider av ledningene. Alarmområdet for strømførende ledninger ser større ut enn det ledningen er.

Vekselstrømsignaler kommer normalt fra strømførende ledninger, men kan også komme fra statisk eller indusert elektrisitet i omgivelsene. Du kan redusere statisk og indusert elektrisitet ved å plassere hånden din på veggen ved siden av detektoren.

Signalstyrken til en strømførende ledning avhenger av hvor ledningen er. Du bør måle flere steder i nærheten eller bruke annen informasjon for å finne strømførende ledninger.

ikke-strømførende ledninger kan oppdages som metallgjenstander, og tynne ledninger vil ikke alltid oppdages.

DETEKSJON AV UKJENTE GJENSTANDER (NORMALT REFERERT TIL SOM TREKLOSSER)

Deteksjonsdybde i nøyaktighetsmodus: 20 mm. Deteksjonsdybde i dybdemodus: 38 mm.

Modus for deteksjon av ukjente gjenstander vil oppdage gjenstander i gipsplater, kryssfinérplater, tregulv og belagte trevegger.

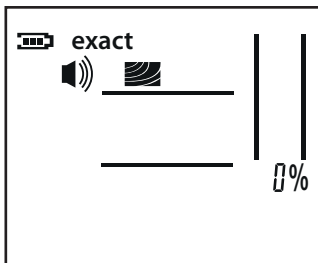
Modus for deteksjon av ukjente gjenstander vil ikke oppdage gjenstander i betong, mørtel, murstein, teppe, folie, metalloverflater, fliser, glass eller andre tette overflater.

Sensitivitetsdybde og nøyaktighet vil variere basert på fuktighet, innhold av materiale, veggtekstur og maling.

Modus for deteksjon av ukjente gjenstander oppdager mer enn bare treklosser. Den kan også oppdage metaller og andre tette materialer som vannrør og plastrør på baksiden av vegger eller tak. For å identifisere treverk, skann etter metall med modus for metalledeksjon, og marker alle punkter hvor du finner metallobjekter. Skann så i modus for deteksjon av ukjente gjenstander, og alle gjenstander som ikke ble oppdaget i modus for metalledeksjon kan være treklosser.

Trykk på knappen for modus for deteksjon av ukjente gjenstander (6) for å bruke nøyaktig modus for deteksjon av ukjente gjenstander. Ikonet for modus for deteksjon av ukjente gjenstander vil vises på skjermen, og det grønne indikatorlyset lyser.

Hold inne knappen for modus for deteksjon av ukjente gjenstander (6) for å bruke dyp modus for deteksjon av ukjente gjenstander.



Når du oppdager ukjente gjenstander må detektoren plasseres vertikalt mot veggen. Trykk på knappen for deteksjon av ukjente gjenstander (6) og hold detektoren stille i 1–3 sekunder mens den kalibrerer. Når det grønne indikatorlyset lyser er kalibreringen ferdig.

Plasser detektoren på overflaten du vil skanne, og flytt instrumentet sakte til venstre eller høyre. Når instrumentet nærmer seg treverkobjektet, vil signalstyrken for deteksjon på skjermen gradvis stige, og intensitetsprosenten vil også gradvis øke. Skjermikonet for kanter (17) vil også vises.

Når detektoren treffer kanten på treklossen vil “kant” symbolet vises. Fortsett å bevege detektoren i samme retning til skjermikonet for kanter (17) viser andre halvdel av skalaen. Når detektoren oppdager midten av treklossen

vil ‘midtpunkt’ symbolet vises, og det røde indikatorlyset lyser. En pipelyd vil høres. Vi anbefaler å bruke en blyant til å markere kantene og midtpunktet ved hjelp av markeringspunktet på toppen av veggdetektoren. Fortsett å bevege detektoren, og hvis instrumentet ikke oppdager flere treklosser og det grønne indikatorlyset lyser, så er deteksjonsoperasjonen ferdig.

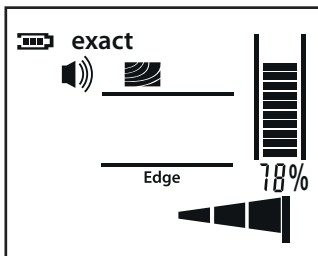
Merk: Gjentakende deteksjon vil gi et mer nøyaktig resultat.

Hvis det røde indikatorlyset blinker, ikonet for vekselstrøm blinker, og en gjentakende kort pipelyd høres så har detektoren oppdaget både en ukjent gjenstand og et vekselstrømsignal.

Hvis bare ikonet for vekselstrøm blinker på detektoren så har kun vekselstrøm blitt oppdaget.

På grunn av miljøpåvirkninger kan det være at instrumentet ikke blir automatisk kalibrert, og dette kan forårsake feil alarmsignal. Hvis dette skjer må detektoren kalibreres manuelt. For å kalibrere trykker du på knappen for deteksjon av ukjente gjenstander (6) og venter på at det grønne indikatorlyset skal lyse. Sørg for å holde detektoren vekk fra treklossen når du kalibrerer.

Hvis du får ustabile skannings resultater kan dette være på grunn av fuktighet i veggrommet eller gipsen, fuktighet, eller nylig påført maling eller tapet som ikke har tørket fullstendig. Fuktighet kan påvirke sensoren til detektoren selv om det ikke er synlig. La veggene tørke i et par dager før du prøver igjen.



DETEKSJON AV STRØMFØRENDE LEDNINGER

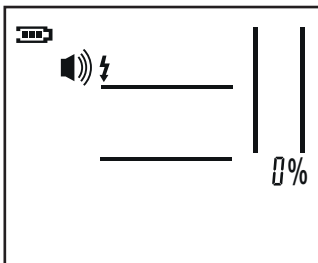
ADVARSEL! Hvis det interne utstyret feiler eller ikke brukes ordentlig kan det være at detektoren ikke oppdager strømførende ledninger i veggen. Ikke stole utelukkende på instrumentets evne til å oppdage farlige strømførende ledninger. Annet bevis som konstruksjonstegninger eller visuell identifikasjon av ledninger eller inngangspunkter for rør bør brukes.

ADVARSEL! Ikke foreta eventuelt farlige handlinger hvis det finnes strømførende ledninger i veggen. Sørg for å slå av strøm, gass og vann før du borer hull i, eller slår spiker inn i veggen.

Maksimal skanningsdybde: 50 mm. (220V@50Hz/ 110V@60Hz)

Trykk på knappen for deteksjon av ledninger (7) for å bruke modus for deteksjon av strømførende ledninger. Ikonet for vekselstrøm vil vises på skjermen, og det grønne indikatorlyset lyser.

Hvis signalstyrke for deteksjon på skjermen (18) viser mer enn 0%, må detektoren gjenopprettes til null. For å gå tilbake til null må du holde detektoren mot overflaten som skal skannes, deretter må du trykke og holde inne knappen for deteksjon av ledninger (7). Skjermområdet for deteksjon signalstyrke vil gå tilbake til 0 %, og det grønne indikatorlyset lyser.



Hvis signalstyrke for deteksjon på skjermen, ikke går tilbake til null, er det for mye fuktighet eller statisk elektrisitet i området. Det kan være for mange elektriske apparater i nærheten, og de bør flyttes eller skrus av før du prøver igjen.

Hold veggdetektoren flatt mot veggen og beveg instrumentet mot venstre eller høyre. Når instrumentet nærmer seg en varm ledning vil skalaen for signalstyrke av deteksjon på skjermen gradvis stige, og intensitetsprosenten vil også gradvis øke. Når du har oppdaget den varme ledningen vil det røde indikatorlyset lyse og blinke, og en intermitterende pipelyd høres. Bruk en blyant til å markere dette punktet ved hjelp av markeringspunktet på toppen av veggdetektoren.

Merk: Under visse forhold kan ikke strømførende ledninger oppdages med sikkerhet. De kan være skjult bak metall eller strømførende overflater, skjermet av et metallrør eller bak fuktige overflater. Betong, murstein og keramiske overflater har alle skjermende effekter på detektoren og kan skape falske indikasjoner.

Vekselstrømledninger er enklere å oppdage når den elektriske enheten er koblet til strømforsyningen og slått på.

Strømførende signaler spres fra begge sider av ledningene. Alarmområdet for strømførende ledninger ser større ut enn det ledningen er.

Vekselstrømsignaler kommer normalt fra strømførende ledninger, men kan også komme fra statisk eller indusert elektrisitet i omgivelsene. Du kan redusere statisk og indusert elektrisitet ved å plassere hånden din på veggen ved siden av detektoren.

Merk: Ledninger som ligger dypere enn deteksjonsgrensen, skjermet i metallrør eller bak kryssfinérvegger vil ikke oppdages. Vis forsiktighet under disse forholdene.

Signalstyrken til en strømførende ledning avhenger av hvor ledningen er. Du bør måle flere steder i nærheten eller bruke annen informasjon for å finne strømførende ledninger.

ikke-strømførende ledninger kan oppdages som metallgjenstander, og tynne ledninger vil ikke alltid oppdages.

VEDLIKEHOLD

Dette instrumentet er designet for å gi mange års pålitelig service, hvis følgende pleieinstruksjoner blir utført:

Hold veggdetektoren tørr og fri for støv.

Bruk og oppbevar veggdetektoren under oppgitte temperaturforhold. Ekstreme temperaturer kan forkorte levetiden til de elektroniske delene og forvrengre eller smelte plastdeler.

Håndter veggdetektoren forsiktig, og unngå støt og vibrasjoner. Å slippe veggdetektoren kan skade de elektroniske delene eller dekslet.

Hold veggdetektoren ren. Tørk med en fuktig klut av og til. IKKE bruk kjemikalier, rengjøringsmidler eller vaskemidler.

Bruk bare nye batterier av riktig type. Fjern gamle eller svake batterier slik at de ikke lekker og skader enheten.

Hvis lasermåleren skal lagres i lengre perioder, bør batteriene oppbevares separat for å forhindre skade på enheten. Bruk det inkluderte beskyttelsesdekslet til å oppbevare og frakte detektoren.

RESIRKULERING OG DEPONERING

Resirkulere uønskede materialer i stedet for å kaste dem bort som avfall. Alle verktøy, slanger og emballasje skal sorteres, føres til det lokale gjenvinningscenteret og kastes på en miljøsikker måte.

Resirkulere fremfor å kaste uønsket materiale til søppelfylling når det er mulig. Maskinen må leveres i stiv emballasje for å unngå skader under transport. Emballasjen og selve maskinen er produsert av resirkulerbare materialer og bør kastes deretter.

Kast kun elektriske / elektroniske / batteribetingelser i separate innsamlingsordninger, som sørger for utvinning og gjenvinning av materialene. Ditt

samarbeid er viktig for å sikre suksessen til disse ordningene og for å beskytte miljøet.

Resirkulere emballasje der fasiliteter finnes.



Dette symbolet er kjent som symbolet "Søppeldunk med kryss over". Når dette symbolet er merket på et produkt eller et batteri, betyr det at det ikke skal kastes sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Noen kjemikalier i elektriske / elektroniske produkter eller batterier kan være helseskadelige.

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan brukes på dette produktet. Vennligst studer dem og lær deres mening. Riktig tolkning av disse symbolene vil tillate deg å betjene produktet bedre og tryggere.



Sikkerhetsvarslingsymbol. Indikerer fare, advarsel eller forsiktighet. Det betyr oppmerksomhet! Din sikkerhet er involvert.



Gjenvinningssymbol. Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Resirkuler der fasiliteter finnes. Kontakt din lokale myndighet eller forhandler for råd om resirkulering.



CE-merking. I samsvar med relevante sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen. Manualen din inneholder spesielle meldinger for å ta hensyn til potensielle sikkerhetsproblemer, samt drifts- og serviceinformasjon. Vennligst les all informasjonen nøye for å sikre tilfredshet og sikker bruk.

TEKNISK SPESIFIKASJON

Driftstemperatur: -10 °C – 40 °C

Lagringstemperatur: -20 °C – -60 °C

Batteri: 1 x 9 V batteri

Maksimal skanningsdybde (metall): 100 mm

Maksimal skanningsdybde (treverk): 20 mm

Maksimal skanningsdybde (ledning): 50 mm

Driftstid: Ca. 6 timer.

Automatisk avslåing: Ca. 5 minutter

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne ketassae kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

See elektritööriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Elektritööriist ei ole ette nähtud ega sobi ärialaseks ega professionaalseks kasutamiseks.

Garantii ei kata elektritööriista defekte ja kahjustusi, mis on tekkinud selle kasutamisel muuks otstarbeks, kui kodune kasutamine, eriti läbisurumise ja väärkasutuse tõttu.

„Garantii kaotab kehtivuse, kui tööriista on kahjustatud mõne alljärgneva teguri tõttu:

- 1) toote väärkasutus või hoolimatus toote korraliku hooldamise suhtes;
- 2) toote ärialane, professionaalne või rendikasutus;
- 3) toote parandamine volitamata teenindusettevõtte poolt;
- 4) väliste esemete või ainete tekitatud kahjustused.“

OHUTUSJUHISED

VÄLTIGE TOIMINGUID, MIS VÕIVAD OLLA OHTLIKUD, KUI SEINAS ON VOOLU ALL ELEKTRIJUHE, GAASI- VÕI VEETORUSTIK.

Objekti tuvastamise järel ja enne seina sisse aukude puurimist või naelte/kruvide seina lõõmist/keeramist lülitage alati elektri-, gaasi- ja veevarustus välja. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

Skaneeritud pinna taga olevate objektide leidmisel ärge lootke vaid detektorile. Enne pinna läbistamist kasutage objektide asukoha määramiseks ka teisi infoallikaid. Selliste täiendavate infoallikate hulka võivad kuuluda ehitusprojektid ja torustike või juhtmetiste seina sisestamise nähtavad kohad.

Ärge võtke seadet lahti. Laske oma toodet hooldada vaid vastava kvalifikatsiooniga tehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii tagate, et toote kasutamine on jätkuvalt ohutu.

See seade ei ole mänguasi ja see ei tohi sattuda laste kätte. See sisaldab ohtlikke objekte ja väikeseid osi, mida lapsed võivad alla neelata. Kui laps neelab midagi alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.

Ärge jätke akusid/patareisid ja pakkematerjali järelevalveta;

need võivad olla ohtlikud, kui lapsed kasutavad neid mängimiseks.

Kui seadet pikka aega ei kasutata, eemaldage aku/patarei, et see tühjaks ei jookseks.

Tühjenenud või kahjustunud akud/patareisid võivad nahakokkupuutel põletusi tekitada.

Seega kasutage sellistel juhtudel alati asjakohaseid kindaid.

Jälgige, et akusid/patareisid ei lühistata. Ärge visake akusid/patareisid tulle.

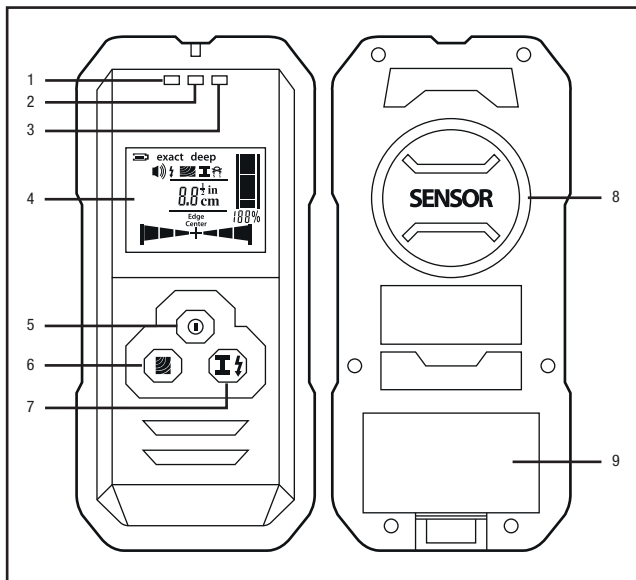
Ärge kasutage toodet redelil või ebastabiilsel pinnal. Stabiilne jalgealus tugeval pinnal võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

Ärge üritage seadet ümber ehitada ega kasutada tarvikuid, mis pole mõeldud selle tootega koos kasutamiseks. Kõik niisugused muudatused loetakse väärkasutuseks ja need võivad põhjustada ohtlikke olukordi, mis lõppevad raskete vigastustega.

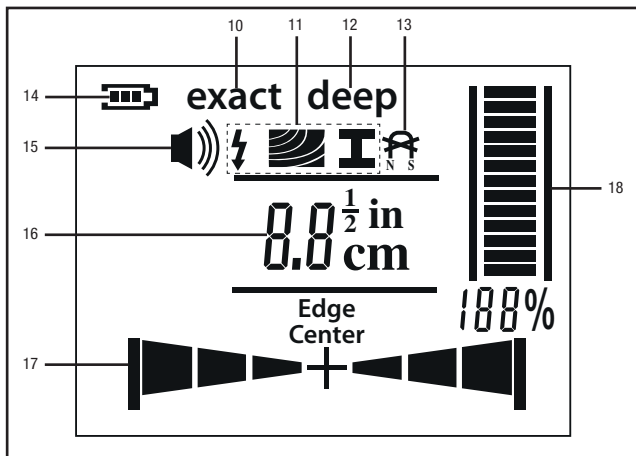
SIHTOTSTARVE

PROF seinadetektor on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Seda saab kasutada raudmetallide (nt. terase), mitteraudmetallide (nt. vase) ja voolu all olevate juhtmete/elektrijuhtide tuvastamiseks seintes, lagedes ja põrandates. Samuti tuvastab see kuivkrohvplaadi alla jäävaid puittalasid, metalli ja juhtmeid.

OSAD JA NUPUD



1. Punane märgutuli
2. Kollane märgutuli
3. Roheline märgutuli
4. Ekraan
5. Toitenupp
6. Võõrkeha tuvastamise nupp (mis üldiselt viitab puitplokile).
Täpsusrežiimi ja sügavrežiimi vahel vahetamiseks vajutage nuppu pikalt.
7. Metalli või juhtmestike tuvastamise nupp
8. Tuvastusandur
9. 9V aku-/patareipesa



10. Täpsusrežiim: võõrkeha tuvastamine.
(Täpsusrežiimis on tuvastamise maksimaalne sügavus 20 mm.)
11. Töös olev tuvastamise režiim: metall, vahelduvvool ja võõrkehad.
12. Sügavrežiim: võõrkeha tuvastamine.
(Sügavrežiimis on tuvastamise maksimaalne sügavus 38 mm.)
13. Magnetilise/mittemagnetilise objekti ikoon.
14. Aku/patarei laetuse indikaator.
15. Heli ikoon. Heli väljalülitamiseks vajutage samaaegselt võõrkeha tuvastamise nupule ja metalli või juhtmestike tuvastamise nupule.
16. Tuvastamise sügavuse kuva ala. See sügavus näitab tuvastamise ala keskpunkti ja mõõdetava objekti vahelist kaugust.
17. Serva/keskpunkti ikoon. Näitab mõõdetava objekti piiri (serva) või keskpunkti instrumendi keskjooni suhtes. Metallirežiimis kuvatakse vaid keskpunkti ikooni.
18. Tuvastamise signaali tugevuse kuva ala.

LAHTIPAKKIMINE

ETTEVAATUST! Selles pakendis on teravaid esemeid. Olge lahtipakkimisel ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et seade on töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid on olemas. Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud.

Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendisse panna ja edasimüüjale tagastada. Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlumeetmeid. Ärge lubage lastel tühjade kilekottidega mängida - lämbumisoht!

KOKKUPANEK

AKU/PATAREI PAIGALDAMINE

See toode töötab ühe 9V aku/patareiga (komplektis).

Aku/patarei paigaldamiseks eemaldage aku-/patareipesa kate seinadetektori tagumiselt küljelt ja paigaldage aku/patarei vastavalt aku-/patareipesa sees olevatele sümbolitele. Pange aku-/patareipesa kate tagasi.

HOIATUS! Ärge püüdke toodet ümber ehitada (muuta). Kõik niisugused muudatused loetakse väärkasutuseks ja need võivad põhjustada ohtlikke olukordi, mis lõppevad raskete vigastustega.

AKUDE/PATAREIDE VAHETAMINE

Kui seade sisse ei lülitu, siis vahetage aku/patarei välja vastavalt ülaltoodud juhistele.

AKUDE/PATAREIDE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



Lõppkasutajana on teil juriidiline kohustus tagastada kõik kasutatud akud/patareid; nende viskamine olmeprügi hulka on keelatud! Kasutatud akud/patareid saab viia kohaliku kogumispunkti või mistahes kohta, kus akusid/patareisid müüakse.

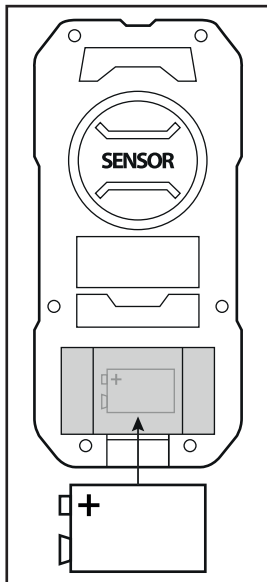
Seadme kõrvaldamisel selle kasuliku eluea lõppemisel järgige kehtivaid eeskirju.

AKUDE/PATAREIDE MEELESPEA

Palun kõrvaldage akud/patareid vastutustundlikult; järgige alati akude/patareide kõrvaldamist puudutavaid kohalikke, riiklikke ja föderalseid eeskirju.

Ärge kunagi hävitage akusid/patareisid põletamise teel. Akud/patareid võivad plahvatada või lekkida.

Ärge kunagi kasutage korraga erinevat tüüpi akusid/patareisid. Asendage akud/patareid ainult sama tüüpi akudega/patareide.



OLULINE INFORMATSIOON

Tuvastamise tulemusi mõjutavad nii tuvastatava objekti suurus kui materjal, aga ka tuvastatava pinna materjal ja seisukord ning teised faktorid. Kui juhe ei ole voolu all, on tuvastamise sügavus väiksem.

Enne tööriista kasutamist kontrollige, et korpuse all olev ala, millel on märgis „SENSOR“, on kuiv. Vajadusel kuivatage see kuiva ja puhta lapiga.

Kui tööriist on olnud ekstreemsete temperatuurimuutuste meelevaldas, siis laske sensoril enne kasutamist ümbritseva keskkonna temperatuuriga kohaneda.

Mõõtmistäpsust võivad mõjutada ka keskkonnatingimused, nt. niiskus või elektriseadmete (nt. mikrolaineahju) lähedus. Pinna kvaliteet ja seinte seisukord (nt. niiskus, metallilised ehitusmaterjalid, elektrit juhtiv tapeet, isolatsioonimaterjalid ja kahhelkivid), aga ka objektide kogus, tüüp, suurus ja asend võivad põhjustada ebatäpseid mõõtmisi.

Tsementpinna paigaldatud kahhelkivide (nt. köökides, vannitubades) ebaühtlase tiheduse tõttu võib seinandur valenäite anda.

Ärge jätke toodet vihma kätte ega märgadesse tingimustesse, samuti vältige toote pikaks ajaks päikese kätte jätmist.

Ärge kasutage seadet karmide tingimustega keskkonnas. Kasutada ainult temperatuurivahemikus -10°C kuni $+40^{\circ}\text{C}$.

Aku/patarei eluea pikendamiseks lülitage seade pärast iga kasutuskorda välja.

PARIMATE SKANEERIMISTULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Detektori kasutamisel ei tohiks kanda sõrmuseid või kelli. Metall võib põhjustada ebatäpseid testimistulemusi.

Liigutage tööriista ühtlaselt üle pinna, ärge tõstke seda üles ega muutke rakendatavat survet.

Skaneerimise ajal peab detektor alati pinnaga kontaktis olema.

Tööriista hoidmisel jälgige, et teie sõrmed või muud kehaosad skaneeritavat pinda ei puudutaks.

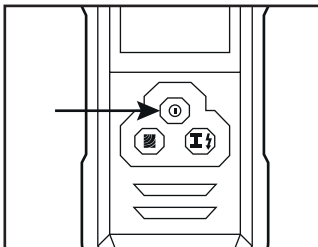
Maksimaalse täpsuse ja tundlikkuse tagamiseks skaneerige alati aeglaselt.

SEADME KASUTAMINE

SEADME SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Enne tööriista kasutamist kontrollige, et korpuse all olev ala, millel on märgis „SENSOR“, on kuiv. Vajadusel kuivatage see kuiva ja puhta lapiga.

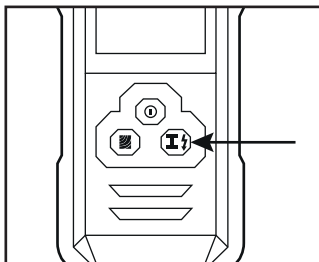
Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu uuesti.



Lühikese automaattestimise järel on andur tööks valmis. Instrument lülitub automaatselt metalli tuvastamise režiimile. Kui sellel hetkel on tuvastamise signaali tugevuse kuva alal (18) signaali kuva ilma metalli interferentsiga, siis on vaja seadet kalibreerida.

KALIBREERIMISMEETOD

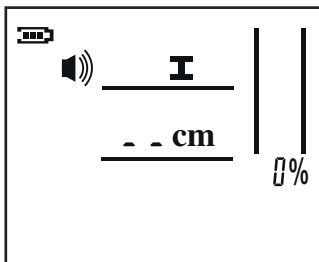
Pange instrument metalli ja tugeva magnetvälja interferentsita keskkonda. Soovitame tõsta instrument käsitsi õhku ja seejärel vajutada ning hoida all metalli või juhtmetike tuvastamise nuppu (näidatud paremal). Hoidke nuppu all seni, kuni tuvastamise signaali tugevuse kuva alal kuvatakse näit 0% ja seadme peal hakkab põlema roheline valgus. Rohelise tule süttimisel on kalibreerimine lõpetatud ja võite metalli või juhtmetike tuvastamise nupu lahti lasta.



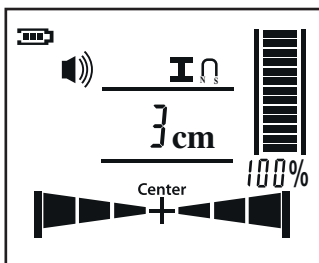
METALLOBJEKTIDE TUVASTAMINE

Metalli tuvastamise maksimaalne sügavus on 120 mm.

Metalli tuvastamise režiimi sisenemiseks vajutage metalli tuvastamise nuppu (7). Ekraanile kuvatakse metalli tuvastamise ikoon ja süttib roheline märgutuli.



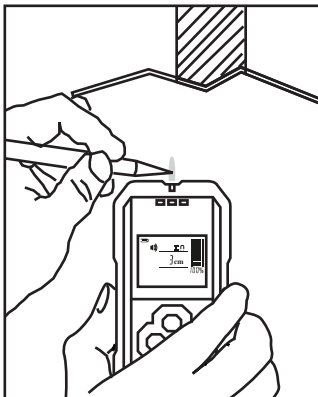
Pange detektor skaneeritavale pinnale ja liigutage instrumenti aeglaselt vasakule või paremale. Kui instrument liigub metallobjektile lähemale, siis hakkab tuvastamise signaali tugevuse kuva ala (18) skaala järk-järgult tõusma ning intensiivsuse protsent hakkab järk-järgult suurenema. Kui instrument liigub objektist kaugemale, hakkab skaala langema ja intensiivsuse protsent vähenema.



Kui instrument tuvastab metallserva, muutub märgutuli rohelisest punaseks ja kostub helisignaal. Tuvastamise signaali tugevuse kuva ala (18) on samuti 100% juures. Märkige see punkt pliiatsiga, kasutades seinadetektori peal olevat märkimispunkti.

Liigutage instrumenti samas suunas edasi, kuni tuvastamise signaali tugevuse kuva ala (18) väärtus langeb allapoole 100%. Liikuge aeglaselt tagasi, kuni see saavutab taas väärtuse 100% ning märkige see teine punkt pliiatsiga. Nende kahe punkti vaheline koht märgib mõõdetud metallobjekti keskkoha.

Instrument tuvastab ka metallobjekti keskkoha ja kuvab keskpunkti ikooni (17). Täpsema tulemuse saavutamiseks on parim viis kasutada mõlemat meetodit.



Kui süttib detektori punane märgutuli ja kostub helisignaal, siis on seade tuvastanud nii metalli kui vahelduvvoolu signaali.

Kui detektor kuvab mittemagnetilise materjali sümboli, siis näitab see, et mõõdetav objekt võib üldiselt olla juhe või vasktoru.



Kui detektor kuvab magnetilise materjali sümboli, siis näitab see, et mõõdetav objekt võib üldiselt olla teraslatt.

Kui detektor ei kuva magnetilise või mittemagnetilise materjali sümbolit, siis näitab see, et mõõdetav objekt võib üldiselt olla sulamist.

Kui detektori vahelduvvoolu sümbol hakkab vilkuma, siis näitab see, et läheduses on vahelduvvoolu signaal.

Märkus! Metalli tuvastamisel kuvatakse ekraanile nii tuvastamise sügavus kui tuvastamistoiming. Sügavuse väärtuse täpsus on seotud mõõdetava metallobjekti kuju ja materjaliga, mõõdetava objekti relatiivse tuvastuse jaotumisega, ning mõõdetavat objekti ümbritseva materjali omadustega. Kui mõõdetav objekt on standardne teraslatt või vasktoru läbimõõduga 18 mm, siis on sügavuse väärtuse täpsus kõrge. Vastasel juhul võib sügavuse väärtust kasutada vaid umbkaudse võrdlusväärtusena.

HOIATUS! Kui seadme sisemisel varustusel esineb tõrkeid või seda ei kasutata korrektselt, siis ei pruugi detektor seintes leiduvaid voolu all olevaid juhtmeid täpselt tuvastada, mis tähendab, et ohtlike voolu all olevate juhtmete tuvastamisel ei tohi loota vaid instrumendile. Kasutusele tuleb võtta ka muud meetmed, nt. ehitusprojektid ja juhtmetike või torustike visuaalselt tuvastatavad seina sisestamise punktid.

HOIATUS! Kui seinas on voolu all juhtmeid, siis ärge kasutage potentsiaalselt ohtlikke meetmeid. Enne seina sisse aukude puurimist või naelte seina löömist lülitage alati elektri-, gaasi- ja veevarustus välja.

Betoonist, tellistest ja keraamilistest materjalidest seinad mõjuvad detektorile varjeefektiga, seega võivad mõõtmised anda valetulemusi.

Voolu all olevate juhtmete signaalid jaotuvad juhtme mõlemale küljele. Voolu all olevate juhtmete tuvastatav ala paistab palju suurem kui tegelik juhe.

Vahelduvvoolu signaalid pärinevad peamiselt voolu all olevatest juhtmetest, kuid neid võib tekitada ka keskkonnas olev staatiline või indutseeritud elekter. Staatilise või indutseeritud elektri vähendamiseks võite panna käe detektori kõrvale seinalle.

Voolu all olevate juhtmete signaali tugevus sõltub juhtme asukohast. Seega tuleb voolu all olevate juhtmete tuvastamiseks teostada täiendavaid mõõtmisi ka läheduses oleval laiemal alal või rakendada teisi meetmeid.

Voolu all mitte olevaid juhtmeid võidakse tuvastada kui metallobjekte ning peenikesed juhtmed võivad jääda tuvastamata.

VÕÖRKEHA TUVASTAMINE (MIS ÜLDISELT VIITAB PUITPLOKILE)

Tuvastamise sügavus täpsusrežiimis: 20 mm. Tuvastamise sügavus sügavusrežiimis: 38 mm.

Võõrkeha tuvastamise režiimis saab tuvastada objekte kipsseintes, vineerplaatides, paljastes puitpõrandates ja kaetud puitseintes.

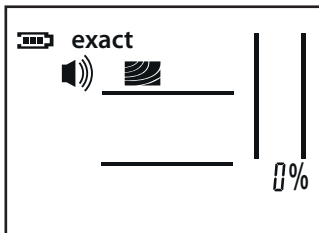
Võõrkeha tuvastamise režiim ei tuvasta betooni, mördi, telliste, vaiba, fooliummaterjali, metallpindade, kahhelkivide, klaasi või mõne muu tihke materjali puhul.

Sügavuse ja täpsuse tundlikkus sõltub seina niiskussisaldusest, materjali sisaldusest ning seina tekstuurist ja värvikihist.

Võõrkeha tuvastamise režiimis saab tuvastada rohkemat kui vaid puitplokke. See suudab tuvastada ka metalle ja teisi tihkeid materjale nagu veetorusid ja plastiktorusid seinte taga või lagedes. Puitmaterjali identifitseerimise lihtsustamiseks kasutage esmalt metalli tuvastamise režiimi ja skaneerige metalli ning märkige tuvastatud metallobjektide asukohad. Seejärel skaneerige võõrkeha tuvastamise režiimis ning kõik metalli tuvastamise režiimis tuvastamata objektid võivad olla puitplokid.

Vajutage võõrkeha tuvastamise nupule (6), et siseneda võõrkeha tuvastamise täpsusrežiimi. Ekraanile kuvatakse võõrkeha tuvastamise ikoon ja süttib roheline märgutuli.

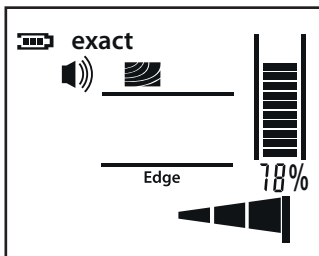
Hoidke all võõrkeha tuvastamise nuppu (6), et siseneda võõrkeha tuvastamise sügavusrežiimi.



Võõrkehade tuvastamisel tuleb detektor vertikaalselt seinale asetada. Vajutage võõrkeha tuvastamise nuppu (6) ja hoidke detektorit 1-3 sekundit paigal ning oodake, kuni instrument kalibreerimise lõpetab. Kalibreerimine on lõppenud, kui süttib roheline tuli.

Pange detektor skaneeritavale pinnale ja liigutage instrumenti aeglaselt vasakule või paremale. Kui instrument liigub puitobjekti servale lähemale, siis hakkab tuvastamise signaali tugevuse kuva ala (18) skaala järk-järgult tõusma ning intensiivsuse protsent hakkab järk-järgult suurenema. Järk-järgult kuvatakse ka serva ikoon (17).

Kui detektor asub puitploki serval, siis kuvatakse serva märk. Liigutage detektorit samas suunas edasi, kuni serva ikoon (17) kuvab skaala teist poolt. Kui detektor tuvastab puitploki keskpunkti, siis kuvatakse keskkoha märk ja süttib punane tuli. Samuti kostub helisignaal. Soovitame märkida pliatsiga nii vasak- kui parempoolne serv, aga ka keskkoh, kasutades seinadetektori peal olevat märkimispunkti. Liigutage detektorit seina mööda edasi ja kui instrument rohkem puitplokkide ei tuvasta ning süttib roheline tuli, siis on tuvastustoiming lõppenud.



Märkus! Korduv tuvastamine annab täpsema tulemuse.

Kui detektori punane märgutuli hakkab vilkuma, vahelduvvoolu ikoon hakkab vilkuma ja kostub korduv lühike helisignaal, siis on seade tuvastanud nii võõrkeha kui vahelduvvoolu signaali.

Kui detektor näitab vaid vilkuvat vahelduvvoolu ikooni, siis on tuvastatud vaid vahelduvvoolu signaal.

Erinevad keskkonnafaktorid võivad tekitada olukorra, kus instrumenti ei saa automaatselt kalibreerida ja seade annab valesignaale. Sellisel juhul tuleb kalibreerida detektor käsitsi. Kalibreerimiseks vajutage võõrkeha tuvastamise nupule (6) ja oodake, kuni süttib roheline tuli. Kalibreerimise ajal jälgige, et detektor asub mistahes puitplokkidest eemal.

Ebastabiilsed skaneerimistulemused võivad olla tingitud seina õõnsuses või kipsseinas olevast niiskusest või hiljuti peale kantud värvist või tapeedist, mis ei ole veel täielikult kuivanud. Niiskus pole alati silmaga nähtav, kuid võib häirida detektori andureid. Laske seintel enne detektori kasutamist mõne päeva jooksul kuivada.

VOOLU ALL OLEVA JUHTME TUVASTAMINE

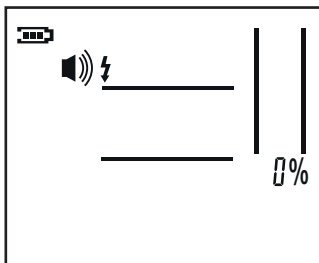
HOIATUS! Kui seadme sisemisel varustusel esineb tõrkeid või seda ei kasutata korrektselt, siis ei pruugi detektor seintes leiduvaid voolu all olevaid juhtmeid täpselt tuvastada, mis tähendab, et ohtlike voolu all olevate juhtmete tuvastamisel ei tohi loota vaid instrumendile. Kasutusele tuleb võtta ka muud meetmed, nt. ehitusprojektid ja juhtmestike või torustike visuaalselt tuvastatavad seinad sisestamise punktid.

HOIATUS! Kui seinas on voolu all juhtmeid, siis ärge kasutage potentsiaalselt ohtlikke meetmeid. Enne seinad sisse aukude puurimist või naelte seinad löömist lülitage alati elektri-, gaasi- ja veevarustus välja.

Skaneerimise maksimaalne sügavus: 50 mm. (220V@50Hz/110V@60Hz)

Voolu all olevate juhtmete tuvastamise režiimi sisenemiseks vajutage juhtmete tuvastamise nuppu (7). Ekraanile kuvatakse vahelduvvoolu ikoon ja süttib roheline märgutuli.

Kui tuvastamise signaali tugevuse kuva alal (18) on kuvatud näit, mis on suurem kui 0%, siis tuleb detektor nullida. Nullimiseks hoidke detektorit mõõdetaval pinnal ja vajutage ning hoidke all juhtmete tuvastamise nuppu (7). Tuvastamise signaali tugevuse kuva ala näitab väärtust 0% ja süttib roheline märgutuli.



Kui tuvastamise signaali tugevuse kuva ala väärtus ei jõua nulli, siis on piirkonnas liiga palju niiskust või staatilist elektrit. Läheduses võib olla liiga palju elektriseadmeid ja enne tuvastamistoiminguid tuleb neid liigutada või välja lülitada.

Hoidke seinadetektorit vastu seinad ja liigutage instrumenti vasakule või paremale. Kui instrument liigub voolu all olevale juhtmele lähemale, siis hakkab tuvastamise signaali tugevuse kuva alal (18) skaala järk-järgult tõusma ning intensiivsuse protsent hakkab järk-järgult suurenema. Voolu all oleva juhtme tuvastamisel punane märgutuli süttib ja hakkab vilkuma ning kostub vahelduv helisignaal. Märkige see punkt pliiatsiga, kasutades seinadetektori peal olevat märkimispunkti.

Märkus! Teatud tingimustes ei ole võimalik voolu all olevaid juhtmeid kindlalt tuvastada. Need võivad jääda metallist või elektrit juhtivate pindade taha, olla varjatud metallist torustikuga või jääda suure niiskussisaldusega pindade taha. Betoonest, tellistest ja keraamilistest materjalidest seinad mõjuvad detektorile varjeefektiga, seega võivad mõõtmised anda vale tulemusi.

Voolu all olevaid vahelduvvoolu juhtmeid on lihtsam tuvastada siis, kui nendega ühendatud voolu tarbivad seadmed on vooluvõrku ühendatud ja sisse lülitatud.

Voolu all olevate juhtmete signaalid jaotuvad juhtme mõlemale küljele. Voolu all olevate juhtmete tuvastatav ala paistab palju suurem kui tegelik juhe.

Vahelduvvoolu signaalid pärinevad peamiselt voolu all olevatest juhtmetest, kuid neid võib tekitada ka keskkonnas olev staatiline või indutseeritud elekter. Staatilise või indutseeritud elektri vähendamiseks võite panna kae detektori kõrvale seinale.

Märkus! Tuvastada ei õnnestu juhtmeid, mis on sügavamal kui pinnalt tuvastamise sügavus, torustiku sees või puitraamistikus vineeri taga. Nendes tingimustes olge eriti ettevaatlik!

Voolu all olevate juhtmete signaali tugevus sõltub juhtme asukohast. Seega tuleb voolu all olevate juhtmete tuvastamiseks teostada täiendavaid mõõtmisi ka läheduses oleval laiemal alal või rakendada teisi meetmeid.

Voolu all mitte olevaid juhtmeid võidakse tuvastada kui metallobjekte ning peenikesed juhtmed võivad jääda tuvastamata.

HOOLDUS

Tööriist on loodud pakkuma aastatepikkust vastupidavust, kui järgitakse järgmisi hooldusjuhiseid.

Hoidke seinadetektor kuiv ja tolmuvaba.

Kasutage ja hoiustage seinadetektorit määratud temperatuurivahemikus. Äärmuslikud temperatuurid võivad lühendada elektrooniliste komponentide kasulikku eluiga ja moondata või sulatada plastikosi.

Käsitsege seinadetektorit ettevaatlikult ning vältige löökide ja vibratsiooni avaldumist seadmele. Seinadetektori mahakukutamine võib kahjustada nii elektroonilisi osi kui korpust.

Hoidke seinadetektor puhas. Pühkige korpust aeg-ajalt niiske lapiga. ÄRGE kasutage kemikaale, lahusteid ega pesuaineid.

Kasutage ainult õiget tüüpi uusi akusid/patareisid. Eemaldage vanad või tühjenenud akud/patareid, et vältida nende lekkimist ja seetõttu seadme kahjustumist.

Kui seinadetektorit hoiustatakse pikka aega, tuleb seadme kahjustumise vältimiseks akusid/patareisid eraldi hoiustada. Seinadetektori hoiustamiseks ja kandmiseks kasutage komplektis olevat kaitseümbrist.

ÜMBERTÖÖTLEMINE JA KÕRVALDAMINE

Prügina kõrvaldamise asemel laske soovimatud materjalid ümber töödelda. Kõik tööriistad, voolikud ja pakendid tuleb sorteerida, viia kohalikku ümbertöötlemise keskusesse ning kõrvaldada keskkonnahoidlikult.

Võimaluse korral laske soovimatud materjalid prügilaske viimise asemel ümber töödelda. Transpordikahjustuste vältimiseks tuleb transportida seadet vastupidavas pakendis. Pakend ja seade on toodetud ümbertöödeldud materjalidest ja need tuleb ka asjakohaselt kõrvaldada.

Kõrvaldage elektrilised/elektronilised komponendid ja akud/patareid eraldi vastavalt neis sisalduvate materjalide kogumise ja ümbertöötlemise eeskirjadele. Teiepoolne koostöö on hädavajalik, et tagada nende eeskirjade täitmise edu ning keskkonnakaitse.

Võimalusel viige pakendid ümbertöötlemise keskusesse.



See on märgistussümbol - ratastega konteiner, millele on rist peale tõmmatud. Selle sümboli olemasolu tootel või akul/patareil tähendab, et seda ei tohi visata olmeprügi hulka. Mõned elektrilistes/elektronilistes toodetes või akudes/patareides sisalduvad kemikaalid võivad olla tervisele kahjulikud.

SÜMBOLID

Tootel võivad esineda mõned järgmistest sümbolitest. Tutvuge nende ja vastavate tähendustega. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab toote paremat ja ohutumat kasutamist.



Turvateate sümbol Tähistused: oht, hoiatus või ettevaatust. Tähelepanu! See on teie turvalisuse huvides!



Ümbertöötlemise sümbol Elektriseadmete jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Võimalusel viige jäätmed ringluskeskusesse. Ringlussevõtu / taastöötlemise kohta saate teavet kohalikelt ametnikelt või jaemüüjalt.



CE-märgis Seade vastab asjakohastele ohutusstandarditele.



Lugege kasutusjuhendit. Kasutusjuhend sisaldab spetsiaalseid teateid, mis rõhutavad potentsiaalseid ohtusid, aga viitavad ka kasutus- ja hooldusalasele teabele. Palun lugege hoolikalt läbi kogu teave, et tagada kasutusmugavus ja -ohutus.

TEHNILISED ANDMED

Töötemperatuur: -10°C kuni 40°C

Hoiustamistemperatuur: -20°C kuni 60°C

Aku/patarei: 1 x 9V aku/patarei

Seina skaneerimise maksimaalne sügavus (metall): 100 mm

Seina skaneerimise maksimaalne sügavus (puut): 20 mm

Seina skaneerimise maksimaalne sügavus (juhtmestik): 50 mm

Tööaeg: umbes 6 tundi

Automaatne väljalülitamine: umbes 5 minutit

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

Šis elektriskais instruments ir paredzēts tikai lietošanai sadzīvē. Šis elektriskais instruments nav piemērots un paredzēts komerciālai un profesionālai izmantošanai.

Garantija nesedz elektrisko instrumentu korpusa defektus un bojājumus, kuri radušies, izmantojot instrumentu no sadzīves lietošanas atšķirīgiem nolūkiem, īpaši, ja uz to izdarīts spiediens vai instruments lietots nepareizi.

“Garantija zaudē spēku, ja instrumenta bojājumi radušies turpmāk minēto apstākļu dēļ:

1. Nepareiza produkta lietošana vai nolaidīgi veikta tehniskā apkope.
2. Produkts izmantots komerciāliem, profesionāliem vai nomas nolūkiem.
3. Produkta remontdarbus ir veicis nepilnvarots apkopes uzņēmums.
4. Bojājumi ir radušies ārēju objektu vai vielu dēļ.”

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instance.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

NEVEICIET NEKĀDAS DARBĪBAS, KAS VARĒTU RADĪT BĪSTAMĪBU, JA SIENĀ ATRODAS ZEM SPRIEGUMA ESOŠS ELEKTRĪBAS VADS, GĀZES VAI ŪDENS CAURUĻVADS.

Kad ir noteikta objekta atrašanās vieta, vienmēr atslēdziet elektrības, gāzes un ūdens padevi pirms sākat urbšanas darbus vai naglu iedzišanu un skrūvju ieskrūvēšanu sienā. Visu šo norādījumu neievērošanas sekas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

Nepaļaujieties tikai uz detektoru priekšmetu atrašanās vietas noteikšanai aiz skenētās virsmas. Izmantojiet arī citus informācijas avotus, kas palīdz noteikt priekšmetu pirms darbu uzsākšanas. Šādi papildu avoti var būt būvniecības plāni un redzami cauruļvadu un elektroinstalācijas ievadu punkti sienās.

Neizjaukt. Detektora remontdarbus drīkst veikt kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta detektora ekspluatācijas drošība.

Šī ierīce nav rotaļlieta, un tā nedrīkst nonākt bērnu rokās. Ierīce satur bīstamas daļas, kā arī sīkas detaļas, kuras bērni var norīt. Gadījumā, ja bērns tās norij, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Neatstājiet baterijas un iepakojuma materiālus bez uzraudzības; tie var būt bīstami bērniem, ja tos izmanto rotaļām.

Ja ierīci ilgāku laiku neizmantosiet, izņemiet laukā baterijas, lai tās neiztukšojas.

Baterijas, kurām ir beidzies derīguma termiņš vai kuras ir bojātas, nonākot saskarē ar ādu var to apdedzināt.

Tādēļ šādos gadījumos vienmēr valkājiet piemērotus cimdus.

Pārbaudiet, vai baterijai nav radies īssavienojums. Nemetiet baterijas ugunī.

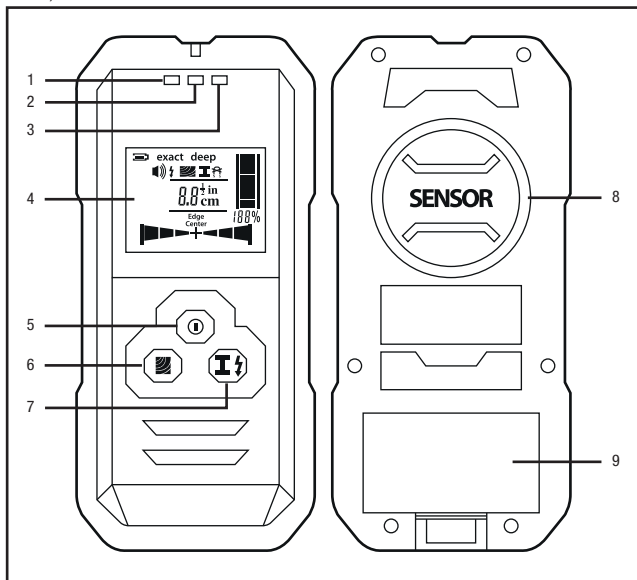
Nelietojiet uz kāpnēm vai nestabila atbalsta. Strādājot stabilā stāvoklī, ierīci varēsiet apvaldīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.

Nemēģiniet pārveidot šo ierīci vai izveidot piederumus, kas nav ieteicami lietošanai kopā ar šo ierīci. Jebkādi šādi uzlabojumi vai pārveidojumi ir uzskatāmi par neatbilstošiem lietošanai un var radīt bīstamus apstākļus, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

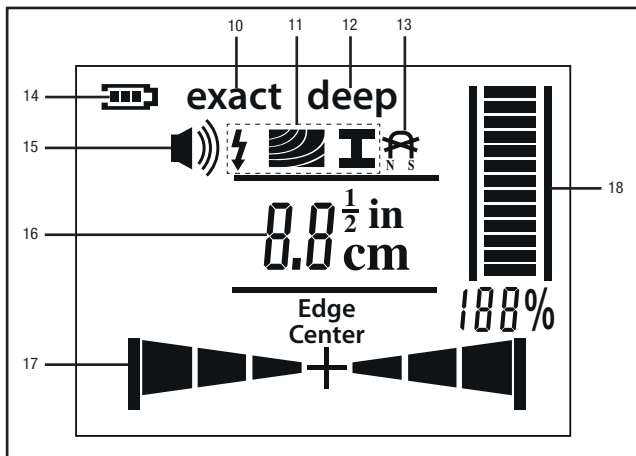
Sienas detektors PROF ir paredzēts tikai lietošanai mājās apstākļos. To var izmantot melnā metāla (piemēram, tērauda), krāsaino metālu (piemēram, vara) un zem sprieguma esošu vadu/vadītāju noteikšanai sienās, griestos un grīdās. Tāpat ar to var noteikt koka siju, metālu un kabeļu atrašanās vietu zem ģipškartona.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES



1. Sarkanā indikatora gaismā
2. Dzeltenā indikatora gaismā
3. Zaļā indikatora gaismā
4. Displejs: Displeja ekrāns
5. Iesl./izsl. poga
6. Svešķermeņu noteikšanas poga (parasti attiecas uz koka dēļiem).
Nospiediet un pieturiet pogu, lai pārslēgtu precīzās noteikšanas režīmu un dziļuma režīmu.
7. Metāla vai kabeļu noteikšanas poga
8. Noteikšanas sensors
9. 9V baterijas nodalījums

DISPLEJA EKRĀNS



10. Precīzas noteikšanas režīms: svešķermeņu noteikšana.
(Maksimālais noteikšanas dziļums precīzās noteikšanas režīmā ir 20 mm).
11. Strāvas noteikšanas režīms: metāls, maiņstrāva un svešķermeņi.
12. Dziļuma režīms: svešķermeņu noteikšana.
(Maksimālais noteikšanas dziļums dziļuma noteikšanas režīmā ir 38 mm).
13. Magnētisko/nemagnētisko priekšmetu displeja ikona.
14. Baterijas uzlādes statusa indikators.
15. Skanrūņa ikona. Skanņu var izslēgt, reizē nospiežot svešķermeņu noteikšanas pogu un metālu vai kabeļu noteikšanas pogu.
16. Noteikšanas dziļuma displeja zona. Šis dziļums attiecas uz attālumu starp noteikšanas zonas viduspunktu un izmērīto objektu.
17. Malas/centra displeja ikona. Norāda izmērītā objekta robežu (malu) vai centru līdz instrumenta centra līnijai. Metālu noteikšanas režīmā tiek parādīta tikai centra ikona.
18. Noteikšanas signāla stipruma displeja zona.

IZPAKOŠANA

UZMANĪBU! Šis iepakojums satur asus priekšmetus. Rīkojieties piesardzīgi, izpakojojot ierīci. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā iekļautos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, vai tā ir labā lietošanas stāvoklī, un uzskaitiet visus lietošanas instrukcijā norādītos piederumus. Pārliecinieties, vai ir piegādāti visi piederumi.

Ja trūkst kādas detaļas, atgrieziet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem. Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādājiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem — pastāv nosmakšanas draudi!

UZSTĀDĪŠANA

BATERIJAS IEVIETOŠANA

Šai ierīcei ir nepieciešama viena 9V baterija (iekļauta komplektācijā).

Lai ievietotu bateriju, vispirms noņemiet baterijas nodalījuma vāciņu, kas atrodas sienas detektora aizmugurē, un pēc tam ievietojiet bateriju atbilstoši baterijas nodalījuma iekšpusē norādītajiem simboliem. Uzlieciet atpakaļ baterijas nodalījumam vāciņu.

BRĪDINĀJUMS! Nemēģiniet šo ierīci pārveidot. Jebkādi šādi uzlabojumi vai pārveidojumi ir uzskatāmi par neatbilstošiem lietošanai un var radīt bīstamus apstākļus, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

BATERIJAS NOMAĪNA

Ja ierīci vairs nevar ieslēgt, nomainiet bateriju, kā tas iepriekš norādīts..

ATBRĪVOŠANĀS NO IZLIETOTĀM BATERIJĀM



Jums kā galalietotājam ir juridisks pienākums nogādāt visas izlietotās baterijas uz tām paredzēto savākšanas punktu; to iznīcināšana sadzīves atkritumos ir aizliegta! Izlietotās baterijas/akumulatorus varat nodot savākšanas punktos savā dzīvesvietā vai jebkur, kur tiek pārdotas baterijas/akumulatori.

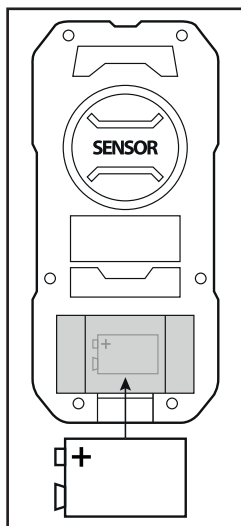
ievērojiet spēkā esošos tiesību aktu noteikumus attiecībā uz ierīces iznīcināšanu tās dzīves cikla beigās.

ATGĀDINĀJUMI PAR BATERIJU LIETOŠANAS DROŠĪBU

Lūdzu, atbrīvojieties no baterijām atbildīgi; vienmēr ievērojiet vietējos, valsts un federālos noteikumus par akumulatora iznīcināšanu.

Nekad nemetiet baterijas ugunī. Baterijas un akumulatori var eksplodēt vai noplūst.

Nekad nejauciet kopā dažādu veidu baterijas. Vienmēr izmantojiet tāda paša tipa baterijas vai akumulatorus.



SVARĪGA INFORMĀCIJA

Objekta uztveršanas rezultātu ietekmē tā izmērs un materiāls, kā arī skenētās virsmas materiāls un stāvoklis un citi faktori. Ja kabelis nebūs uzlādēts, samazināsies zondes dziļums.

Pirms sākat lietot šo ierīci, apskatiet, vai laukums, kas apzīmēts ar „SENSOR” korpusa apakšpusē, ir sauss. Ja nepieciešams, nosusiniet, izmantojot sausu un tīru lupatiņu.

Ja ierīce tiek pakļauta galējās temperatūras izmaiņām, pirms lietošanas uzgaidiet, kamēr sensors pielāgojas apkārtējās vides temperatūrai.

Vides ietekme, piemēram, mitrums vai blakus esošas elektriskās ierīces (piemēram, mikroviļņu krāsns), var ietekmēt mērījumu precizitāti. Sienu kvalitāte un stāvoklis (piemēram, mitrums, metāla celtniecības materiāli, vadošas tapetes, izolācijas materiāli un flīzes), kā arī objektu daudzums, tips, izmērs un novietojums var radīt neprecīzus mērījumus.

Nevienmērīgā flīzēšanas darbu blīvuma dēļ uz cementa plāksnēm (ko izmanto virtuvēs, vannas/mazgāšanas telpās) sienas sensors var radīt nepareizas norādes.

Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitriem apstākļiem vai ilgstošai saules iedarbībai.

Nelietot skarbas vides apstākļos. Izmantot tikai temperatūras diapazonā no -10 °C līdz + 40 °C.

Lai paildzinātu baterijas darbības laiku, izslēdziet ierīci pēc katras lietošanas reizes.

LAI IEGŪTU LABĀKOS SKENĒŠANAS REZULTĀTUS

Detektora lietošanas laikā nenēsājiet gredzenus vai pulksteņus. Metāls var izraisīt neprecīzus testēšanas rezultātus.

Pārvietojiet ierīci pa virsmu vienmērīgi, nepaceļot un nemainot izdarīto spiedienu.

Skenēšanas laikā detektoram vienmēr jābūt saskarē ar virsmu.

Turot rokās ierīci, pirksti vai jebkura cita ķermeņa daļa nedrīkst pieskarties skenējamai virsmai.

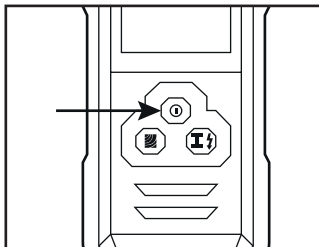
Vienmēr skenējiet lēnām, lai iegūtu maksimālu precizitāti un uztveršanas jutīgumu.

EKSPLUATĀCIJA

IERĪCES IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Pirms sākat lietot šo ierīci, apskatiet, vai laukums, kas apzīmēts ar „SENSOR” korpusa apakšpusē, ir sauss. Ja nepieciešams, nosusiniet, izmantojot sausu un tīru lupatiņu.

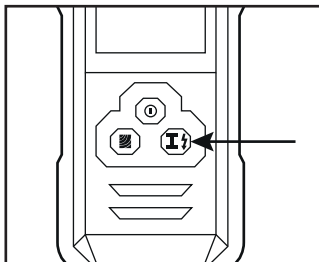
Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai detektoru izslēgtu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.



Zonde būs gatava darbam pēc īsa automātiskās testēšanas perioda. Ierīce automātiski pāriet metālu noteikšanas režīmā. Ja noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) parādās signāla displejs bez metālu radītiem traucējumiem, tas norāda, ka ir nepieciešama kalibrēšana.

KALIBRĒŠANAS METODE

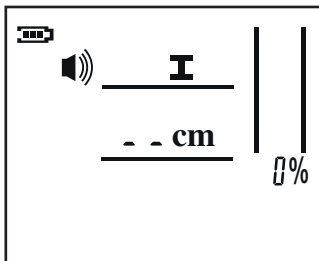
Novietojiet ierīci vidē, kurā nav metālu un stipra magnētiskā lauka traucējumu. Iesakām pacelt ierīci ar roku gaisā un pēc tam nospiegt un pieturēt metāla vai kabeļu noteikšanas pogu (redzams labajā pusē). Turiet nospiestu pogu, līdz noteikšanas signāla stipruma displeja zonā ir redzami 0%, un ierīces augšdaļā iedegas zaļā gaisma. Kalibrēšana ir pabeigta tad, kad iedegas zaļā gaisma, un jūs varat atlaist metāla vai kabeļu noteikšanas pogu.



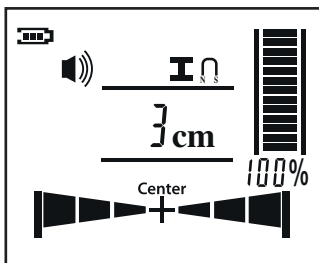
METĀLA PRIEKŠMETU NOTEIKŠANA

Maksimālais metāla noteikšanas dziļums ir 120 mm.

Nospiediet metāla noteikšanas pogu (7), lai pārietu uz metāla noteikšanas režīmu. Uz ekrāna parādīsies metāla noteikšanas ikona, un iedegsies zaļā indikatora gaisma.



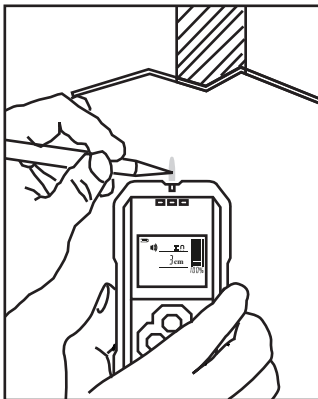
Novietojiet detektoru uz virsmas, kuru vēlaties skenēt, un lēnām pārvietojiet ierīci virzienā pa kreisi vai pa labi. Tiklīdz ierīce pietuvojas metāla priekšmetam, noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) esošā skala sāk pakāpeniski pieaugt, un pakāpeniski palielinās intensitātes procents. Savukārt, ierīci attālinot no metāla priekšmeta, skala un intensitātes procents samazinās.



Kad ierīce atklāj metāla maliņu, indikatora gaisma pāriet no zaļas uz sarkanu, un atskan pīkstiena signāls. Arī noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) būs redzami 100 %. Atzīmējiet šo punktu ar zīmuli, izmantojot sienas detektora augšpusē esošo marķiera punktu.

Turpiniet ierīci virzīt tajā pašā virzienā, līdz noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) ir redzams mazāk par 100 %. Lēnām virziet atpakaļ, līdz vēlreiz tiek sasniegti 100 %, un atzīmējiet šo otro punktu ar zīmuli. Šo divu atzīmju viduspunkts ir izmērītā metāla priekšmeta centrālā atrašanās vieta.

Ierīce arī noteiks metāla priekšmeta viduspunktu, un parādīs centra displeja ikonu (17). Lai iegūtu precīzāku rezultātu, vislabāk ir izmantot abas metodes.



Ja detektorā mirgo sarkanā indikatora gaisma un atskan pīkstiena signāls, tas nozīmē, ka ierīce ir atklājusi gan metāla, gan maiņstrāvas signālu.

Kad detektors parāda nemagnētiska priekšmeta simbolu, parasti tas nozīmē, ka pašreizējais mērāmais objekts ir stieple vai vara caurule.



Kad detektors parāda magnētiska priekšmeta simbolu, parasti tas nozīmē, ka pašreizējais mērāmais objekts ir tērauda stienis.

Kad detektors parāda magnētiska vai nemagnētiska priekšmeta simbolu, parasti tas nozīmē, ka pašreizējais mērāmais objekts ir sakausējums.

Kad detektorā mirgo maiņstrāvas simbols, tas norāda, ka tuvumā atrodas maiņstrāvas signāls.

Piezīme. Atklājot metālu, noteikšanas dziļuma vērtība tiks parādīta displeja ekrānā kopā ar noteikšanas darbību. Dziļuma vērtības precizitāte ir saistīta ar izmērāmā metāla formu un materiālu, izmērāmā objekta relatīvā detektora sadalījumu un mērāmā objekta apkārtējās vides īpašībām. Ja izmērītais objekts ir standarta tērauda stienis vai vara caurule, kuru diametrs ir 18 mm, dziļuma vērtības precizitāte būs augsta. Pretējā gadījumā dziļuma vērtību var izmantot tikai kā aptuvenu atsaucē vērtību.

BRĪDINĀJUMS! Detektors, iespējams, nespēs precīzi norādīt strāvas vadus sienās, ja nedarbosies iekšējā iekārta vai tā tiks nepareizi izmantota, tāpēc, lai uztvertu bīstamus sprieguma vadus, nepaļaujieties tikai uz ierīci vien. Jāizmanto citi avoti, piemēram, konstrukcijas rasējumi vai redzami cauruļvadu un elektroinstalācijas ievadu punkti.

BRĪDINĀJUMS! Ja sienā ir strāvas vadi, neveiciet potenciāli bīstamus pasākumus. Pirms sākat urbšanas darbus vai naglu dzišanu sienā, atslēdziet strāvas, gāzes un ūdens padevi.

Betona, ķieģeļu un keramikas virsmām ir aizsardzība pret uztveršanu, un tās var izraisīt nepareizas norādes.

Zem sprieguma esošu vadu signāli izplatīsies no abām vada pusēm. Zem sprieguma esoša vada signāla zona izskatās daudz lielāka nekā faktiskais vads.

Mainstrāvas signāli galvenokārt pienāk no strāvas vadiem, bet var pienākt arī no statiskās vai inducētās elektrības apkārtējā vidē. Rokas novietošana uz sienas blakus detektoram var palīdzēt novērst statiskās un induktīvās elektrības signālus.

Zem sprieguma esoša vada signāla stiprums ir atkarīgs no kabeļa atrašanās vietas. Tāpēc veiciet blakus papildu mērījumus vai izmantojiet citu avotu, lai pārbaudītu zem sprieguma esošus vadus.

Iespējams, ka netiks atklāti zem sprieguma neesoši vadi, jo ierīce var neatklāt metāla priekšmetus un tievus vadus.

SVEŠĶERMEŅU NOTEIKŠANAS (PARASTI ATTIECAS UZ KOKA DĒLĪŠIEM)

Precīzās noteikšanas režīma dziļums: 20 mm. Dziļuma noteikšanas režīma dziļums: 38 mm.

Svešķermeņu noteikšanas režīms uztver objektus ģipškartonā, saplākšņu loksnes, neapsegtais koka grīdās un apsegtais koka sienās.

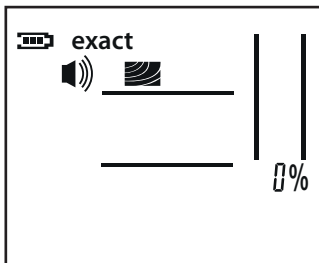
Svešķermeņu noteikšanas režīms neatklāj priekšmetus betonā, javā, ķieģeļos, paklājā, folijā, metāla virsmās, flīzēs, stiklā vai citās blīvās virsmās.

Juīguma dziļums un precizitāte var mainīties mitruma satura, materiāla satura, sienas faktūras un krāsas dēļ.

Svešķermeņa noteikšanas režīms atklāj vairāk kā tikai koka dēļiņus. Tas var uztvert arī metālus un citus blīvus materiālus, piemēram, ūdens caurules un plastmasas caurules sienu vai griestu aizmugurē. Lai vieglāk uztvertu koka materiālu, vispirms skenējiet metālu, izmantojot metāla noteikšanas režīmu, un atzīmējiet jebkuru atklātā metāla priekšmeta atrašanās vietu. Pēc tam skenējiet svešķermeņu noteikšanas režīmā, un visi metāla noteikšanas režīmā neuzvertie priekšmeti var būt koka dēļiņi.

Nospiediet svešķermeņu noteikšanas pogu (6), lai pārietu uz precīzas svešķermeņa noteikšanas režīmu. Uz ekrāna parādīsies svešķermeņu noteikšanas ikona, un iedegsies zaļā indikatora gaismā.

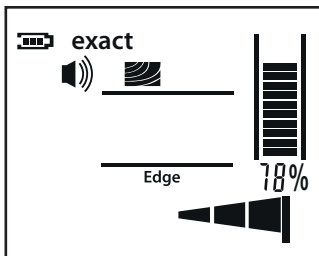
Nospiediet un pieturiet svešķermeņu noteikšanas pogu (6), lai pārietu uz dziļās svešķermeņa noteikšanas režīmu.



Svešķermeņus uztveršanas laikā detektoram jāatrodas vertikālā stāvoklī pie sienas. Nospiediet svešķermeņu noteikšanas pogu (6), turiet detektoru nekustīgu 1-3 sekundes un gaidiet, līdz tiek pabeigta ierīces kalibrēšana. Kalibrēšana ir pabeigta tad, kad iedegas zaļā gaisma.

Novietojiet detektoru uz virsmas, kuru vēlaties skenēt, un lēnām pārvietojiet ierīci virzienā pa kreisi vai pa labi. Tiklīdz ierīce pietuvojas koka priekšmeta malai, noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) esošā skala sāk pakāpeniski pieaugt, un pakāpeniski palielinās intensitātes procents. Pamazām parādīsies arī malas displeja ikona (17).

Kad detektors nonāk koka dēlīša malā, tiek parādīts „Edge” simbols. Turpiniet pārvietot detektoru tajā pašā virzienā, līdz malas displeja ikona (17) aizpilda skalas otro pusi. Kad detektors atrod koka dēlīša vidū, tiek parādīts „Center” simbols, un iedegas sarkanā indikatora gaisma. Būs dzirdams arī pīkstiena signāls. Gan kreiso, gan labo malu, kā arī viduspunktu ieteicams atzīmēt ar zīmuli, izmantojot sienas detektora augšpusē esošo marķiera punktu. Turpiniet pārvietot detektoru pa sienu un, ja ierīce vairs neuztver koka dēlīšus un iedegas zaļā gaisma, tas nozīmē, ka uztveršana ir beigusies.



Piezīme. Ja atkārtosiet noteikšanu, iegūsiet precīzāku rezultātu.

Ja detektorā mirgo sarkanā indikatora gaisma, maiņstrāvas strāvas ikona un vēlreiz atskan pīkstiena signāls, tas nozīmē, ka ierīce ir atklājusi gan metāla, gan maiņstrāvas signālu.

Ja detektorā ir redzama tikai mirgojoša maiņstrāvas ikona, ir atklāta tikai maiņstrāvas strāva.

Dažādu vides faktoru ietekmes dēļ ierīce var netikt automātiski kalibrēta, ģenerējot nepareizu signālu. Ja tas notiks, detektors ir jākalibrē manuāli. Lai kalibrētu detektoru, īsi nospiediet svešķermeņu noteikšanas pogu (6) un pagaidiet, līdz iedegas zaļā gaisma. Kalibrēšanas laikā detektors nedrīkst atrasties koka dēlīšu tuvumā.

Ja tiek iegūti nestabili skenēšanas rezultāti, tas var liecināt par mitrumu sienā vai ģipškartonā vai nesen uzklātu krāsu vai tapetēm, kas nav pilnībā izžuvušas. Kaut arī mitrumu ne vienmēr var saskatīt, tas var traucēt detektora sensoru. Pirms detektora izmantošanas ļaujiet sienām dažas dienas nožūt.

ZEM SPRIEGUMA ESOŠU KABEĻU NOTEIKŠANA

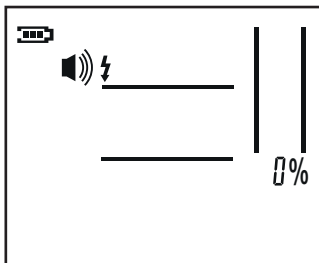
BRĪDINĀJUMS! Detektors, iespējams, nespēs precīzi norādīt strāvas vadus sienās, ja nedarbosies iekšējā iekārta vai tā tiks nepareizi izmantota, tāpēc, lai uztvertu bīstamus sprieguma vadus, nepaļaujieties tikai uz ierīci vien. Jāizmanto citi avoti, piemēram, konstrukcijas rasējumi vai redzami cauruļvadu un elektroinstalācijas ievadu punkti.

BRĪDINĀJUMS! Ja sienā ir strāvas vadi, neveiciet potenciāli bīstamus pasākumus. Pirms sākat urbšanas darbus vai naglu dīšanu sienā, atslēdziet strāvas, gāzes un ūdens padevi.

Maksimālais skenēšanas dziļums: 50 mm. (220V pie 50Hz/ 110V pie 60Hz)

Nospiediet kabeļu noteikšanas pogu (7), lai pārietu zem sprieguma esošu kabeļu noteikšanas režīmā. Ekrānā parādīsies maiņstrāvas ikona, un iedegsies zaļā indikatora gaisma.

Ja noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) rādījumi būs virs 0 %, detektoram būs jāiestata nulles vērtība. Lai atgrieztos nulles stāvoklī, turiet detektoru uz mērāmās virsmas un pieturiet nospiestu kabeļu noteikšanas pogu (7). Noteikšanas signāla stipruma displeja zona atgriezīsies pie 0 %, un iedegsies zaļā indikatora gaisma.



Ja noteikšanas signāla stipruma displeja zona neatgriežas nulles vērtībā, zonā ir pārāk daudz mitruma vai statiskās elektrības. Iespējams, ka tuvumā atrodas pārāk daudz elektroierīču, kuras nepieciešams pārvietot vai izslēgt pirms noteikšanas.

Pārvietojiet sienas detektoru horizontāli pa sienu virzienā pa kreisi vai pa labi. Tiklīdz ierīce pietuvojas karstam vadam, noteikšanas signāla stipruma displeja zonā (18) esošā skala sāk pakāpeniski pieaugt, un pakāpeniski palielinās intensitātes procents. Kad ierīce ir atradusi karstu vadu, iedegas un mirgo sarkanā indikatora gaisma, un tiek atskaņots periodisks pikstiena signāls. Atzīmējiet šo punktu ar zīmuli, izmantojot sienas detektora augšpusē esošo marķiera punktu.

Piezīme. Noteiktos apstākļos strāvas vadus nav iespējams droši noteikt. Tie var atrasties aiz metāla vai vadošām virsmām, aizsargātās metāla caurulēs vai aiz virsmām ar augstu mitruma saturu. Betona, ķieģeļu un keramikas virsmām ir aizsardzība pret uztveršanu, un tās var izraisīt nepareizas norādes.

Zem sprieguma esošus maiņstrāvas vadus var vieglāk noteikt, ja enerģiju patērējošā ierīce tiek pievienota tās barošanas avotam un ieslēgta.

Zem sprieguma esošu vadu signāli izplatīsies no abām vada pusēm. Zem sprieguma esoša vada signāla zona izskatās daudz lielāka nekā faktiskais vads.

Maiņstrāvas signāli galvenokārt pienāk no strāvas vadiem, bet var pienākt arī no statiskās vai inducētās elektrības apkārtējā vidē. Rokas novietošana uz sienas blakus detektoram var palīdzēt novērst statiskās un induktīvās elektrības signālus.

Piezīme. Vadi, kas atrodas dziļāk par noteikšanas robežu no virsmas, caurulē vai aiz saplākšņa šķērssienas, netiks atklāti. Rīkojieties piesardzīgi šādos apstākļos.

Zem sprieguma esoša vada signāla stiprums ir atkarīgs no kabeļa atrašanās vietas. Tāpēc veiciet blakus papildu mērījumus vai izmantojiet citu avotu, lai pārbaudītu zem sprieguma esošus vadus.

Iespējams, ka netiks atklāti zem sprieguma neesoši vadi, jo ierīce var neatklāt metāla priekšmetus un tievus vadus.

APKOPE

Šis instruments ir paredzēts drošai kalpošanai vairāku gadu garumā, ja tiek izpildīti tālāk minētie apkopes darbu norādījumi.

Glabājiēt sienas detektoru sausu un bez putekļiem.

Izmantojiet un glabājiēt sienas detektoru nominālās temperatūras apstākļos. Temperatūras galējības var saīsināt elektronisko detaļu kalpošanas laiku un sabojāt vai izkausēt plastmasas detaļas.

Rīkojieties uzmanīgi ar sienas detektoru un izvairieties no triecieniem un vibrācijas. Nometot zemē sienas detektoru, var sabojāties elektroniskās detaļas vai korpuss.

Glabājiēt sienas detektoru tīru. Laiku pa laikam noslaukiet ar mitru lupatiņu. NEIZMANTOJIET ķīmikālijas, tīrīšanas šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

Izmantojiet tikai pareizā tipa jaunas baterijas. Izņemiet vecās vai iztukšotās baterijas, lai tās neizplūstu un nesabojātu ierīci.

Ja sienas detektors ir jāuzglabā ilgāku laiku, baterijas jāuzglabā atsevišķi, lai novērstu ierīces sabojāšanos. Detektora glabāšanai un pārnēsāšanai izmantojiet komplektācijā iekļauto aizsargapvalku.

PĀRSTRĀDE UN UTILIZĒŠANA

Nogādājiēt nevēlamos materiālus uz pārstrādes punktu un neizmetiet kopā ar atkritumiem. Visi instrumenti, šļūtenes un iepakojums ir jāsašķiro, jānogādā vietējā pārstrādes centrā un jāiznīcina videi drošā veidā.

Ja iespējams, pārstrādājiēt, nevis izmetiet atkritumu poligonā. Lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā, instruments jānogādā cietā iepakojumā. Iepakojums un pats instruments ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem, un tādēļ tos ir atbilstoši jāiznīcina.

Atbrīvojiēties no elektriskiem/elektroniskiem/akumulatoriem, tikai nogādādot uz atsevišķām atkritumu savākšanas sistēmām, kas veic tajā esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi. Jūsu sadarbība ir būtiska, lai nodrošinātu šo sistēmu panākumus un vides aizsardzību.

Pārstrādājiēt iepakojumu, ja tas iespējams.



Šis simbols ir pazīstams kā pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols. Ja šis simbols ir norādīts uz izstrādājuma vai akumulatora, tas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Dažas ķīmiskas vielas, kas atrodas elektriskajos/elektroniskajos izstrādājumos vai akumulatoros, var būt kaitīgas veselībai.

APZĪMĒJUMI

Uz šī produkta etiķetes var būt izmantoti daži no turpmāk norādītajiem apzīmējumiem. Lūdzu, izlasiet tos un noskaidrojiet, ko tie nozīmē. Pareiza apzīmējumu interpretācija nodrošinās labāku un drošāku darbu ar produktu.



Drošības brīdinājuma apzīmējums. Norāda uz briesmām, brīdinājumu vai aspektiem, kam jāpievērš uzmanība. Nozīmē „Uzmanību”! Jūsu drošība ir apdraudēta.



Pārstrādāšanas simbols. Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, lūdzu, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



CE marķējums. Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Izlasiet lietošanas instrukciju. Šajā rokasgrāmatā ir speciāli paziņojumi, lai pievērstu uzmanību iespējamiem draudiem, kā arī informācija par lietošanu un apkopi. Lai garantētu, ka instruments darbojas apmierinošā un drošā stāvoklī, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu informāciju.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Darba temperatūra: -10 °C līdz 40 °C

Uzglabāšanas temperatūra: -20 °C līdz 60 °C

Baterija: 1 x 9V baterija

Maksimālais sienas skenēšanas dziļums (metāls): 100 mm

Maksimālais sienas skenēšanas dziļums (koks): 20 mm

Maksimālais sienas skenēšanas dziļums (kabelis): 50 mm

Darbības laiks: apm. 6 stundas

Automātiskā izslēgšanās: apm. pēc 5 minūtēm

ĮŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdami naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų,

nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

Šis elektrinis įrankis yra skirtas tik naudoti buityje. Jis nėra tinkamas ir nėra skirtas komerciniams tikslams, taip pat nėra tinkamas ir skirtas naudoti profesionaliai.

Garantija neapima elektrinių įrankių defektų ir žalos, kylančios dėl jų naudojimo ne pagal buities paskirtį, ypač jei panaudojama jėga arba prietaisas naudojamas netinkamai.

„Garantija negalioja, jei įrankis pažeidžiamas dėl vienos iš toliau nurodytų sąlygų:

1. jei produktas naudojamas netinkamai arba aplaidžiai, jei jis nėra tinkamai techniškai prižiūrimas;
2. jei produktas naudojamas komerciniais, profesiniais arba nuomos tikslais;
3. jei įrankio remonto darbus atliko neįgaliojama techninės priežiūros bendrovė;
4. jei žalą sukėlė išoriniai daiktai arba medžiagos.”

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SAUGOS NURODYMAI

NESIIMKITE JOKIŲ VEIKSMŲ, KURIE GALĖTŲ BŪTI PAVOJINGI, JEI SIENOJE PASLĖPTI ELEKTROS LAIDAI SU ĮTAMPA AR DUJŲ BEI VANDENS VAMZDŽIAI.

Aptikę kliūtį ir prieš gręždami sienoje skyles ar kaldami į ją vinis, visada atjunkite elektros srovę ir uždarykite dujų bei vandens tiekimo linijas. Nesilaikydami šių instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Nepasitikėkite vien tik detektoriumi, ieškodami kliūčių už skenuojamo paviršiaus. Pasinaudokite ir kitais informacijos šaltiniais, kad kliūtis aptiktumėte prieš įsiskverbdami į paviršių. Tokie papildomi šaltiniai galėtų būti statybiniai planai ir matomos vamzdžių ir elektros instaliacijos laidų įėjimo į sienas vietos.

Neardykite. Prietaisą remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam remonto meistrui, kuris dalis keistų tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Taip bus užtikrintas prietaiso saugumas.

Šis prietaisas nėra žaistas ir jis neturi patekti į rankas vaikams. Jame yra pavojingų dalių ir mažų dalių, kurias vaikai gali praryti. Vaikui prarijus kokią nors dalį, prašome nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Nepalikite baterijų ar pakuotės medžiagų be priežiūros; jos gali būti pavojingos vaikams, jei pradės su jomis žaisti.

Jei prietaiso planuojate ilgesnį laiką nenaudoti, išimkite bateriją, kad ji neišsikrautų.

Iš senų ar pažeistų baterijų ištekėjęs skystis gali nudeginti odą.

Todėl tokiais atvejais visada mūvėkite tinkamas pirštines.

Saugokite baterijas nuo trumpojo jungimo. Nemeskite baterijų į ugnį.

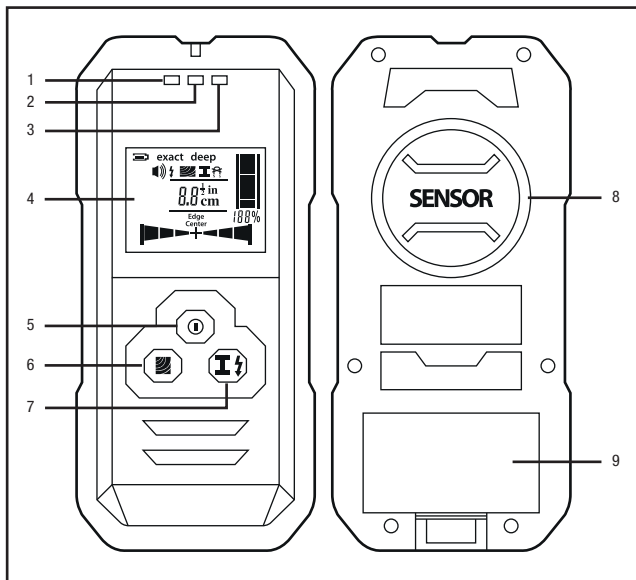
Nenaudokite prietaiso stovėdami ant kopėčių ar kitokios nestabilios atramos. Stabiliai stovėdami ant tvirto paviršiaus geriau suvaldysite prietaisą netikėtose situacijose.

Nebandykite šio gaminio modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami su juo naudoti. Bet kokie tokie pakeitimai ar modifikacijos yra laikomi netinkamu naudojimu, kurio metu dėl susidariusių pavojingų aplinkybių galite sunkiai susižaloti.

PASKIRTIS

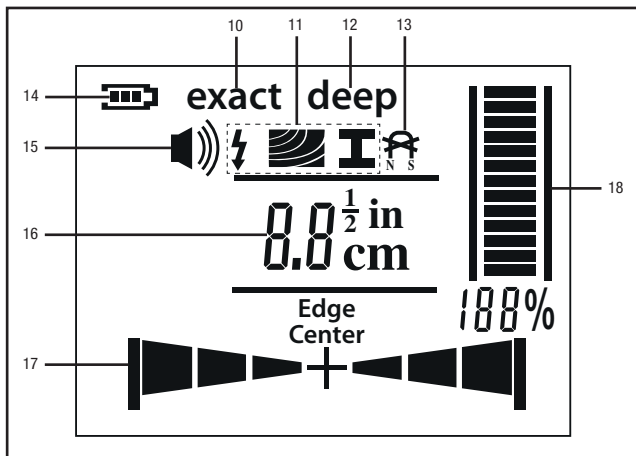
Jūsų PROF sienų detektorius yra skirtas naudoti tik butyje. Jį galima naudoti judiesiems metalams (pvz., plienui), spalvotiesiems metalams (pvz., variui) ir elektros laidams su įtampa (laidininkams) aptikti sienose, lubose ir grindyse. Prietaisu taip pat galima aptikti medines sijas, metalus ir laidus, paslėptus po gipso plokšte.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI



1. Raudonas indikatorius
2. Geltonas indikatorius
3. Žalias indikatorius
4. Ekranas
5. Įjungimo ir išjungimo mygtukas
6. Pašalinių objektų (medinių blokų) aptikimo mygtukas
Palaikykite nuspaudę mygtuką, kad perjungtumėte iš tikslaus į gilų režimą ir atvirkščiai.
7. Metalų ar laidų aptikimo mygtukas
8. Aptikimo jutiklis
9. 9 V baterijos skyrius

EKRANAS



10. „Exact“ (tikslus) režimas: kliūtims aptikti
(maksimalus aptikimo gylis šiame režime yra 20 mm).
11. Įjungtas aptikimo režimas: metalui, kintamajai srovei ir kliūtims aptikti.
12. „Deep“ (gilus) režimas: kliūtims aptikti
(maksimalus aptikimo gylis šiame režime yra 38 mm).
13. Magnetinių ir nemagnetinių medžiagų rodymo simbolis.
14. Baterijos įkrovos indikatorius.
15. Garso simbolis. Garsą galima išjungti vienu metu paspaudžiant pašalinių objektų aptikimo ir metalo ar laidų aptikimo mygtukus.
16. Aptikimo gylio rodymo zona. Tai atstumas tarp aptikimo zonos centro ir aptiktos kliūties.
17. „Edge“ (krašto) ir „Center“ (centro) simboliai. Rodo aptiktos kliūties kraštą ar centrą prietaiso vidurio linijos atžvilgiu. Metalo aptikimo režime rodomas tik centro simbolis.
18. Aptikimo signalo stiprumo rodymo zona.

IŠPAKAVIMAS

DĖMESIO. Šioje pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Iš pakuotės išimkite įrenginį kartu su visais priedais. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrenginys yra tinkamos būklės ir yra visi šiame vadove išvardinti priedai. Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra tinkamai sukomplektuoti.

Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrenginį kartu su priedais reikia grąžinti originalioje pakuotėje pardavėjui. Neišmeskite pakuotės, saugokite ją visą garantinį laikotarpį, o po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

SURINKIMAS

BATERIJOS ĮDĖJIMAS

Šiame gaminyje naudojama viena 9 V baterija (pridedama).

Norint įdėti bateriją, reikia nuimti baterijos skyriaus dangtelį nuo sienų detektoriaus nugarėlės; tuomet bateriją įdėkite atsižvelgdami į simbolius šio skyriaus viduje. Vėl uždėkite baterijos skyriaus dangtelį.

ĮSPĖJIMAS. Nebandykite šio gaminio modifikuoti. Bet kokie tokie pakeitimai ar modifikacijos yra laikomi netinkamu naudojimu, kurio metu dėl susidariusių pavojingų aplinkybių galite sunkiai susižaloti.

BATERIJŲ KEITIMAS

Jei prietaisas neįsijungia, pakeiskite bateriją, kaip aprašyta pirmiau.

BATERIJŲ IŠMETIMAS



Jūs, kaip galutinis naudotojas, teisiškai privalote grąžinti visas panaudotas baterijas. Draudžiama jas išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis! Panaudotas baterijas ir (ar) akumulatorius galite pristatyti į tokių atliekų surinkimo punktus arba į baterijų ar akumuliatorių pardavimo vietas.

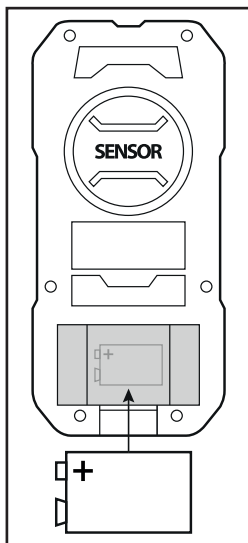
Laikykitės galiojančių reglamentų reikalavimų, kai išmetate prietaisą pasibaigus jo eksploataavimo laikotarpiui.

PRIMINIMAI DĖL BATERIJŲ SAUGOS

Prašome atsakingai išmesti baterijas. Visada laikykitės vietos, apskrities ir šalies įstatymų, susijusių su baterijų išmetimu.

Baterijų niekada nemeskite į ugnį. Baterijos gali sprogti arba išleisti skystį.

Niekada nemaišykite skirtingų tipų baterijų. Visada naudokite to paties tipo naujas baterijas.



SVARBI INFORMACIJA

Aptikimo rezultatui įtaką daro aptiktos kliūtys dydis ir medžiaga, tiriamo paviršiaus medžiaga ir būklė ir kiti veiksniai. Jei laidu srovė neteka, zondavimo gylis sumažėja.

Prieš pradėdami prietaisą naudoti patikrinkite, ar jo nugarėlės zona su užrašu „SENSOR“ yra sausa. Jei reikia, nušluostykite sausa ir švaria šluoste.

Jei prietaisas buvo atneštas iš labai skirtingos temperatūros aplinkos, prieš naudodami palaukite, kol jutiklis prisitaikys prie naujos aplinkos temperatūros.

Aplinkos poveikis, pvz., drėgmė ar elektros prietaisų (pvz., mikrobangų krosnelės) artumas gali pakenkti matavimo tikslumui. Netikslūs matavimų rezultatus gali lemti sienų paviršiaus kokybė ir būklė (pvz., drėgmė, metaliniai konstrukcijos elementai, srovei laidūs tapetai, izoliacinės medžiagos ar plytelės), o taip pat kliūčių kiekis, tipas, dydis ir padėtis.

Dėl nevienodo cemento skiedinio sluoksnio po keraminėmis plytelėmis virtuvėse ar vonios patalpose sienų jutiklis gali siųsti klaidingus signalus.

Saugokite įrankį nuo lietaus ar drėgmės ir ilgalaikio tiesioginio saulės spindulių poveikio.

Nenaudokite ekstremaliomis sąlygomis. Prietaiso naudojimo temperatūra yra nuo $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Kad baterija ilgiau neišsikrautų, išjunkite prietaisą kiekvieną kartą po naudojimo.

KAIP GAUTI TIKSLIAUSIUS SKENAVIMO REZULTATUS

Naudodami detektorių nusiimkite laikrodžius ir žiedus. Metaliniai daiktai gali iškreipti matavimo rezultatus.

Prietaisą paviršiumi stumkite tolygiai, jo neatkeldami ir nekeisdami prispaudimo jėgos.

Skenavimo metu detektorius turi visada liesti sieną.

Laikydami prietaisą nei pirštais, nei jokia kita kūno dalimi nelieskite skenuojamo paviršiaus.

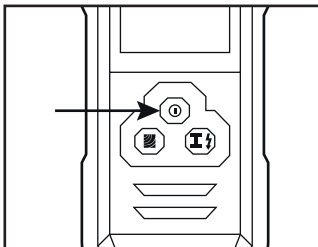
Visada skenuokite lėtai, kad pasiektumėte maksimalų tikslumą ir jautrumą.

DARBAS

PRIETAISO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Prieš pradėdami prietaisą naudoti patikrinkite, ar jo nugarėlės zona su užrašu „SENSOR“ yra sausa. Jei reikia, nušluostykite sausa ir švaria šluoste.

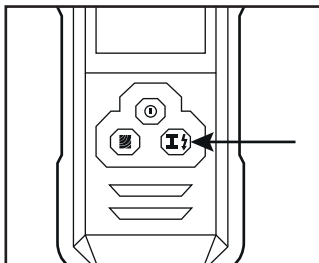
Prietaisui įjungti spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką. Prietaisui išjungti dar kartą spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką.



Praėjus trumpai automatinės savitikros procedūrai, prietaisu jau galima skenuoti. Prietaisas automatiškai įsijungia į metalo aptikimo režimą. Jei aptikimo signalo stiprumo rodymo zonoje (18) signalas rodomas be metalo trikdžių, reikia atlikti kalibravimo procedūrą.

KALIBRAVIMO METODAS

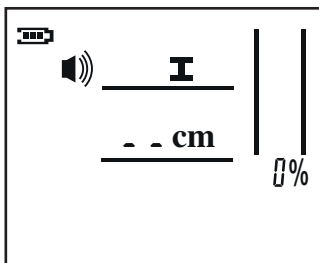
Prietaisas turi būti aplinkoje, kurioje nėra metalų ir stiprių magnetinių laukų sukuriamų trikdžių. Rekomenduojame prietaisą ranka pakelti į orą ir tuomet paspausti ir laikyti nuspaudus metalo ar laidų aptikimo mygtuką (parodytą dešinėje). Neatleiskite mygtuko, kol aptikimo signalo stiprumo rodymo zonoje neatsiras 0 % rodmuo ir prietaiso viršuje neužsidegs žalias indikatorius. Užsidegęs žalias indikatorius reiškia, kad kalibravimo procedūra užbaigta – tuomet galite atleisti nuspaustą metalo ar laidų aptikimo mygtuką.



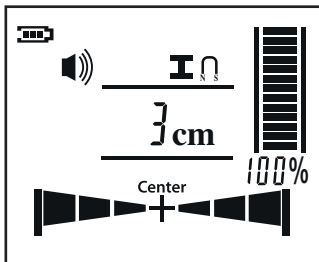
METALINIŲ KLIŪČIŲ APTIKIMAS

Metalų prietaisas gali aptikti iki 120 mm gylyje.

Paspauskite metalo aptikimo mygtuką (7), įjungdami metalo aptikimo režimą. Užsidega žalias prietaiso indikatorius, o prietaiso ekrane – metalo aptikimo simbolis.



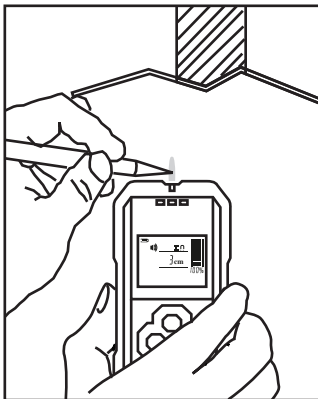
Priglauskite detektorių prie skenuojamo paviršiaus ir lėtai stumkite į kairę arba dešinę pusę. Prietaisui artėjant prie metalinės kliūtis, kartu su intensyvumo procentiniu dydžiu palaipsniui pradeda augti signalo stiprumo skalės stulpelis (18). Prietaisui tolstant nuo šios kliūtis, mažėja ir intensyvumo rodmuo, ir signalo stiprumo stulpelis.



Prietaisui aptikus metalo kraštą, vietoje žalio indikatoriaus užsidega raudonas ir pasigirsta pyptelėjimas. Aptikimo signalo stiprumas (18) šioje vietoje taip pat bus 100 %. Pasižymėkite šį tašką pieštuku per žymėjimui skirtą vietą sienų detektoriaus viršuje.

Toliau stumkite prietaisą ta pačia kryptimi, kol aptikimo signalo stiprumas (18) nukris žemiau 100 %. Lėtai grįžkite atgal, kol signalo stiprumas vėl pakils iki 100 %, ir pasižymėkite pieštuku antrąjį tašką. Vidurys tarp šių dviejų pažymėtų taškų bus aptiktos metalinės kliūties centras.

Pats prietaisas taip pat nustato metalinės kliūties centrą, ekrane parodydamas „Centro“ simbolį (17). Tikslėsniam rezultatui gauti rekomenduojama naudoti abu kliūties centro nustatymo metodus.



Jei mirksi raudonas detektoriaus indikatorius ir prietaisas pypsi, tai reiškia, kad aptiktas ir metalo, ir kintamosios elektros srovės signalas.

Jei detektoriaus ekrane rodomas nemagnetinės medžiagos simbolis, tai paprastai reiškia, kad aptiktas laidas ar varinis vamzdelis.



Jei detektoriaus ekrane rodomas magnetinės medžiagos simbolis, tai paprastai reiškia, kad aptiktas plieninis strypas.

Jei detektoriaus ekrane nerodomas nei magnetinės, nei nemagnetinės medžiagos simbolis, tai paprastai reiškia, kad aptiktas metalo lydinys.

Kai mirksi detektoriaus kintamosios srovės simbolis, tai reiškia, kad kažkur šalia teka kintamoji srovė.

Pastaba: prietaisui aptikus metalą, ekrane pateikiama ir aptiktos kliūties gylio vertė. Šios gylio vertė tikslumas priklauso nuo aptiktos metalinės kliūties formos ir sudėties, pasiskirstymo detektoriaus atžvilgiu ir supančios aplinkos savybių. Jei aptikta kliūtis yra standartinis 18 mm skersmens metalinis strypas ar varinis vamzdelis, nustatyta gylio vertė yra pakankamai tiksli. Priešingu atveju ją galima naudoti tik kaip apytikrę indikaciją.

ĮSPĖJIMAS! Detektorius gali tiksliai nenustatyti laidų su elektros įtampa vietos sienoje, jei sutrinka kurios nors jo dalies veikimas arba jis netinkamai naudojamas, todėl vien prietaisu nepasitikėkite, norėdami nustatyti pavojingų laidų su įtampa vietą. Būtina naudotis ir kitais įrodymais, tokiais kaip statybiniai planai ir matomos vamzdžių ir elektros instaliacijos laidų įėjimo į sienas vietos.

ĮSPĖJIMAS! Jei sienoje paslėpti elektros laidai su įtampa, imkitės reikiamų atsargumo priemonių. Prieš gręždami sienoje skyles ar kaldami į ją vinis atjunkite elektros įtampą, uždarykite dujų ir vandens tiekimo linijas.

Betonas, plytos ir keraminiai paviršiai pasižymi ekranuojančiomis savybėmis, todėl detektoriaus signalai gali būti klaidinantys.

Laido su įtampa signalai sklinda į abi puses nuo laido. Įspėjimo apie tokį laidą zona rodoma gerokai platesnė už faktinį laido skersmenį.

Kintamosios srovės (AC) signalus paprastai skleidžia elektros laidai su įtampa, tačiau jie gali atsirasti ir nuo statinės ar sužadintos srovės aplinkoje. Uždėję rankos delną ant sienos šalia detektoriaus galite panaikinti statinį ir sužadintą elektros krūvį.

Elektros laido su įtampa signalo stiprumas priklauso nuo laido nutiesimo vietos. Dėl to šalia skenuojamos vietos atlikite daugiau matavimų arba pasinaudokite kitais informacijos šaltiniais, kad nustatytumėte laidus su įtampa.

Laidai be įtampos gali būti aptikti kaip metalinės kliūtys, o mažo skerspjuvio laidų prietaisas gali ir neaptikti.

PAŠALINIŲ OBJEKTŲ (MEDINIŲ BLOKŲ) APTIKIMAS

Aptikimo gylis tiksliaame režime: 20 mm. Aptikimo gylis giliaame režime: 38 mm.

Pašalinių objektų aptikimo režime galima aptikti kliūtis gipskartonio sienose, faneros lakštais uždengtose vietose, medinėse grindyse ir tinkuotose medinėse sienose.

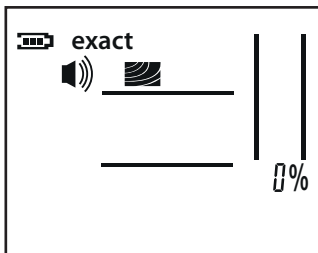
Šiame režime prietaisas neaptinka betono, skiedinio, plytų, kiliminių dangų, folijos, metalinių paviršių, plytelių, stiklo ir jokių kitų tankių paviršių.

Aptikimo jautrumo gylis ir tikslumas skiriasi ir priklauso nuo drėgmės kiekio, medžiagos sudėties, sienos struktūros ir dažų.

Pašalinių objektų aptikimo režime aptinkami ne tik mediniai blokai. Prietaisas gali aptikti ir metalus bei kitas tankias medžiagas, pvz., vandens vamzdžius ar plastikinius vamzdžius kitoje sienų ar lubų pusėje. Kad būtų lengviau atskirti medines medžiagas, pradžioje įjungę metalo aptikimo režimą suraskite visas metalines kliūtis ir pasižymėkite jų vietą. Po to įjunkite pašalinių objektų aptikimo režimą ir tuomet visi naujai aptikti objektai gali būti mediniai blokai.

Paspauskite pašalinių objektų aptikimo mygtuką (6), kad įjungtumėte tikslaus jų aptikimo režimą. Ekrane atsiranda pašalinių objektų simbolis ir užsidega žalias prietaiso indikatorius.

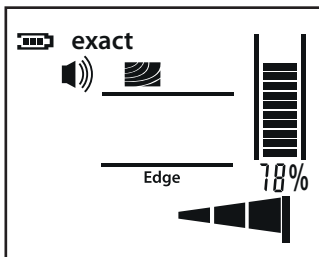
Paspauskite ir palaikykite nuspaudę pašalinių objektų aptikimo mygtuką (6), kad įjungtumėte gilaus jų aptikimo režimą.



Ieškant pašalinių objektų detektorius prie sienos turi būti priglaustas vertikaliai. Paspauskite pašalinių objektų aptikimo mygtuką (6) ir 1–3 sekundes nejudinkite detektoriaus, kad prietaisą sukalibruotumėte. Kalibravimas bus baigtas užsidegus žaliai indikatoriui.

Priglauskite detektorių prie skenuojamo paviršiaus ir lėtai stumkite į kairę arba dešinę pusę. Prietaisui artėjant prie medinės kliūtis krašto, kartu su intensyvumo procentiniu dydžiu palaipsniui pradeda augti signalo stiprumo skalės stulpelis (18). Taip pat palaipsniui ekrane išryškėja ir krašto („Edge“) simbolis (17).

Prietaisui pasiekus medinio bloko kraštą, šis simbolis užsidega. Toliau stumkite detektorių ta pačia kryptimi, kol krašto simbolis (17) atsiras kitoje skalės pusėje. Prietaisui aptikus medinio bloko vidurį, ekrane atsiranda centro („Center“) simbolis ir užsidega raudonas prietaiso indikatorius. Prietaisas taip pat pypteli. Rekomenduojame pieštuku pasižymėti visus tris taškus (kairiojo ir dešiniojo krašto bei centro) per žymėjimui skirtą vietą sienų detektoriaus viršuje. Toliau stumkite detektorių siena, ieškodami medinių kliūčių, ir jei detektorius daugiau jų neaptinka ir užsidega žalias indikatorius – tai reiškia, kad paieškos procedūra baigta.



Pastaba: procedūrą pakartoję iš naujo gausite tikslesnius rezultatus.

Jei pradeda mirksėti raudonas detektoriaus indikatorius ir kintamosios srovės simbolis ir prietaisas pradeda pypsėti, tai reiškia, kad aptiktas ir pašalinis objektas, ir kintamosios srovės (AC) signalas.

Jei mirksi tik AC simbolis, tai reiškia, kad aptikta tik kintamoji srovė.

Dėl įvairių aplinkos veiksnių poveikio prietaisas gali automatiškai nesusikalibruoti ir siųsti klaidingą pavojaus signalą. Tokiu atveju detektorių reikia sukalibruoti rankiniu būdu. Norėdami sukalibruoti spustelėkite pašalinių objektų aptikimo mygtuką (6) ir luktelėkite, kol užsidegs žalias indikatorius. Kalibravimo metu detektorius turi būti atitrauktas nuo bet kokių medinių blokų.

Jei gaunate skirtingus skenavimo rezultatus, tai gali būti dėl drėgmės sienos ertmėje ar gipskartonyje, bendros drėgmės ar neseniai dažyto paviršiaus ar klijuotų tapetų, kurie iki galo dar neišdžiuvo. Drėgmė ne visada matoma ir ji gali kliudyti detektoriaus jutikliui. Leiskite sienoms kelias dienas išdžiūti prieš tikrindami jas detektoriumi.

LAIŲ SU ĮTAMPA APTIKIMAS

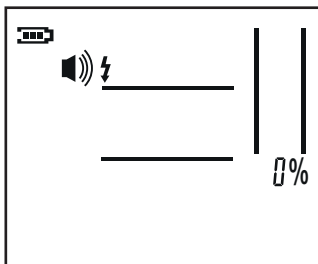
ĮSPĖJIMAS! Detektorius gali tiksliai nenustatyti laidų su elektros įtampa vietos sienoje, jei sutrinka kurios nors jo dalies veikimas arba jis netinkamai naudojamas, todėl vien prietaisu nepasitikėkite, norėdami nustatyti pavojingų laidų su įtampa vietą. Būtina naudotis ir kitais įrodymais, tokiais kaip statybiniai planai ir matomos vamzdžių ir elektros instaliacijos laidų įėjimo į sienas vietos.

ĮSPĖJIMAS! Jei sienoje paslėpti elektros laidai su įtampa, imkitės reikiamų atsargumo priemonių. Prieš gręždami sienoje skyles ar kaldami į ją vinis atjunkite elektros įtampą, uždarykite dujų ir vandens tiekimo linijas.

Maksimalus skenavimo gylis: 50 mm (220 V @50 Hz / 110 V @60 Hz).

Paspauskite laidų aptikimo mygtuką (7), kad įjungtumėte laidų su įtampa aptikimo režimą. Ekrane atsiranda kintamosios srovės (AC) simbolis ir užsidega žalias prietaiso indikatorius.

Jei aptikimo signalo stiprumo zonoje (18) rodoma bet kokia už 0 % didesnė vertė, tai reiškia, kad reikia atlikti detektoriaus nulinės vertės atstatą. Priglauskite detektorių prie tiriamo paviršiaus ir paspaudę laikykite nuspaustą laidų aptikimo mygtuką (7). Aptikimo signalo stiprumo vertė grįš į 0 % vertę ir užsidegs žalias indikatorius.



Jei nulinės vertės atkurti nepavyksta, tai reiškia, kad tikrinamoje vietoje per didelė drėgmė arba susikaupęs statinis elektros krūvis. Šalia gali būti per daug elektrinių prietaisų, kuriuos reikia patraukti tolyn nuo tikrinamo paviršiaus.

Priglaudę sienų detektorių prie sienos stumkite jį į kairę arba dešinę pusę. Prietaisui artėjant prie elektros laido su įtampa, kartu su intensyvumo procentiniu dydžiu palaipsniui pradeda augti signalo stiprumo skalės stulpelis (18). Prietaisui aptikus laidą su įtampa užsidega ir pradeda mirksėti raudonas indikatorius ir prietaisas taip pat pypsi. Pasižymėkite šį tašką pieštuku per žymėjimui skirtą vietą sienų detektoriaus viršuje.

Pastaba: kai kuriomis aplinkybėmis laidas su įtampa sunku tiksliai aptikti. Jie gali būti uždengti metaliniais ar laidžiais paviršiais, paslėpti metaliniame vamzdyje ar už paviršių su dideliu drėgmės kiekiu. Betonai, plytos ir keraminiai paviršiai pasižymi ekranuojančiomis savybėmis, todėl detektoriaus signalai gali būti klaidinantys.

AC laidas su įtampa lengviau aptikti, kai prie jų linijos prijungtas ir įjungtas elektrą naudojantis elektrinis prietaisas.

Laido su įtampa signalai sklinda į abi puses nuo laido. Įspėjimo apie tokį laidą zona rodoma gerokai platesnė už faktinį laido skersmenį.

Kintamosios srovės (AC) signalus paprastai skleidžia elektros laidai su įtampa, tačiau jie gali atsirasti ir nuo statinės ar sužadintos srovės aplinkoje. Uždėję rankos delną ant sienos šalia detektoriaus galite panaikinti statinį ir sužadintą elektros krūvį.

Pastaba: prietaisas neaptinka toliau nuo paviršiaus (už aptikimo ribos), paslėptų vamzdelyje ar už fanerinės pertvaros esančių laidų. Tokiais atvejais būkite atsargūs.

Elektros laido su įtampa signalo stiprumas priklauso nuo laido nutiesimo vietos. Dėl to šalia skenuojamos vietos atlikite daugiau matavimų arba pasinaudokite kitais informacijos šaltiniais, kad nustatytumėte laidus su įtampa.

Laidai be įtampos gali būti aptikti kaip metalinės kliūtys, o mažo skerspjūvio laidų prietaisas gali ir neaptikti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis prietaisas sukurtas taip, kad jį būtų galima patikimai naudoti daug metų, jei laikomasi šių priežiūros instrukcijų:

Sienų detektorių laikykite sausą ir be dulkių.

Naudokite ir laikykite sienų detektorių nurodytos temperatūros sąlygomis. Dėl ekstremalių temperatūrų gali sutrumpėti elektroninių dalių eksploatavimo laikas, o plastikinės dalys gali deformuotis arba ištirti.

Su sienų detektoriumi elkitės atsargiai ir saugokite jį nuo smūgių bei vibracijos. Numetę detektorių galite sugadinti jo elektronines dalis ar korpusą.

Sienų detektorius visada turi būti švarus. Retkarčiais nuvalykite jo dėklą drėgnu skudurėliu. **NENAUDOKITE** cheminių preparatų, valymo tirpiklių ar ploviklių.

Naudokite tik naujas ir tinkamo tipo baterijas. Išimkite senas ar išsikrovusias baterijas, kad jos neišleistų skysčio ir nesugadintų prietaiso.

Jei sienų detektorių planuojate laikyti ilgesnį laiką, jo baterijas reikia išimti ir laikyti atskirai, kad nesugadintų prietaiso. Detektorių laikykite ir nešiokite įdėję į pridedamą apsauginį dėklą.

PERDIRBIMAS IR IŠMETIMAS

Nepageidaujamas medžiagas perdirbkite, o ne išmeskite kaip atliekas. Visi įrankiai, žarnos ir pakuotės turi būti rūšiuojami, vežami į vietos perdirbimo centrą ir išmetami aplinkai saugiu būdu.

Jei įmanoma, perdirbkite nepageidaujamas medžiagas, o ne išmeskite į sąvartynus. Įrenginys turi būti pristatomas tvirtoje pakuotėje, kad būtų išvengta žalos gabenant. Pakuotė ir pats įrenginys pagaminti iš perdirbamų medžiagų ir juos reikia atitinkamai išmesti.

Elektros / elektronikos / baterijų atliekas meskite tik pagal atskiras surinkimo programas, skirtas perdirbti ir rūšiuoti medžiagas. Jūsų bendradarbiavimas būtinas siekiant užtikrinti sėkmingą šių programų vykdymą ir aplinkos apsaugą.

Jei įmanoma, perdirbkite pakuotes.



Šis simbolis žinomas kaip perbrauktos šiukšlinės su ratukais simbolis. Jei šiuo simboliu yra pažymėtas gaminyje ar baterija, tai reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Kai kurios cheminės medžiagos, esančios elektriniuose ar elektroniniuose gaminiuose arba baterijose, gali būti pavojingos sveikatai.

SIMBOLIAI

Ant šio gaminio gali būti pateikti kai kurie iš šių simbolių. Prašome juos peržiūrėti ir įsiminti jų reikšmę. Žinodami teisingą šių simbolių reikšmę, galėsite geriau ir saugiau naudoti gaminį.



Saugos įspėjimo simbolis. Nurodo pavojų, įspėjimą ar atsargumą. Reiškia, kad turite būti atsargūs! Gali kilti pavojus jūsų saugumui.



Perdirbimo simbolis. Nebenaudojamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.



CE žymėjimas. Atitinka galiojančius saugos standartus.



Skaityti naudojimo instrukciją. Instrukcijoje pateikiami specialūs pranešimai, skirti dėmesiai atkreipti į galimas saugos problemas, taip pat informacija apie eksploatavimą ir techninę priežiūrą. Atidžiai perskaitykite visą informaciją, kad užtikrintumėte pasitenkinimą ir saugų naudojimą.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Darbinė temperatūra: nuo -10°C iki 40°C

Laikymo temperatūra: nuo -20°C iki 60°C

Baterija: 1 x 9 V baterija

Maksimalus sienos skenavimo gylis (metalo režimas): 100 mm

Maksimalus sienos skenavimo gylis (medienos režimas): 20 mm

Maksimalus sienos skenavimo gylis (laidų režimas): 50 mm

Veikimo trukmė: apie 6 valandas

Automatinis išsijungimas: maždaug po 5 minučių

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Dołożono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty gwarancją, zgodną z przepisami, 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był rozmontowywany, w żaden sposób nie modyfikowano przy nim, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakichkolwiek odszkodowań lub napraw. Gwarancja nie ogranicza żadnych praw wynikających z przepisów prawa na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Elektronarzędzie jest przeznaczone jedynie do użytku domowego. Elektronarzędzie nie nadaje się, ani nie jest przewidziane do użytku komercyjnego lub zawodowego.

Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń elektronarzędzi wynikających z użycia do celów innych niż domowe, zwłaszcza wynikających z forsownego i niewłaściwego użytkowania.

„Gwarancja zostanie unieważniona, jeżeli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w wyniku jednej z poniższych przyczyn:

1. Złego obchodzenia się z produktem lub zaniedbania odpowiedniej konserwacji produktu;
2. Komercyjnego, zawodowego użytkowania lub wynajmu produktu;
3. Napraw przeprowadzonych przez nieautoryzowaną firmę serwisową;
4. Uszkodzeń spowodowanych przez zewnętrzne rzadzioty lub substancje”.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produktu nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych). Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NIE PODEJMOWAĆ ŻADNYCH DZIAŁAŃ, KTÓRE MOGĄ BYĆ NIEBEZPIECZNE JEŚLI W ŚCIANIE ZNAJDUJE SIĘ PRZEWÓD ELEKTRYCZNY POD NAPIĘCIEM, INSTALACJA GAZOWA LUB WODNA.

Po wykryciu instalacji należy zawsze wyłączyć zasilanie elektryczne, gaz lub wodę nim przystąpi się do wiercenia otworów i wbijania gwoździ lub kołków w ścianę. Niestosowanie się do niniejszych instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

Nie polegać wyłącznie na wykrywaczu przy lokalizowaniu elementów w badanej powierzchni ściany. Skorzystać z innych źródeł informacji, aby znaleźć elementy przed rozpoczęciem badania powierzchni. Dodatkowymi źródłami mogą być plany konstrukcyjne i widoczne miejsca wprowadzenia rur i okablowania do ścian.

Wykrywacza nie należy rozmontowywać. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi. Do naprawy używać wyłącznie identycznych i oryginalnych części zamiennych. Takie postępowanie zapewni bezpieczną eksploatację urządzenia.

Urządzenie nie jest zabawką i nie może pozostawać w zasięgu rąk dzieci. Zawiera niebezpieczne komponenty, a także małe części, które dzieci mogłyby połknąć. W przypadku połknięcia którejkolwiek z nich przez dziecko należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Nie pozostawiać baterii i materiałów opakowaniowych bez nadzoru, mogą być one niebezpieczne dla dzieci, jeśli użyją ich jako zabawek.

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjąć baterię, aby zapobiec ewentualnemu wyciekowi.

Wyczerpane lub uszkodzone baterie mogą spowodować poparzenia skóry.

Dlatego zawsze należy w takich przypadkach używać odpowiednich rękawic ochronnych.

Sprawdzić, czy nie nastąpiło zwarcie baterii. Nie wrzucać baterii do ognia.

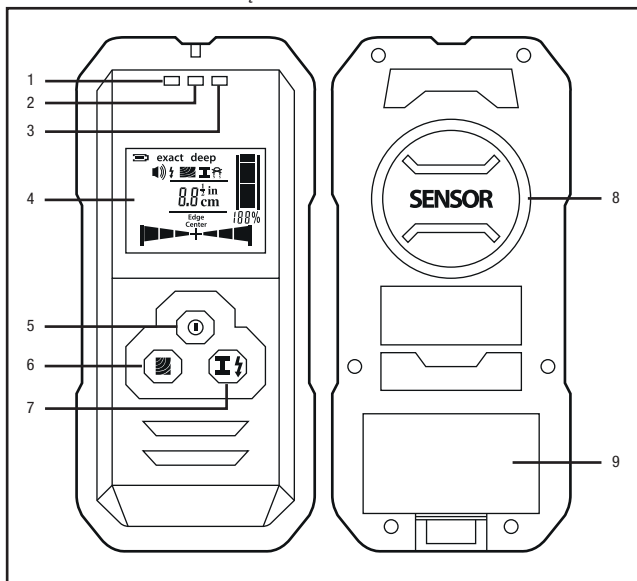
Wykrywacza nie należy używać stojąc na drabinie lub innym niestabilnym podłożu. W nieprzewidzianych sytuacjach stabilne podparcie nóg i powierzchnia zapewniają lepszą kontrolę nad urządzeniem.

Nie modyfikować produktu ani tworzyć akcesoriów niezalecanych do użytku z produktem. Każda zmiana lub modyfikacja jest niewłaściwym użyciem i może spowodować niebezpieczeństwo prowadzące do poważnych obrażeń ciała.

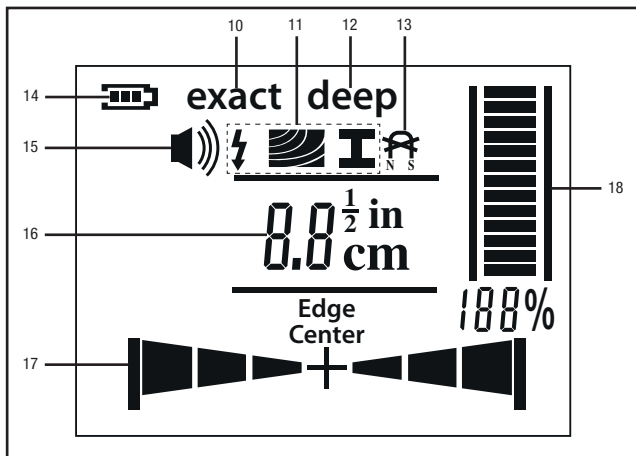
PRZEZNACZENIE

Wykrywacz ścienny PROF został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Może być używany do wykrywania metali żelaznych (np. stali), metali nieżelaznych (np. miedzi) oraz przewodów lub instalacji pod napięciem w ścianach, sufitach i podłogach. Może być również używany do wykrywania drewnianych belek, metali i przewodów ukrytych za płytami gipsowo-kartonowymi.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE



1. Czerwony wskaźnik diodowy
2. Żółty wskaźnik diodowy
3. Zielony wskaźnik diodowy
4. Wyświetlacz
5. Przycisk wł./wyl.
6. Przycisk detekcji elementu (ogólnie odnosi się do elementu drewnianego).
Długie naciśnięcie przycisku przełącza wykrywacz z trybu wykrywania dokładnego na wykrywanie głębokie.
7. Przycisk wykrywania metalu lub przewodu
8. Czujnik wykrywający
9. Komora na baterie 9 V



10. Tryb wykrywania dokładnego: Wykrywanie ciał obcych.
(Maksymalna głębokość w trybie wykrywania dokładnego wynosi 20 mm).
11. Aktualny tryb wykrywania: Metal, prąd przemienny i ciała obce.
12. Tryb wykrywania głębokiego: Wykrywanie ciał obcych.
(Maksymalna głębokość w trybie wykrywania głębokiego wynosi 38 mm).
13. Ikona wyświetlacza obiektów magnetycznych/niemagnetycznych.
14. Wskaźnik naładowania baterii
15. Ikona dźwięku. Dźwięk można wyłączyć poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisku „wykrywanie ciał obcych” i przycisku „wykrywanie metalu lub przewodu”.
16. Wyświetlanie głębokości wykrywania. Głębokość ta odnosi się do odległości między środkiem obszaru detekcji a mierzonym obiektem.
17. Ikona wyświetlacza krawędzi/środka. Wskazuje granicę (krawędź) lub środek mierzonego obiektu do linii środkowej instrumentu. W trybie wykrywania metalu wyświetlana jest tylko środkowa ikona.
18. Obszar wyświetlania siły sygnału wykrywania.

ROZPAKOWANIE

OSTROŻNIE. W opakowaniu znajdują się ostre przedmioty. Przy rozpakowywaniu należy zachować ostrożność. Wyjąć urządzenie i dostarczone akcesoria z opakowania. Należy sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie i czy nie brakuje żadnych akcesoriów wymienionych w niniejszej instrukcji. Sprawdzić, czy nie brakuje żadnych akcesoriów i czy nie są one uszkodzone.

W przypadku braku którejkolwiek z części należy włożyć urządzenie i akcesoria z powrotem do oryginalnego opakowania i zwrócić w miejscu zakupu. Nie wyrzucać opakowania. Opakowanie należy zachować przez cały okres obowiązywania gwarancji, a następnie w miarę możliwości poddać recyklingowi, a jeśli nie jest to możliwe – w odpowiedni sposób zutylizować. Ze względu na ryzyko uduszenia się, nie należy pozwalać dzieciom na zabawę pustymi workami plastikowymi.

MONTAŻ

WKŁADANIE BATERII

Produkt wymaga 1 baterii 9 V (w zestawie).

Aby zainstalować baterię, zdjąć pokrywę komory baterii z tyłu wykrywacza ściennego i włożyć baterię zgodnie z symbolami umieszczonymi wewnątrz komory baterii. Zamknąć pokrywę komory baterii.

OSTRZEŻENIE. Nie modyfikować produktu. Każda zmiana lub modyfikacja jest niewłaściwym użyciem i może spowodować niebezpieczeństwo prowadzące do poważnych obrażeń ciała.

WYMIANA BATERII

Jeśli urządzenie nie włącza się, wymienić baterie jak podano powyżej.

UTYLIZACJA BATERII

Użytkownik końcowy jest prawnie zobowiązany do przekazania zużytych baterii do punktu zbiórki; wyrzucanie ich razem z odpadami komunalnymi jest zabronione! Zużyte baterie lub akumulatory można oddać do punktów zbiórki w miejscu zamieszkania lub w punktach sprzedaży baterii i akumulatorów.



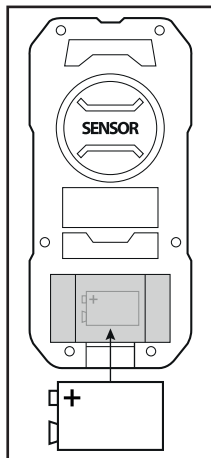
Po ostatecznym zakończeniu użytkowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII – PRZYPOMNIENIE

Baterie należy utylizować w sposób odpowiedzialny. Należy zawsze postępować zgodnie z miejscowymi, regionalnymi i krajowymi rozporządzeniami dotyczącymi wyrzucania baterii.

Nigdy nie wyrzucać baterii do ognia. Baterie mogą wybuchnąć lub wyciec.

Nigdy nie należy mieszać ze sobą baterii różnych typów. Należy zawsze instalować nowe baterie tego samego typu.



WAŻNE INFORMACJE

Na wynik wykrywania będzie miał wpływ rozmiar i materiał wykrytego obiektu, a także materiał, z którego wykonana jest powierzchnia i jej stan oraz inne czynniki. Jeśli przewód nie jest pod napięciem, głębokość wykrywania zmniejszy się.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że obszar oznaczony jako „CZUJNIK” u dołu obudowy jest suchy. W razie potrzeby wytrzeć do sucha suchą i czystą szmatką.

Jeśli urządzenie zostało poddane skrajnym zmianom temperatury, przed użyciem należy odczekać, aby czujnik dostosował się do temperatury otoczenia.

Wpływy środowiska, takie jak wilgotność lub bliskość urządzeń elektrycznych (np. kuchenka mikrofalowa), mogą wpływać na dokładność pomiaru. Jakość powierzchni i stan ścian (np. wilgoć, metalowe materiały budowlane, przewodząca tapeta, materiały izolacyjne i płytki), jak również ilość, rodzaj, rozmiar i położenie obiektów mogą spowodować niedokładność pomiarów.

Ze względu na nierówną gęstość ułożenia płytek na cemencie (używanych w kuchniach, łazienkach, toaletach) wykrywacz ścienny może generować fałszywe wskazania.

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub długotrwałego nasłonecznienia.

Nie używać w skrajnych warunkach. Stosować tylko w zakresie temperatur od -10°C do 40°C.

Aby wydłużyć żywotność baterii, wyłączać urządzenie po każdym użyciu.

ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI WYKRYWANIA

Unikać noszenia pierścionków lub zegarków podczas korzystania z wykrywacza. Metal może powodować niedokładne wykrywanie.

Przesuwać urządzenie równomiernie po powierzchni, nie podnosić go ani nie zmieniać siły nacisku.

Podczas wykrywania czujnik musi zawsze stykać się z powierzchnią.

Podczas trzymania urządzenia upewnić się, że palce ani żadna inna część ciała nie dotykają badanej powierzchni.

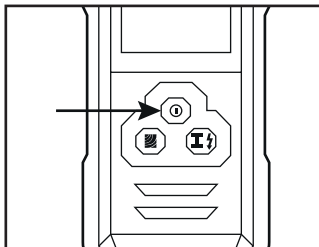
Zawsze powoli przesuwać urządzenie, aby uzyskać maksymalną dokładność i czułość.

UŻYTKOWANIE

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że obszar oznaczony jako „CZUJNIK” u dołu obudowy jest suchy. W razie potrzeby wytrzeć do sucha suchą i czystą szmatką.

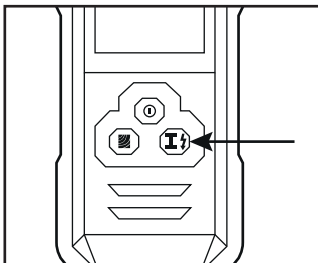
Aby włączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk wł./wyl. Ponownie wcisnąć przycisk wł./wyl., aby wyłączyć urządzenie.



Po krótkim okresie automatycznego testowania sonda jest gotowa do pracy. Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb funkcji wykrywania metalu. W tym momencie, jeśli w obszarze wyświetlania siły sygnału wykrywania (18) pojawia się sygnał bez zakłóceń spowodowanych metalem, oznacza to, że wymagana jest kalibracja.

METODA KALIBRACJI

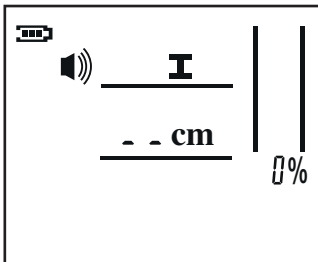
Umieścić urządzenie w środowisku wolnym od metalu i silnych zakłóceń pola magnetycznego. Zalecamy ręczne uniesienie instrumentu w powietrze, a następnie naciśnięcie i przytrzymanie przycisku wykrywania metalu lub przewodu (znajdującego się po prawej stronie). Trzymać przycisk wciśnięty, aż obszar wyświetlania siły sygnału detekcji pokaże 0% i zaświeci się zielony wskaźnik u góry urządzenia. Zaświecenie się zielonego wskaźnika oznacza, że kalibracja jest zakończona, można wtedy zwolnić przycisk wykrywania metalu lub przewodu.



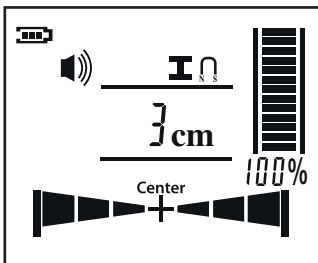
WYKRYWANIE OBIEKTÓW METALOWYCH

Maksymalna głębokość wykrywania metalu wynosi 120 mm.

Nacisnąć przycisk wykrywania metalu (7), aby przejść do trybu wykrywania metalu. Na ekranie pojawi się ikona wykrywania metalu i zapali się zielony wskaźnik.



Umieścić wykrywacz na powierzchni do zbadania i przesuwac urządzenie powoli w lewo lub w prawo. Gdy instrument zbliża się do metalowego obiektu, wyświetlanie na skali siły sygnału wykrywania (18) będzie stopniowo rosło, a procent intensywności będzie stopniowo się podnosił. Gdy instrument oddala się od obiektu, wskazanie na skali spada, a procent intensywności maleje.



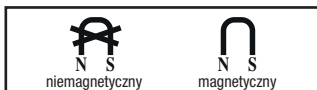
Gdy przyrząd wykryje metalową krawędź, wskaźnik zmieni kolor z zielonego na czerwony i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Obszar wyświetlania siły sygnału detekcji (18) wskaże jednocześnie 100%. Zaznaczyć ten punkt ołówkiem z użyciem zagłębienia na górze wykrywacza ściennego.

Kontynuować przesuwanie urządzenia w tym samym kierunku, aż obszar wyświetlania siły sygnału detekcji (18) spadnie poniżej 100%. Powoli wrócić, aż ponownie osiągnie 100% i zaznaczyć ten drugi punkt ołówkiem. Punkt środkowy między tymi dwoma znakami to centralne położenie wykrywanego obiektu metalowego przedmiotu.

Urządzenie wykryje również środek obiektu metalowego i wyświetli ikonę środka obiektu na wyświetlaczu (17). Aby uzyskać dokładniejszy wynik, najlepiej użyć obu metod.

Jeśli czerwony wskaźnika wykrywacza miga i słychać sygnał dźwiękowy, oznacza to, że wykryto zarówno metal, jak i sygnał prądu przemiennego.

Kiedy wykrywacz wyświetla symbol obiektu niemagnetycznego, oznacza to, że wskazywany obiekt to prawdopodobnie przewód lub rura miedziana.



Kiedy wykrywacz wyświetla symbol obiektu magnetycznego, oznacza to, że wskazywany obiekt to prawdopodobnie pręt stalowy.

Gdy wykrywacz nie wyświetla symbolu obiektu magnetycznego lub niemagnetycznego, oznacza to, że wskazywany obiekt jest prawdopodobnie stopem.

Gdy symbol prądu przemiennego na czujniku miga, oznacza to, że w pobliżu znajduje się źródło sygnału prądu przemiennego

Uwaga: Podczas wykrywania metalu wskazanie głębokości wykrywania zostanie wyświetlone na ekranie wraz z czynnością wykrywania. Dokładność wskazania głębokości jest związana z kształtem i materiałem wykrywanego metalu, położeniem względem wykrywacza wskazywanego obiektu oraz właściwościami mediów sąsiadujących z obiektem. Gdy mierzonym obiektem jest standardowy pręt stalowy lub miedziana rura o średnicy 18 mm, dokładność wskazania głębokości jest wysoka. W innym przypadku wskazana głębokości może służyć wyłącznie jako przybliżona wartość odniesienia.

OSTRZEŻENIE! Wykrywacz może nie być w stanie dokładnie wskazać przewodów pod napięciem w ścianach, jeśli komponenty wewnętrzne ulegną awarii lub wykrywacz będzie nieprawidłowo obsługiwany, dlatego też nie należy polegać wyłącznie na urządzeniu do wykrywania niebezpiecznych przewodów pod napięciem. Należy wykorzystać inne źródła, takie jak rysunki techniczne lub zidentyfikować wzrokowo punkty wpuszczenia w ścianę przewodów lub rur.

OSTRZEŻENIE! Jeśli w ścianie znajdują się przewody pod napięciem, nie należy podejmować potencjalnie niebezpiecznych czynności. Pamiętać o wyłączeniu zasilania, odcięciu gazu i wody przed przystąpieniem do wiercenia otworów lub wbijaniem gwoździ w powierzchnię ściany.

Powierzchnie betonowe, ceglane i ceramiczne działają ekranująco na wykrywacz i mogą generować fałszywe wskazania.

Sygnał wskazujący na przepływ prądu będzie rozprzestrzeniać się z obu stron przewodu. Obszar alarmu sygnalizującego obecność napięcia elektrycznego wygląda na znacznie większy niż rzeczywista wielkość przewodu.

Sygnał prądu przemiennego pochodzi głównie z przewodów pod napięciem, ale może również wynikać z elektryczności statycznej lub prądu indukcyjnego w środowisku. Położenie ręki na ścianie obok wykrywacza może pomóc w wyeliminowaniu elektryczności statycznej i prądu indukcyjnego.

Siła sygnału przewodu pod napięciem zależy od położenia przewodu. Z tego powodu należy zawsze wykonać dalsze pomiary sąsiedniej powierzchni lub skorzystać z innych źródeł informacji, aby sprawdzić obecność przewodów pod napięciem.

Przewody nie będące pod napięciem mogą zostać wykryte jako metalowe obiekty, a cienkie przewody mogą nawet nie zostać wykryte.

WYKRYWANIE CIAŁA OBCEGO (OGÓLNIE ODNOSI SIĘ DO ELEMENTU DREWNIANEGO)

Głębokość wykrywania w trybie dokładnym: 20 mm. Głębokość wykrywania w trybie głębokim: 38 mm

Tryb wykrywania ciała obcego wykrywa obiekty w płycie gipsowo-kartonowej, warstwach sklejek, podłogach z surowego drewna i ścianach z drewna powlekanego.

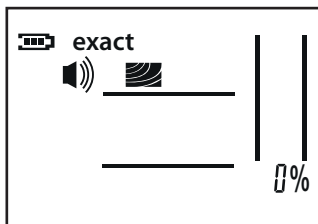
Tryb wykrywania ciała obcego nie wykrywa betonu, zaprawy, cegieł, wykładzin podłogowych, folii, powierzchni metalowych, płytek, szkła ani innych powierzchni o dużej gęstości.

Czułość i dokładność wskazania głębokości zależą od zawartości wilgoci, materiału, struktury ścian i powłoki farby.

Tryb wykrywania ciał obcych wykrywa nie tylko elementy drewniane. Może również wykrywać metale i inne materiały o dużej gęstości, takie jak rury wodociągowe i rury z tworzywa sztucznego znajdujące się za ścianami lub sufitami. Aby ułatwić identyfikację materiału drewnianego, najpierw wykonać poszukiwanie metalu za pomocą trybu wykrywania metalu i zaznaczyć położenie wszystkich wykrytych metalowych obiektów. Następnie wykonać poszukiwanie w trybie wykrywania ciała obcego, wtedy wszelkie przedmioty niewykryte w trybie wykrywania metalu mogą być elementami drewnianymi.

Nacisnąć przycisk wykrywania ciał obcych (6), aby przejść do trybu wykrywania dokładnego ciała obcego. Ikona ciała obcego pojawi się na ekranie i zapali się zielony wskaźnik.

Nacisnąć długo przycisk wykrywania ciał obcych (6), aby przejść do trybu wykrywania głębokiego ciała obcego.

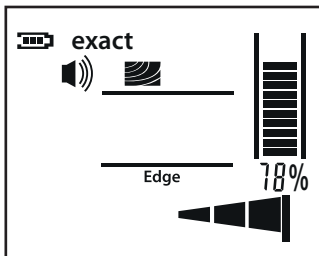


Podczas wykrywania ciał obcych wykrywacz należy umieścić pionowo na ścianie. Nacisnąć przycisk wykrywania ciał obcych (6) i trzymać wykrywacz nieruchomo przez 1-3 sekundy, aby zakończyła się kalibracja urządzenia. Zaświecenie się zielonego wskaźnika oznacza zakończenie kalibracji.

Umieścić wykrywacz na powierzchni do zbadania i przesuwając urządzenie powoli w lewo lub w prawo. Gdy urządzenie zbliża się do krawędzi drewnianego obiektu, wskazanie na skali w obszarze wyświetlania siły sygnału detekcji (18) będzie stopniowo rosło, a procent intensywności będzie stopniowo się zwiększał. Stopniowo będzie się również pojawiać ikona oznaczająca obecność krawędzi (17).

Gdy wykrywacz znajdzie się na krawędzi drewnianego obiektu, wyświetli się znak „Edge”.

Kontynuować przesuwanie wykrywacza w tym samym kierunku, aż ikona „Edge” (17) wyświetli drugą połowę skali. Gdy wykrywacz zlokalizuje środek drewnianego obiektu, wyświetli się znak „Center” i zaświeci się czerwony wskaźnik. Rozlegnie się również sygnał dźwiękowy. Zalecamy zaznaczenie ołówkiem zarówno lewej, jak i prawej krawędzi oraz punktu środkowego z użyciem zagłębienia znajdującego się w górnej części detektora ściennego. Kontynuować przesuwanie wykrywacza po ścianie, a jeśli urządzenie nie wskaże innych drewnianych elementów i zaświeci się zielony wskaźnik, operacja wykrywania jest zakończona.



Uwaga: Kilukrotnie wykrywanie zapewni dokładniejszy wynik.

Jeśli czerwony wskaźnik wykrywacza miga, ikona wskazująca obecność prądu przemiennego miga i słychać powtarzający się krótki sygnał dźwiękowy, oznacza to, że wykryto ciało obce i sygnał prądu przemiennego.

Jeśli wskaźnik pokazuje tylko migającą ikonę prądu przemiennego, oznacza to, że wykryto tylko prąd przemienny.

Z powodu różnych czynników środowiskowych urządzenie może nie zostać skalibrowane automatycznie i podać nieprawidłowy sygnał alarmowy. Jeśli tak się stanie, wykrywacz wymaga ręcznej kalibracji. Aby przeprowadzić kalibrację, nacisnąć krótko przycisk wykrywania ciał obcych (6) i poczekać, aż zaświeci się zielony wskaźnik. Podczas kalibracji upewnić się, że w pobliżu wykrywacza nie znajduje się żaden drewniany element.

Niestabilne wyniki wykrywania mogą być spowodowane wilgocią w ścianie lub płycie gipsowo-kartonowej, niedawno nałożoną farbą lub tapetą, która nie wyschła całkowicie. Choć wilgoć nie zawsze jest widoczna, może zakłócać działanie czujnika wykrywacza. Przed użyciem wykrywacza należy pozostawić ściany do wyschnięcia na kilka dni.

WYKRYWANIE PRZEWODU POD NAPIĘCIEM

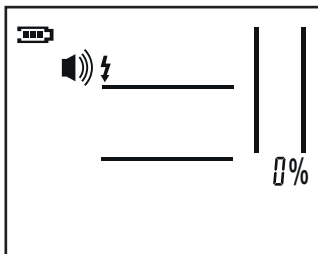
OSTRZEŻENIE! Wykrywacz może nie być w stanie dokładnie wskazać przewodów pod napięciem w ścianach, jeśli komponenty wewnętrzne ulegną awarii lub wykrywacz będzie nieprawidłowo obsługiwany, dlatego też nie należy polegać wyłącznie na urządzeniu do wykrywania niebezpiecznych przewodów pod napięciem. Należy wykorzystać inne źródła, takie jak rysunki techniczne lub zidentyfikować wzrokowo punkty wpuszczenia w ścianę przewodów lub rur.

OSTRZEŻENIE! Jeśli w ścianie znajdują się przewody pod napięciem, nie należy podejmować potencjalnie niebezpiecznych czynności. Pamiętaj o wyłączeniu zasilania, odcięciu gazu i wody przed przystąpieniem do wiercenia otworów lub wbijaniem gwoździ w powierzchnię ściany.

Maksymalna głębokość wykrywania: 50 mm (220 V 50 Hz/ 110 V 60 Hz)

Nacisnąć przycisk wykrywania przewodu (7), aby przejść do trybu wykrywania przewodu pod napięciem. Ikona „AC” pojawi się na ekranie i zaświeci się zielony wskaźnik.

Jeśli obszar wyświetlania siły sygnału wykrywania (18) pokazuje jakikolwiek odczyt powyżej 0%, wykrywacz musi zostać zresetowany. Aby wyzerować, przytrzymać wykrywacz na badanej powierzchni, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk wykrywania przewodu (7). Obszar wyświetlania siły sygnału wykrywania wyświetli na nowo 0% i zapali się zielony wskaźnik.



Jeśli obszar wyświetlania siły sygnału wykrywania nie powraca do zera, w otoczeniu występuje zbyt duża wilgotność lub ładunki elektrostatyczne. W pobliżu może znajdować się zbyt wiele urządzeń elektrycznych, przed próbą wykrycia należy je przenieść lub wyłączyć.

Przesuwać wykrywacz płasko przylegający do ściany w lewo lub w prawo. Gdy przyrząd zbliża się do przewodu pod napięciem, wskazanie na skali w obszarze wyświetlania siły sygnału wykrywania (18) będzie stopniowo rosło, a procent intensywności będzie się stopniowo zwiększał. Po zlokalizowaniu przewodu pod napięciem czerwony wskaźnik zaświeci się i zacznie migać oraz będzie słychać przerywany sygnał dźwiękowy. Zaznaczyć ten punkt ołówkiem z użyciem zagłębienia na górze wykrywacza ściennego.

Uwaga: W pewnych warunkach nie można z całą pewnością wykryć przewodów pod napięciem. Mogą one znajdować się za metalowymi lub przewodzącymi powierzchniami, mogą być ekranowane w metalowym kanale lub powierzchniami o dużej zawartości wilgoci. Powierzchnie betonowe, ceglane i ceramiczne działają ekranująco na wykrywacz i mogą generować fałszywe wskazania.

Przewody prądu przemiennego pod napięciem są łatwiejsze do wykrycia, gdy urządzenie pobierające energię jest podłączone do źródła zasilania i działa.

Sygnał wskazujący na przepływ prądu będzie rozprzestrzeniać się z obu stron przewodu.

Obszar alarmu sygnalizującego obecność napięcia elektrycznego wygląda na znacznie większy niż rzeczywista wielkość przewodu.

Sygnał prądu przemiennego pochodzi głównie z przewodów pod napięciem, ale może również wynikać z elektryczności statycznej lub prądu indukcyjnego w środowisku. Położenie ręki na ścianie obok wykrywacza może pomóc w wyeliminowaniu elektryczności statycznej i prądu indukcyjnego.

Uwaga: Przewody położone głębiej, niż granica wykrywalności z powierzchni, w kanale lub za ścianą ze sklejki nie zostaną wykryte. W takich okolicznościach należy zachować ostrożność.

Siła sygnału przewodu pod napięciem zależy od położenia przewodu. Z tego powodu należy zawsze wykonać dalsze pomiary sąsiedniej powierzchni lub skorzystać z innych źródeł informacji, aby sprawdzić obecność przewodów pod napięciem.

Przewody nie będące pod napięciem mogą zostać wykryte jako metalowe obiekty, a cienkie przewody mogą nawet nie zostać wykryte.

KONSERWACJA

Urządzenie zaprojektowano w taki sposób, aby mogło służyć przez wiele lat, o ile tylko będą przestrzegane następujące zalecenia konserwacji:

Wykrywacz ścienny należy chronić przed wilgocią i pyłem.

Wykrywacz ścienny powinien być używany i przechowywany w temperaturze otoczenia. Ekstremalne temperatury mogą skrócić czas prawidłowego działania podzespołów elektronicznych oraz odkształcić lub stopić elementy plastikowe.

Z wykrywaczem ściennym należy się obchodzić ostrożnie, unikać wstrząsów i drgań. Upuszczenie wykrywacza może doprowadzić do uszkodzenia elementów elektronicznych lub obudowy.

Dbać o czystość wykrywacza ściennego. Od czasu do czasu należy przecierać obudowę wilgotną ściereczką. **NIE NALEŻY** używać chemikaliów, produktów czyszczących na bazie rozpuszczalników ani detergentów.

Należy używać wyłącznie nowych baterii odpowiedniego typu. Aby nie dopuścić do wycieku baterii lub uszkodzenia urządzenia, należy usunąć stare lub wyczerpane baterie.

Jeżeli wykrywacz ścienny ma być przechowywany przez dłuższy czas, baterie należy przechowywać osobno, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia. Używać dołączonego etui ochronnego do przechowywania i przenoszenia wykrywacza.

RECYKLING I UTYLIZACJA

Zamiast wyrzucać niepotrzebne materiały należy je poddać recyklingowi. Wszystkie narzędzia, węże oraz opakowanie należy posortować i przekazać do najbliższego punktu recyklingu i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Zamiast wyrzucać niepożądane materiały na wysypisko, należy je utylizować. Aby nie dopuścić do uszkodzenia podczas transportu, urządzenie powinno zostać dostarczone w sztywnym opakowaniu. Opakowanie i urządzenie są produkowane z materiałów wtórnych i powinny być odpowiednio do tego utylizowane.

Odpady elektryczne i elektroniczne oraz baterie należy wyrzucać tylko do specjalnie przeznaczonych na nie pojemników, dzięki czemu zostaną one poddane recyklingowi i odzyskowi zawartych w nich surowców. Państwa pomoc ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia sukcesu programów zbiórki oraz ochrony środowiska.

Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, opakowanie należy oddać do recyklingu.



Ten znak znany jest jako „symbol przekreślonego kubła na śmieci na kółkach”. Jeżeli symbol ten widnieje na urządzeniu lub na baterii, oznacza to, że urządzenia/baterii nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami zmieszanymi z gospodarstw domowych. Niektóre substancje chemiczne zawarte w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz bateriach mogą być szkodliwe dla zdrowia.

SYMBOLE

Niektóre z następujących symboli mogą być zastosowane na produkcie. Należy się z nimi zapoznać i znać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli umożliwia lepszą i bezpieczniejszą obsługę produktu.



Symbol ostrzegawczy. Oznacza niebezpieczeństwo, ostrzeżenie lub przestrożę. Oznacza: Uwaga! W grę wchodzi Twoje bezpieczeństwo.



Symbol recyklingu. Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, wyrób należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



Znak CE. Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi. Instrukcje zawierają specjalne wiadomości o potencjalnych zastrzeżeniach co do bezpieczeństwa oraz informacje o obsłudze i serwisie. Przeczytaj uważnie wszystkie informacje, aby zapewnić bezpieczne i zadowalające użytkowanie.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Temperatura robocza: od -10°C do 40°C

Temperatura przechowywania: od -20°C do 60°C

Bateria: 1 bateria 9 V

Maksymalna głębokość wykrywania (metal): 100 mm

Maksymalna głębokość wykrywania (drewno): 20 mm

Maksymalna głębokość wykrywania (przewód): 50 mm

Czas działania: ok. 6 godzin

Automatyczne wyłączanie: po ok. 5 minutach

EU DECLARATION OF CONFORMITY

- Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell:** 502291833
- Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**
Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:
Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:
Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, Santa Maria da Feira, Portugal
Tel: +351 256 580 930. Email: sat@nuair.pt
- This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.
Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.
Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.
- Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder:**

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Universal Detector
Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: PROF
Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: 502291833
- The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:
Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:
Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863
- References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**
Yllä kuvatus vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:
Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:
Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN 60825-1; EN 61326-1; EN 61326-2-2
- The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen • Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil**

Name • Nimi • Namn • Navn: Sérgio Fernandes

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, SMF, Portugal

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja
Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Sérgio Fernandes, Technical Manager 18/03/2021

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: 502291833

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:
Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114, Santa Maria da Feira, Portugal
Tel: +351 256 580 930. Email: sat@nuair.pt

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:
Visa atsakomybė už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracij

Seadmed • Aprikojums • Įranga • Urządzenie: Universal Detector
Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: PROF
Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: 502291833

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem
tīesību aktiem:
Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:
Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsi
fikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:
Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām speci
fikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:
Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines
specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:
Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych
specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN 60825-1; EN 61326-1; EN 61326-2-2

7. Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt
tehniko lietu • Techninę bylą parengti įgaliotas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia
dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Sérgio Fernandes
Aadress • Adrese • Adresas • Adres: Nuair Ibérica, Lda. Rua da Zona Industrial, 560, 4520-114,
SMF, Portugal

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā
Už kā ir kieno vardu pasirašoma • Podpisano za i w imieniu

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliotas atstovas • Upoważniony przedstawiciel



Sérgio Fernandes, Technical Manager 18/03/2021

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toodetud •
Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla •
Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI-00580 Helsinki
© Kesko 2021. Made in China.

Dystrybucja w Polsce: Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa,
www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj.

